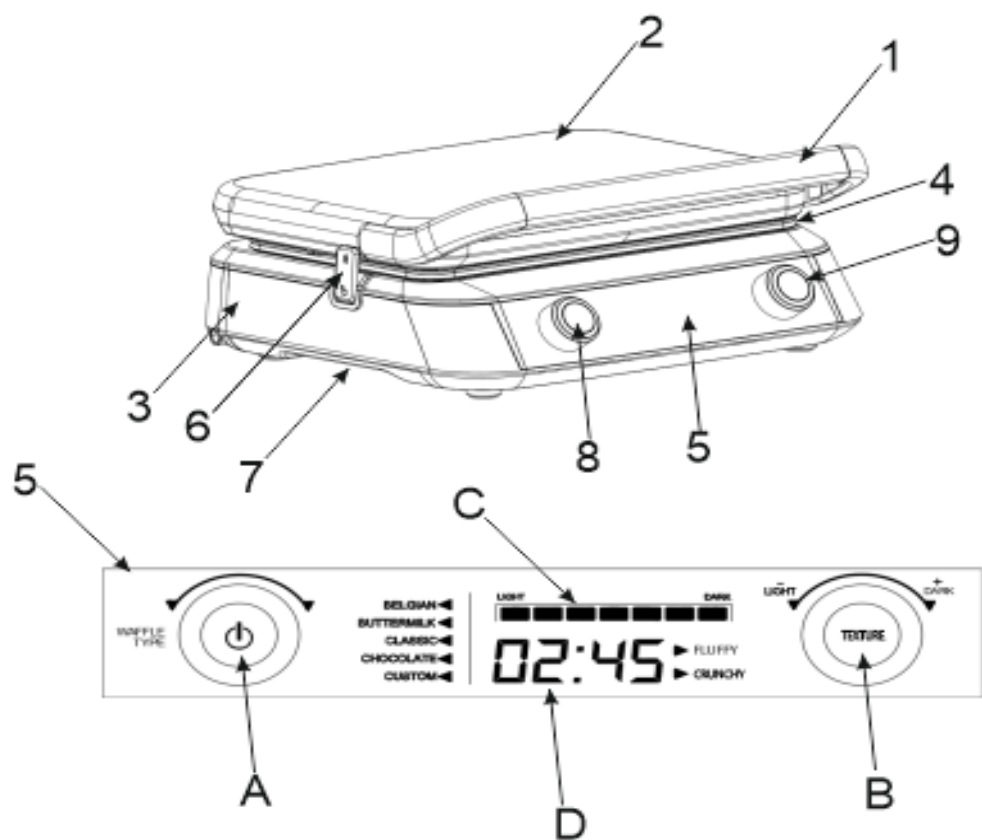


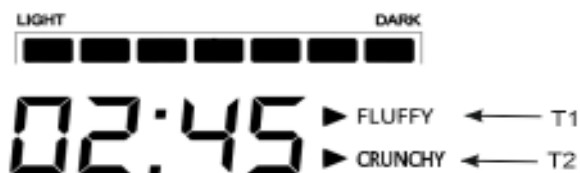


AD 3084

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	83
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	88
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	93
ES	Manual de usuario	18	BG	Ръководство за употреба	98
PT	Manual de Instruções	23	DA	Brugsanvisning	104
LT	Naudojimo instrukcija	28	SK	Používateľská príručka	108
LV	Lietošanas instrukcija	33	BS	Korisnički priručnik	113
ET	Kasutusjuhend	38	MK	Упатство за употреба	118
HU	Használati útmutató	43	HR	Korisnički priručnik	123
RO	Manual de utilizare	48	UK	Керівництво користувача	128
CS	Návod k použití	53	SR	Упутство за употребу	133
RU	Руководство пользователя	58	AR	دليل المستخدم	139
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	63	AZ	İstifadəçi təlimatı	142
NL	Gebruikershandleiding	69	SQ	Manuali i përdorimit	146
SL	Navodila za uporabo	74	KA	ინსტრუქცია	152
FI	Käyttöohje	78			



- | | | | |
|----|---|------------|---|
| P1 | → | BELGIAN | ◀ |
| P2 | → | BUTTERMILK | ◀ |
| P3 | → | CLASSIC | ◀ |
| P4 | → | CHOCOLATE | ◀ |
| P5 | → | CUSTOM | ◀ |



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damages caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~50-60Hz. In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made

only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.

14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.

15. The temperature of the accessible surfaces of the operating device can be high. Do not touch the hot surfaces of the device.

16. Due to the high temperature, use extreme caution when removing prepared food, removing hot fat or other hot liquids. Hot steam may escape from the appliance.

17. The device has a heating function. The device should be used with care. Touch surfaces only intended for this purpose. Use protective clothing (oven gloves, etc...)

18. Wait until the device has cooled down before storing.

19. Do not place cardboard products, paper, plastics and other flammable and fusible items inside the device.

20. The unit is not designed to operate with external timers or a separate remote control system.

21. Do not put portions of the appliance that are too large or occupy the entire volume of the appliance, as this may cause fire and damage to the appliance.

22. The power cord must not be laid above the appliance, and should not touch or lie near hot surfaces. Do not place the appliance under an electrical outlet.

23. Do not move or relocate the device during operation. After operation, it can be moved only after it has cooled down.

24. Open the device only with the handle. Release the closing clip (4) beforehand.

25. Before and during use, make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other heat source, and on sharp edges that may damage the cord insulation.

26. Before the first use, remove all packaging items. Note that in the case of a case with metal elements, a little visible protective film may be stretched over these elements, which should also be removed.

27. NEVER cover the device during operation or when it has not completely cooled down, remember that the heating elements of the device require time to cool down completely.

28. BE CAREFUL if you use the appliance on heat-sensitive surfaces. It is then recommended to use insulating pads

29. The device cannot be used with external timers or other separate remote control systems

DEVICE DESCRIPTION:

1. Handle
2. Top housing
3. Bottom housing
4. Heating plates
5. Control panel
6. Lid lock (for storage only)
7. Power cord storage compartment
8. Program selection dial
9. Baking degree selection knob
10. Spoon for pouring dough
- A. On/off button
- B. Baking selection button
- C. Baking degree indicator / preheat indicator
- D. Timer

BEFORE FIRST USE

1. Remove the packaging and any stickers and accessories that are on the outside and inside the device (between the heating plates).
2. Wipe the hotplates with a damp and then dry cloth.
3. Lightly grease the heating plates with vegetable oil or other grease, close the unit and plug it into a grounded outlet, press the button (A) on the knob (8), the unit will turn on and the display will show the factory settings. The unit will begin to heat up, indicated by flashing icons (C) on the display.
4. Leave the unit on for a few minutes to get rid of the factory odor. During this time, the device may emit a small amount of smoke. This is a normal phenomenon.
5. Clean the device according to the "Cleaning" section.

USING THE DEVICE

Prepare a cake according to your favorite recipe.

1. Plug the closed device into a grounded outlet.

Press the button (A) on the knob (8), the appliance will turn on and the display will show the factory settings.

2. Turn the knob (8) to select one of the 5 programs.

Program	Program description
P1 BELGIAN	Program designed to prepare Belgian type waffles
P2 BUTTERMILK	A program designed to prepare waffles with the addition of buttermilk
P3 CLASSIC	Program for the preparation of traditional waffles
P4 CHOCOLATE	Program designed to prepare chocolate waffles
P5 CUSTOM*	The program allows you to individually set the time and degree of baking of waffles*

3. After selecting the desired program, use the knob (9) to select the waffle baking degree according to your taste preference: from 1 to 7, where 1 (Light) is for light waffles and 7 (Dark) is for darker waffles. Then, by pressing the

- button (B) on the knob (9), select how the waffle is baked
- T1 - "FLUFFY" - Soft
- T2 - " CRUNCHY" - Crunchy
4. Wait for about 5 minutes. After this time the device should reach the required temperature, the icons (C) on the display will stop flashing.
5. Fully open the appliance. Pour the previously prepared batter onto the lower heating plate.
6. Close the appliance. Do not close the upper housing (5) by force.
7. After the dough is poured in, the appliance will automatically start counting down the time (D) according to the selected program and browning level (see tables below). After the countdown, the unit will beep
- NOTE: Hot steam may escape from the upper housing (5) of the device during operation, this is normal.
8. Completely open the upper housing (5) and remove the baked waffle, using only a wooden or plastic spatula. Note: If you do not remove the waffles, they will continue to bake.
- CAUTION: Do not use metal utensils or sharp kitchen utensils, as they may damage the special non-stick cooktops.
9. Before baking the next batch, close the top housing so that the hotplates warm up to the right temperature.
10. After baking is finished, unplug the appliance from the outlet and let it cool down.

T1 Soft / FLUFFY

Baking degree	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIAN	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/ BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CHOCOLATE	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crispy / CRUNCHY

Baking degree	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIAN	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CHOCOLATE	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***WARNING:** there is no defined baking time in the "CUSTOM" program, so there is no beep to indicate that the waffles are ready.

TO CHANGE THE SETTINGS

Since the settings cannot be changed once baking has started, wait until the current cycle is complete or stop the machine by pressing button (A) on the knob (8) and turn it back on.

COVER BLOCK (6) Used only for storing the appliance. Leave the locking mechanism open during baking, if you close it, the waffle batter will not be able to spread evenly.

TIPS

***Do not open the top lid during baking before the recommended time has elapsed,**
this can result in a so-called "scone"

***Baked waffles should be put on the griddle, in order to evaporate the water from the waffle, this will make the waffles will be crispier.**

CLEANING DEVICE

1. After use, remove the plug from the outlet and wait for the device to cool down before you start cleaning.
2. Wipe the cooktops first wet and then dry with a cloth (you can also use a paper towel).
3. Lubricate the most difficult to clean cake with oil and leave it. After a few minutes, gently remove the residue with a wooden spatula.
4. Do not use any metal or hard abrasive tools to wipe the inside/outside of the unit to avoid scratching the surface of the unit.

5. Do not immerse in water.

Sample recipes:

P3, Traditional Waffles

500g flour, 400ml Milk, 100g sugar, 250g melted butter, 5 eggs, 5g baking powder, 16g Vanilla Sugar.

Pour the flour into a bowl, add baking powder, sugar, vanilla sugar. Mix everything together. Add milk, eggs and melted butter. Mix until a smooth batter is obtained.

P1, Belgian Waffles

250g flour, 420ml milk, 50g sugar, 125g melted butter, 3 eggs, 13g instant yeast

Pour flour into a bowl, add yeast, sugar, Mix everything. Add milk, eggs and melted butter. Mix until smooth then set the dough aside to rise.

P2, Waffles on buttermilk

320g flour, 500ml buttermilk, 115g melted butter, 2 eggs, 35g brown sugar, 2g baking powder, 1g baking soda, 1g salt

Pour flour into a bowl, add baking powder, baking soda, salt and sugar,. Mix everything together. Add buttermilk, eggs and melted butter. Mix until a smooth batter is formed.

P4, Chocolate Waffles

175g flour, 450ml milk, 100g melted butter, 2 eggs, 150g sugar, 6.5g baking powder, 100g dark chocolate, 30g cocoa powder

Pour flour into a bowl, add baking powder, sugar, crumbled chocolate and cocoa All mix together. Add milk, eggs and melted butter. Mix until the mixture is smooth.

SPECIFICATIONS:

Power supply: 220-240V ~ 50-60Hz

Nominal power: 1600W

Maximum power: 2400W

Caution hot surface:



The temperature of the accessible surfaces of the running appliance may be high. Do not touch the hot surfaces of the appliance



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE
SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für

Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~50-60Hz an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherden, Gasbrennern usw.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.
14. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
15. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsmittels darf hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.
16. Aufgrund der hohen Temperatur ist besondere Vorsicht geboten, wenn Sie zubereitete Speisen, heißes Fett oder andere heiße Flüssigkeiten entfernen. Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten.
17. Das Gerät hat eine Heizfunktion. Das Gerät sollte mit Vorsicht verwendet werden. Berühren Sie nur die dafür vorgesehenen Flächen. Verwenden Sie Schutzkleidung (Ofenhandschuhe usw.)
18. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen.
19. Legen Sie keine Pappe, Papier, Kunststoff oder andere brennbare oder schmelzbare Gegenstände in das Gerät.
20. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
21. Stellen Sie keine zu großen Teile in das Gerät, die das gesamte Volumen des Geräts einnehmen, da dies zu Bränden und Beschädigungen des Geräts führen kann.
22. Das Netzkabel darf nicht über das Gerät verlegt werden und sollte nicht in der Nähe von heißen Oberflächen liegen. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
23. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht und stellen Sie es nicht um. Nach Beendigung der Arbeit darf es erst bewegt werden, wenn es abgekühlt ist.
24. Öffnen Sie das Gerät nur mit dem Griff. Lösen Sie vorher die Verschlussklammer (4).
25. Achten Sie vor und während des Gebrauchs darauf, dass das Netzkabel nicht über eine offene Flamme oder eine andere Wärmequelle oder über scharfe Kanten gezogen wird, die die Isolierung des Kabels beschädigen könnten.

26. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial. Achtung: Bei Gehäusen mit Metallteilen kann eine kaum sichtbare Schutzfolie über diese Teile gezogen sein, die ebenfalls entfernt werden sollte.
27. Decken Sie das Gerät NIEMALS während des Betriebs oder wenn es noch nicht vollständig abgekühlt ist ab, denn die Heizelemente des Geräts benötigen Zeit, um vollständig abzukühlen.
28. Seien Sie VORSICHTIG, wenn Sie das Gerät auf hitzeempfindlichen Oberflächen verwenden. Es wird dann empfohlen, Isoliermatten zu verwenden
29. Das Gerät kann nicht mit externen Zeitschaltuhren oder anderen separaten Fernbedienungssystemen verwendet werden

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Handgriff
2. Oberes Gehäuse
3. Unteres Gehäuse
4. Heizplatten
5. Bedienfeld
6. Deckelverschluss (nur zur Aufbewahrung)
7. Aufbewahrung des Netzkabels
8. Programmwahlknopf
9. Drehknopf zur Auswahl der Backstufe
10. Löffel zum Ausgießen des Teigs
- A. Ein/Aus-Taste
- B. Taste für die Auswahl des Backvorgangs
- C. Backstufenanzeige / Vorheizen-Anzeige
- D. Zeitschaltuhr

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie die Verpackung und alle Aufkleber und Zubehörteile, die sich außen und innen am Gerät (zwischen den Kochplatten) befinden.
2. Wischen Sie die Kochplatten mit einem feuchten und anschließend trockenen Tuch ab.
3. Fetten Sie die Kochplatten leicht mit Pflanzenöl oder einem anderen Fett ein, schließen Sie das Gerät und stecken Sie es in eine geerdete Steckdose, drücken Sie die Taste (A) auf dem Drehknopf (8), das Gerät schaltet sich ein und das Display zeigt die Werkseinstellungen an. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen, dies wird durch die blinkenden Symbole (C) auf dem Display angezeigt.
4. Lassen Sie das Gerät einige Minuten lang eingeschaltet, damit sich der Geruch aus dem Gerät verflüchtigt. Während dieser Zeit kann das Gerät eine kleine Menge Rauch abgeben. Dies ist eine normale Erscheinung.
5. Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.

BENUTZUNG DES GERÄTS

Bereiten Sie den Teig nach Ihrem Lieblingsrezept zu.

1. Schließen Sie das geschlossene Gerät an eine geerdete Steckdose an. Drücken Sie die Taste (A) auf dem Drehknopf (8), das Gerät schaltet sich ein und das Display zeigt die Werkseinstellungen an.
2. Drehen Sie den Drehknopf (8), um eines der 5 Programme zu wählen.

Programm	Beschreibung des Programms
P1 BELGISCH	Programm für die Zubereitung von Waffeln nach belgischer Art
P2 BUTTERMILCH	Programm für die Zubereitung von Waffeln mit Buttermilch
P3 CLASSIC	Programm für die Zubereitung von traditionellen Waffeln
P4 SCHOKOLADE	Programm für die Zubereitung von Schokoladenwaffeln
P5 INDIVIDUELL*	Mit diesem Programm können Sie die Zeit und den Grad des Backens der Waffeln* individuell einstellen

3. Nachdem Sie das gewünschte Programm ausgewählt haben, wählen Sie mit dem Drehknopf (9) den Backgrad der Waffel nach Ihrem Geschmack: von 1 bis 7, wobei 1 (Hell) für helle Waffeln und 7 (Dunkel) für dunklere Waffeln steht. Wählen Sie dann durch Drücken der Taste (B) auf dem Drehknopf (9) die Waffelbackmethode

T1 - "FLUFFY" - Weich

T2 - "KNUSPRIG" - Knusprig

4. Warten Sie etwa 5 Minuten. Nach dieser Zeit sollte das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht haben, die Symbole (C) auf dem Display hören auf zu blinken.

5. Öffnen Sie das Gerät vollständig. Gießen Sie den zuvor zubereiteten Teig auf die untere Heizplatte.

6. Schließen Sie das Gerät. Schließen Sie das obere Gehäuse (5) nicht gewaltsam.

7. Nach dem Einfüllen des Teigs beginnt das Gerät automatisch mit dem Herunterzählen der Zeit (D) je nach gewähltem Programm und Bräunungsgrad (siehe Tabellen unten). Nach Ablauf des Countdowns ertönt ein Signalton
HINWEIS: Während des Betriebs kann heißer Dampf aus dem oberen Gehäuse (5) des Geräts austreten, dies ist normal.

8. Öffnen Sie das obere Gehäuse (5) vollständig und nehmen Sie die gebackene Waffel nur mit einem Holz- oder Kunststoffspatel heraus. Hinweis: Wenn Sie die Waffeln nicht herausnehmen, werden sie weiter gebacken.

ACHTUNG: Verwenden Sie keine metallischen Utensilien oder scharfe Küchenwerkzeuge, da diese die speziellen antihaftbeschichteten Kochplatten beschädigen können.

9. Schließen Sie vor dem Backen der nächsten Charge das obere Gehäuse, damit sich die Heizplatten auf die richtige Temperatur aufheizen.

10. Ziehen Sie nach dem Backen den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

T1 Weich / FLUFFY

Stufe des Backens	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGISCH	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/ BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ SCHOKOLADE	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Knusprig / CRUNCHY

Grad des Backens	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGISCH	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILCH	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ SCHOKOLADE	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*ACHTUNG: Im Programm "CUSTOM" gibt es keine festgelegte Backzeit, daher ertönt auch kein Signalton, um anzuzeigen, dass die Waffeln fertig sind.

UM DIE EINSTELLUNGEN ZU ÄNDERN

Da die Einstellungen nach Beginn des Backvorgangs nicht mehr geändert werden können, warten Sie, bis der aktuelle Zyklus beendet ist, oder schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste (A) auf dem Drehknopf (8) aus und schalten Sie es wieder ein.

ABDECKBLOCK (6) Dieser dient nur zur Aufbewahrung des Geräts. Lassen Sie die Verriegelung während des Backvorgangs offen, denn wenn Sie sie schließen, kann sich der Waffelteig nicht gleichmäßig verteilen.

TIPPS

*Öffnen Sie den oberen Deckel während des Backens nicht vor Ablauf der empfohlenen Zeit,

dies kann zu einem sogenannten "Scone" führen

*Legen Sie die gebackenen Waffeln auf ein Gitterrost, damit das Wasser aus der Waffel verdampfen kann; dadurch werden die Waffeln knuspriger werden.

REINIGUNGSGERÄT

1. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

2. Wischen Sie die Kochfelder zuerst feucht und dann mit einem Tuch trocken (Sie können auch ein Papiertuch verwenden).

3. Schmieren Sie die am schwersten zu reinigenden Stellen mit Öl ein und lassen Sie sie liegen. Nach ein paar Minuten entfernen Sie die Rückstände vorsichtig mit einem Holzspatel.

4. Verwenden Sie zum Abwischen der Innen- und Außenseite des Geräts keine metallischen oder harten Scheuermittel, um Kratzer auf der Oberfläche des Geräts zu vermeiden.

5. Nicht in Wasser eintauchen.

Beispielrezepte:

P3, Traditionelle Waffeln

500 g Mehl, 400 ml Milch, 100 g Zucker, 250 g geschmolzene Butter, 5 Eier, 5 g Backpulver, 16 g Vanillezucker.

Das Mehl in eine Schüssel geben, Backpulver, Zucker und Vanillezucker hinzufügen. Alles miteinander vermischen.

Milch, Eier und geschmolzene Butter hinzugeben. Alles zu einem glatten Teig verrühren.

P1, Belgische Waffeln

250 g Mehl, 420 ml Milch, 50 g Zucker, 125 g geschmolzene Butter, 3 Eier, 13 g Instant-Hefe

Das Mehl in eine Schüssel geben, die Hefe und den Zucker hinzufügen und alles miteinander vermengen. Milch, Eier und geschmolzene Butter hinzugeben. Alles zu einem glatten Teig verrühren und den Teig zum Gehen beiseite stellen.

P2, Waffeln auf Buttermilch

320 g Mehl, 500 ml Buttermilch, 115 g zerlassene Butter, 2 Eier, 35 g brauner Zucker, 2 g Backpulver, 1 g Natron, 1 g Salz

Das Mehl in eine Schüssel geben, Backpulver, Natron, Salz und Zucker hinzufügen. Alles miteinander vermischen.

Buttermilch, Eier und geschmolzene Butter hinzugeben. Alles zu einem glatten Teig verrühren.

P4, Schokoladenwaffeln

175 g Mehl, 450 ml Milch, 100 g geschmolzene Butter, 2 Eier, 150 g Zucker, 6,5 g Backpulver, 100 g dunkle

Schokolade, 30 g Kakaopulver

Das Mehl in eine Schüssel geben, das Backpulver, den Zucker, die zerkrümelte Schokolade und den Kakao hinzufügen und alles miteinander vermengen. Die Milch, die Eier und die geschmolzene Butter hinzugeben. Alles zu einem glatten Teig verrühren.

TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung: 220-240V ~ 50-60Hz

Nennleistung: 1600W

Maximale Leistung: 2400W

Vorsicht heiße Oberfläche:



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen wie beschrieben in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsorgt werden. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~50-60Hz.

Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant

avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc... ..

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.

14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

15. La température des surfaces accessibles de l'appareil d'utilisation peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.

16. En raison de la température élevée, il convient d'être particulièrement vigilant lorsque l'on retire des aliments préparés, de la graisse chaude ou d'autres liquides chauds. De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil.

17. L'appareil est doté d'une fonction de chauffage. L'appareil doit être utilisé avec précaution. Ne touchez que les surfaces prévues à cet effet. Utilisez des vêtements de protection (gants de cuisine, etc.)

18. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

19. Ne placez pas de produits en carton, de papier, de plastique ou d'autres objets inflammables ou fusibles dans l'appareil.

20. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'aide de minuteries externes

ou d'une télécommande séparée.

21. Ne placez pas de parties de l'appareil qui sont trop grandes ou qui occupent tout le volume de l'appareil, car cela pourrait provoquer un incendie et endommager l'appareil.

22. Le cordon d'alimentation ne doit pas être posé sur l'appareil et ne doit pas toucher ou se trouver à proximité de surfaces chaudes. Ne placez pas l'appareil sous une prise électrique.

23. Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Une fois les travaux terminés, l'appareil ne peut être déplacé qu'après avoir refroidi.

24. N'ouvrez l'appareil qu'à l'aide de la poignée. Détachez au préalable le clip de fermeture (4).

25. Avant et pendant l'utilisation, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas tendu au-dessus d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur, ni sur des arêtes vives qui pourraient endommager l'isolation du cordon.

26. Retirez tous les matériaux d'emballage avant la première utilisation.

Attention : Dans le cas de boîtiers comportant des éléments métalliques, il se peut qu'un film de protection à peine visible soit posé sur ces éléments, film qu'il convient également d'enlever.

27. Ne couvrez JAMAIS l'appareil pendant son fonctionnement ou lorsqu'il n'est pas complètement refroidi, car les éléments chauffants de l'appareil ont besoin d'un certain temps pour refroidir complètement.

28. SOYEZ PRUDENT si vous utilisez l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur. Il est alors recommandé d'utiliser des coussins isolants

29. L'appareil ne peut pas être utilisé avec des minuteries externes ou d'autres systèmes de commande à distance séparés

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Poignée
2. Boîtier supérieur
3. Boîtier inférieur
4. Plaques chauffantes
5. Panneau de commande
6. Verrouillage du couvercle (pour le stockage uniquement)
7. Rangement du cordon d'alimentation
8. Bouton de sélection des programmes
9. Bouton de sélection du niveau de cuisson
10. Cuillère pour verser la pâte
- A. Bouton marche/arrêt
- B. Bouton de sélection de la cuisson
- C. Indicateur de niveau de cuisson / Indicateur de préchauffage
- D. Minuterie

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez l'emballage et les éventuels autocollants et accessoires qui se trouvent à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil (entre les plaques de cuisson).

2. Essayez les plaques de cuisson avec un chiffon humide puis sec.
3. Graissez légèrement les plaques de cuisson avec de l'huile végétale ou une autre graisse, fermez l'appareil et branchez-le sur une prise de terre, appuyez sur le bouton (A) de la molette (8), l'appareil s'allume et l'écran affiche les réglages d'usine. L'appareil commence à chauffer, ce qui est indiqué par le clignotement des icônes (C) sur l'écran.
4. Laissez l'appareil allumé pendant quelques minutes pour éliminer l'odeur d'usine. Pendant ce temps, l'appareil peut émettre une petite quantité de fumée. Il s'agit d'un phénomène normal.
5. Nettoyez l'appareil conformément à la section "Nettoyage".

UTILISATION DE L'APPAREIL

- Préparez la pâte selon votre recette préférée.
1. Branchez l'appareil fermé sur une prise de courant reliée à la terre.
 - Appuyez sur le bouton (A) du cadran (8), l'appareil se met en marche et l'écran affiche les réglages d'usine.
 - 2.Tournez le bouton (8) pour sélectionner l'un des 5 programmes.

Programme	Description du programme
P1 BELGIQUE	Programme pour la préparation de gaufres de type belge
P2 BUTTERMILK	Programme pour la préparation de gaufres au babeurre
P3 CLASSIQUE	Programme pour la préparation de gaufres traditionnelles
P4 CHOCOLAT	Programme pour la préparation de gaufres au chocolat
P5 PERSONNALISÉ*	Ce programme permet de régler individuellement le temps et le degré de cuisson des gaufres*

3. Après avoir sélectionné le programme désiré, sélectionnez à l'aide du bouton (9) le degré de cuisson de la gaufre en fonction de vos préférences gustatives : de 1 à 7, où 1 (Clair) correspond à des gaufres claires et 7 (Foncé) à des gaufres plus foncées. Ensuite, en appuyant sur la touche (B) du bouton (9), sélectionnez la méthode de cuisson des gaufres

T1 - "FLUFFY" - Doux

T2 - "CRUNCHY" - Croustillant

4. Attendez environ 5 minutes. Après ce laps de temps, l'appareil devrait atteindre la température souhaitée, les icônes (C) sur l'écran cesseront de clignoter.

5. Ouvrez complètement l'appareil. Versez la pâte préalablement préparée sur la plaque chauffante inférieure.

6. Fermez l'appareil. Ne fermez pas le boîtier supérieur (5) en forçant.

7. Une fois la pâte versée, l'appareil commence automatiquement à décompter le temps (D) en fonction du programme et du niveau de brunissement sélectionnés (voir tableaux ci-dessous). Après le décompte, l'appareil émet un signal sonore

REMARQUE : De la vapeur chaude peut s'échapper du boîtier supérieur (5) de l'appareil pendant le fonctionnement, ce qui est normal.

8. Ouvrez complètement le boîtier supérieur (5) et retirez la gaufre cuite, en utilisant uniquement une spatule en bois ou en plastique. Remarque : Si vous ne retirez pas les gaufres, elles continueront à cuire.

ATTENTION : N'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou d'outils de cuisine pointus, car ils pourraient endommager les plaques de cuisson à revêtement spécial antiadhésif.

9. Avant de procéder à la cuisson suivante, fermez le boîtier supérieur afin que les plaques chauffantes atteignent la bonne température.

10. Une fois la cuisson terminée, débranchez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir.

	T1 Moelleux / FLUFFY						
Niveau de cuisson	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIQUE	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CHOCOLAT	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Croustillant / CRUNCHY

Degré de cuisson	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIQUE	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CHOCOLAT	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***ATTENTION** : il n'y a pas de temps de cuisson défini dans le programme "CUSTOM", il n'y a donc pas de signal sonore pour indiquer que les gaufres sont prêtes.

POUR MODIFIER LES RÉGLAGES

Les réglages ne pouvant être modifiés une fois la cuisson commencée, attendez la fin du cycle en cours ou arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton (A) du cadran (8) et remettez-le en marche.

BLOCAGE DU COUVERCLE (6) Il sert uniquement à ranger l'appareil. Laissez le mécanisme de verrouillage ouvert pendant la cuisson, car si vous le fermez, la pâte à gaufre ne pourra pas s'étaler uniformément.

CONSEILS

*N'ouvrez pas le couvercle supérieur pendant la cuisson avant que le temps recommandé ne se soit écoulé, vous risqueriez d'obtenir ce que l'on appelle un "scone"

*Placez les gaufres cuites sur une grille pour permettre à l'eau de s'évaporer de la gaufre, ce qui rendra les gaufres plus résistantes

les gaufres seront plus croustillantes.

DISPOSITIF DE NETTOYAGE

1. Après utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse avant de commencer à le nettoyer.

2. Essuyez les plaques de cuisson d'abord en les mouillant, puis en les séchant avec un chiffon (une serviette en papier peut également être utilisée).

3. Lubrifiez les parties les plus difficiles à nettoyer avec de l'huile et laissez-les en place. Après quelques minutes, retirez délicatement les résidus à l'aide d'une spatule en bois.

4. N'utilisez pas d'outils métalliques ou abrasifs durs pour essuyer l'intérieur/l'extérieur de l'appareil afin d'éviter de rayer la surface de l'appareil.

5. Ne pas immerger dans l'eau.

Exemple de recettes :

P3, Gaufres traditionnelles

500g de farine, 400ml de lait, 100g de sucre, 250g de beurre fondu, 5 œufs, 5g de levure chimique, 16g de sucre vanillé.

Verser la farine dans un saladier, ajouter la levure, le sucre, le sucre vanillé. Mélanger le tout. Ajouter le lait, les œufs et le beurre fondu. Mélanger jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène.

P1, gaufres belges

250g de farine, 420ml de lait, 50g de sucre, 125g de beurre fondu, 3 œufs, 13g de levure instantanée

Verser la farine dans un saladier, ajouter la levure, le sucre, mélanger le tout. Ajouter le lait, les œufs et le beurre fondu. Mélanger jusqu'à l'obtention d'une pâte homogène, puis mettre la pâte de côté pour qu'elle lève.

P2, Gaufres au babeurre

320g de farine, 500ml de babeurre, 115g de beurre fondu, 2 œufs, 35g de sucre roux, 2g de levure chimique, 1g de bicarbonate de soude, 1g de sel

Verser la farine dans un bol, ajouter la levure chimique, le bicarbonate de soude, le sel et le sucre. Mélanger le tout. Ajouter le babeurre, les œufs et le beurre fondu. Mélanger jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène.

P4, Gaufres au chocolat

175g de farine, 450ml de lait, 100g de beurre fondu, 2 œufs, 150g de sucre, 6,5g de levure chimique, 100g de chocolat noir, 30g de cacao en poudre

Verser la farine dans un saladier, ajouter la levure, le sucre, le chocolat émietté et le cacao. Ajouter le lait, les œufs et le beurre fondu. Mélanger jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène.

DONNÉES TECHNIQUES :

Alimentation : 220-240V ~ 50-60Hz

Puissance nominale : 1600W

Puissance maximale : 2400W

Attention aux surfaces chaudes :



La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, comme indiqué. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
 2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
 3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~50-60 Hz.
- Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
 5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8

- años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
 7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
 8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
 9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
 10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc.
 -
 11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
 12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
 13. No deje el aparato ni la fuente de alimentación conectados a la toma de corriente sin vigilancia.
 14. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
 15. La temperatura de las superficies accesibles del equipo en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato.
 16. Debido a la alta temperatura, se debe tener especial cuidado al retirar alimentos preparados, quitar grasa caliente u otros líquidos calientes. Puede

salir vapor caliente del aparato.

17. El aparato tiene una función de calentamiento. El aparato debe utilizarse con cuidado. Toque sólo las superficies previstas para ello. Utilice ropa protectora (guantes de cocina, etc.)

18. Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

19. No introduzca en el aparato productos de cartón, papel, plástico u otros objetos inflamables o fusibles.

20. El aparato no está diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con un mando a distancia independiente.

21. No coloque partes del aparato que sean demasiado grandes o que ocupen todo el volumen del aparato, ya que esto puede provocar un incendio y dañar el aparato.

22. El cable de alimentación no debe colocarse sobre el aparato y no debe tocar ni estar cerca de superficies calientes. No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.

23. No mueva ni cambie de sitio el aparato durante el funcionamiento. Una vez finalizado el trabajo, sólo podrá moverse una vez que se haya enfriado.

24. Abra el aparato sólo por el asa. Suelte previamente el clip de cierre (4).

25. Antes y durante el uso, asegúrese de que el cable de alimentación no esté tendido sobre una llama abierta u otra fuente de calor o sobre bordes afilados que puedan dañar el aislamiento del cable.

26. Retire todo el material de embalaje antes del primer uso. Precaución: En el caso de cajas con componentes metálicos, es posible que haya una película protectora apenas visible sobre estos componentes, que también debe retirarse.

27. NUNCA cubra el aparato durante el funcionamiento o cuando no se haya enfriado completamente, recuerde que los elementos calefactores del aparato necesitan tiempo para enfriarse completamente.

28. TENGA CUIDADO si utiliza el aparato sobre superficies sensibles al calor. Se recomienda entonces utilizar almohadillas aislantes

29. El aparato no puede utilizarse con temporizadores externos u otros sistemas de control remoto independientes

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Mango
2. Carcasa superior
3. Carcasa inferior
4. Placas de cocción
5. Panel de mandos
6. Cierre de la tapa (sólo para almacenamiento)
7. Almacenamiento del cable de alimentación
8. Botón de selección de programas
9. Botón de selección del nivel de cocción

10. Cuchara para verter la masa
- A. Botón de encendido/apagado
- B. Botón de selección de cocción
- C. Indicador de nivel de horneado / Indicador de precalentamiento
- D. Temporizador

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire el embalaje y los adhesivos y accesorios que se encuentren en el exterior y en el interior del aparato (entre las placas de cocción).
2. Limpie las placas con un paño húmedo y luego seco.
3. Engrase ligeramente las placas con aceite vegetal u otro tipo de grasa, cierre el aparato y enchúfelo a una toma de corriente con toma de tierra, pulse el botón (A) del mando (8), el aparato se encenderá y la pantalla mostrará los ajustes de fábrica. El aparato empezará a calentarse, lo que se indica mediante el parpadeo de los iconos (C) en la pantalla.
4. Deje el aparato encendido durante unos minutos para que desaparezca el olor de fábrica. Durante este tiempo el aparato puede emitir una pequeña cantidad de humo. Se trata de un fenómeno normal.
5. Limpie el aparato de acuerdo con la sección "Limpieza".

UTILIZACIÓN DEL APARATO

Prepare la masa según su receta preferida.

1. Enchufa el aparato cerrado a una toma de corriente con toma de tierra.
- Pulse el botón (A) del dial (8), el aparato se encenderá y la pantalla mostrará los ajustes de fábrica.
2. Gire el mando (8) para seleccionar uno de los 5 programas.

Programa	Descripción del programa
P1 BELGA	Programa para la preparación de gofres tipo belga
P2 SUERO DE MANTEQUILLA	Programa para la preparación de gofres con suero de leche
P3 CLÁSICO	Programa para la preparación de gofres tradicionales
P4 CHOCOLATE	Programa para la preparación de gofres de chocolate
P5 PERSONALIZADO	El programa permite ajustar individualmente el tiempo y el grado de cocción de los gofres*

3. Una vez seleccionado el programa deseado, seleccione con el mando (9) el grado de cocción del gofre según sus preferencias gustativas: de 1 a 7, donde 1 (Claro) es para gofres claros y 7 (Oscuro) para gofres más oscuros. A continuación, pulsando el botón (B) del mando (9), seleccione el método de cocción de los gofres

T1 - "FLUFFY" - Suave

T2 - "CRUJIENTE" - Crujiente

4. Espere aproximadamente 5 minutos. Transcurrido este tiempo, el aparato debería alcanzar la temperatura deseada, los iconos (C) de la pantalla dejarán de parpadear.

5. Abra completamente el aparato. Vierta la masa previamente preparada en la placa de calentamiento inferior.

6. Cierre el aparato. No cierre la carcasa superior (5) a la fuerza.

7. Una vez vertida la masa, el aparato iniciará automáticamente la cuenta atrás (D) según el programa y el nivel de dorado seleccionados (véanse las tablas siguientes). Una vez finalizada la cuenta atrás, el aparato emitirá un pitido
 NOTA: Es normal que salga vapor caliente de la carcasa superior (5) del aparato durante el funcionamiento.

8. Abra completamente la carcasa superior (5) y retire el gofre cocido, utilizando sólo una espátula de madera o plástico. Nota: Si no retira los gofres, seguirán cociéndose.

ATENCIÓN: No utilice utensilios metálicos ni herramientas de cocina afiladas, ya que pueden dañar las placas de cocción con revestimiento especial antiadherente.

9. Antes de hornear el siguiente lote, cierre la carcasa superior para que las placas se calienten a la temperatura correcta.

10. Cuando termine de hornear, desenchufe el aparato y deje que se enfríe.

T1 Suave / FLUFFY

Nivel de cocción	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGA	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLÁSICO	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CHOCOLATE	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crujiente / CRUNCHY

Grado de cocción	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGA	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ LECHE	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLÁSICO	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CHOCOLATE	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***ATENCIÓN:** no hay tiempo de cocción definido en el programa "A MEDIDA", por lo que no se emite ningún pitido para indicar que los gofres están listos.

PARA MODIFICAR LOS AJUSTES

Como los ajustes no pueden modificarse una vez iniciada la cocción, espere a que finalice el ciclo en curso o detenga el aparato pulsando el botón (A) del botón giratorio (8) y vuelva a encenderlo.

BLOQUEO DE LA TAPA (6) Sólo sirve para guardar el aparato. Deje el bloqueo abierto durante la cocción, si lo cierra, la masa de los gofres no podrá extenderse uniformemente.

CONSEJOS

*No abra la tapa superior durante la cocción antes de que haya transcurrido el tiempo recomendado, esto puede dar lugar a un "bollito"

*Coloque los gofres horneados sobre una rejilla para permitir que el agua se evapore del gofre, esto hará que los gofres queden más crujientes.

LIMPIEZA DEL APARATO

1. Después de utilizarlo, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que el aparato se enfríe antes de empezar a limpiarlo.
2. Limpie las placas de cocción primero en húmedo y luego en seco con un paño (también puede utilizar una toalla de papel).
3. Lubrique con aceite la torta más difícil de limpiar y déjela. Después de unos minutos, retire suavemente los residuos con una espátula de madera.
4. No utilice herramientas metálicas o abrasivas duras para limpiar el interior/exterior del aparato para evitar rayar su superficie.
5. No lo sumerja en agua.

Ejemplos de recetas:

P3, Gofres tradicionales

500 g de harina, 400 ml de leche, 100 g de azúcar, 250 g de mantequilla derretida, 5 huevos, 5 g de levadura en polvo, 16 g de azúcar vainillado.

Verter la harina en un bol, añadir la levadura en polvo, el azúcar, el azúcar vainillado. Mezclar todo. Añadir la leche, los huevos y la mantequilla derretida. Mezclar hasta obtener una masa homogénea.

P1, Gofres belgas

250 g de harina, 420 ml de leche, 50 g de azúcar, 125 g de mantequilla derretida, 3 huevos, 13 g de levadura instantánea

Verter la harina en un bol, añadir la levadura, el azúcar, mezclar todo. Añadir la leche, los huevos y la mantequilla derretida. Mezclar hasta obtener una masa homogénea y reservar para que suba.

P2, Gofres con suero de leche

320 g de harina, 500 ml de suero de leche, 115 g de mantequilla derretida, 2 huevos, 35 g de azúcar moreno, 2 g de levadura en polvo, 1 g de bicarbonato sódico, 1 g de sal
Verter la harina en un bol, añadir la levadura en polvo, el bicarbonato, la sal y el azúcar. Mezclar todo. Añadir el suero de leche, los huevos y la mantequilla derretida. Mezclar hasta obtener una masa homogénea.

P4, Gofres de chocolate

175 g de harina, 450 ml de leche, 100 g de mantequilla derretida, 2 huevos, 150 g de azúcar, 6,5 g de levadura en polvo, 100 g de chocolate negro, 30 g de cacao en polvo

Verter la harina en un cuenco, añadir la levadura, el azúcar, el chocolate desmenuzado y el cacao. Añadir la leche, los huevos y la mantequilla derretida. Mezclar hasta obtener una masa homogénea.

DATOS TÉCNICOS:

Alimentación: 220-240V ~ 50-60Hz

Potencia nominal: 1600W

Potencia máxima: 2400W

Precaución superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato



Por el bien del medio ambiente. Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos, tal y como se describe. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~50-60Hz.

Para aumentar a segurança da utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, como um fogão eléctrico, um fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.

14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um

dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.

15. A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.

16. Devido à temperatura elevada, é necessário ter especial cuidado ao retirar os alimentos preparados, ao retirar a gordura quente ou outros líquidos quentes. Pode sair vapor quente do aparelho.

17. O aparelho tem uma função de aquecimento. O aparelho deve ser utilizado com cuidado. Tocar apenas nas superfícies previstas para o efeito. Utilizar vestuário de proteção (luvas de forno, etc.)

18. Deixar arrefecer o aparelho antes de o guardar.

19. Não colocar produtos de cartão, papel, plástico ou outros objectos inflamáveis ou fusíveis no aparelho.

20. O aparelho não se destina a ser utilizado com temporizadores externos ou com um controlo remoto separado.

21. Não colocar partes do aparelho demasiado grandes ou que ocupem todo o volume do aparelho, pois isso pode provocar um incêndio e danificar o aparelho.

22. O cabo de alimentação não deve ser colocado sobre o aparelho e não deve tocar nem estar próximo de superfícies quentes. Não colocar o aparelho debaixo de uma tomada eléctrica.

23. Não deslocar ou mudar o aparelho de sítio durante o funcionamento. Quando o trabalho estiver terminado, o aparelho só pode ser deslocado depois de arrefecer.

24. Abrir o aparelho apenas com a pega. Soltar previamente o clipe de fecho (4).

25. Antes e durante a utilização, certifique-se de que o cabo de alimentação não está esticado sobre uma chama aberta ou outra fonte de calor ou sobre arestas afiadas que possam danificar o isolamento do cabo.

26. Retirar todo o material de embalagem antes da primeira utilização. Atenção: No caso de caixas com componentes metálicos, pode ser colocada uma película protetora pouco visível sobre esses componentes, que também deve ser removida.

27. NUNCA cubra o aparelho durante o funcionamento ou quando este ainda não tiver arrefecido completamente, tendo em conta que os elementos de aquecimento do aparelho necessitam de tempo para arrefecer completamente.

28. CUIDADO se utilizar o aparelho sobre superfícies sensíveis ao calor.

Recomenda-se então a utilização de almofadas isolantes

29. O aparelho não pode ser utilizado com temporizadores externos ou outros sistemas de controlo remoto separados

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- 1. Manipulo
- 2. Caixa superior
- 3. Caixa inferior
- 4. Placas de aquecimento
- 5. Painel de controlo
- 6. Fecho da tampa (apenas para arrumação)
- 7. Armazenamento do cabo de alimentação
- 8. Botão de seleção de programas
- 9. Botão de seleção do nível de cozedura
- 10. Colher para deitar a massa
- A. Botão de ligar/desligar
- B. Botão de seleção de cozedura
- C. Indicador do nível de cozedura / Indicador de pré-aquecimento
- D. Temporizador

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- 1. Retirar a embalagem, os autocolantes e os acessórios que se encontram no exterior e no interior do aparelho (entre as placas de aquecimento).
- 2. Limpar as placas de aquecimento com um pano húmido e depois seco.
- 3. Unte ligeiramente as placas de aquecimento com óleo vegetal ou outra gordura, feche o aparelho e ligue-o a uma tomada com ligação à terra, prima o botão (A) no manipulo (8), o aparelho liga-se e o visor apresenta as configurações de fábrica. O aparelho começa a aquecer, o que é indicado pelos ícones intermitentes (C) no ecrã.
- 4. Deixar o aparelho ligado durante alguns minutos para eliminar o cheiro de fábrica. Durante este período, o aparelho pode emitir uma pequena quantidade de fumo. Trata-se de um fenómeno normal.
- 5. Limpe o aparelho de acordo com a secção "Limpeza".

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Prepare a massa de acordo com a sua receita preferida.
- 1. Ligar o aparelho fechado a uma tomada com ligação à terra.
- Premir o botão (A) no seletor (8), o aparelho liga-se e o visor mostra as configurações de fábrica.
- 2. Rodar o botão (8) para selecionar um dos 5 programas.

Programa	Descrição do programa
P1 BELGA	Programa para a preparação de waffles de tipo belga
P2 LEITELHO	Programa para a preparação de waffles com leiteiro
P3 CLÁSSICO	Programa para a preparação de waffles tradicionais
P4 CHOCOLATE	Programa para a preparação de waffles de chocolate
P5 PERSONALIZADO*	O programa permite-lhe definir individualmente o tempo e o grau de cozedura dos waffles*

- 3. Uma vez selecionado o programa desejado, selecione com o botão (9) o grau de cozedura do waffle de acordo com o seu gosto: de 1 a 7, sendo 1 (Light) para waffles claros e 7 (Dark) para waffles mais escuros. Em seguida, premindo o botão (B) do manipulo (9), selecione o método de cozedura dos waffles
- T1 - "FLUFFY" - Suave
- T2 - "CROCANTE" - Crocante
- 4. Aguardar cerca de 5 minutos. Após este tempo, o aparelho deve atingir a temperatura desejada, os ícones (C) no ecrã deixarão de piscar.

5. Abrir completamente o aparelho. Deite a massa previamente preparada na placa de aquecimento inferior.
6. Fechar o aparelho. Não fechar a caixa superior (5) à força.
7. Uma vez a massa deitada, o aparelho inicia automaticamente a contagem do tempo (D) de acordo com o programa selecionado e o nível de douradura (ver tabelas abaixo). Após a contagem decrescente, o aparelho emite um sinal sonoro
- NOTA: Durante o funcionamento, pode sair vapor quente do compartimento superior (5) do aparelho, o que é normal.
8. Abra completamente o compartimento superior (5) e retire o waffle cozido, utilizando apenas uma espátula de madeira ou de plástico. Nota: Se não retirar as waffles, estas continuarão a cozer.
- ATENÇÃO: Não utilizar utensílios metálicos ou afiados, pois podem danificar a placa de cozedura especial antiaderente.
9. Antes de cozer a próxima fornada, feche o compartimento superior para que as placas de aquecimento atinjam a temperatura correta.
10. Quando terminar de cozer, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer.

T1 Macio / FLUFFY

Nível de cozedura	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BÉLGICA	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLÁSSICO	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CHOCOLATE	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crocante / CRUNCHY

Grau de cozedura	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BÉLGICA	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ LEITE DE MANTEIGA	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLÁSSICO	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CHOCOLATE	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*ATENÇÃO: não existe um tempo de cozedura definido no programa "CUSTOM", pelo que não é emitido qualquer sinal sonoro para indicar que os waffles estão prontos.

PARA ALTERAR AS DEFINIÇÕES

Como as configurações não podem ser alteradas após o início da cozedura, aguarde até que o ciclo atual termine ou pare o aparelho premindo o botão (A) no seletor (8) e volte a ligá-lo.

BLOQUEIO DE COBERTURA (6) Destina-se apenas a guardar o aparelho. Deixar o bloqueio aberto durante a cozedura; se o fechar, a massa dos waffles não poderá espalhar-se uniformemente.

DICAS

*Não abrir a tampa superior durante a cozedura antes de decorrido o tempo recomendado, isto pode resultar no chamado "scone"

*Coloque os waffles cozidos numa grelha para permitir que a água se evapore do waffle, o que fará com que os waffles

ficarão mais estaladiças.

DISPOSITIVO DE LIMPEZA

1. Após a utilização, retire a ficha da tomada e aguarde que o aparelho arrefeça antes de iniciar a limpeza.
2. Limpar as placas, primeiro com um pano húmido e depois com um pano seco (também se pode utilizar uma toalha de papel).
3. Lubrificar o bolo mais difícil de limpar com óleo e deixar atuar. Após alguns minutos, retire suavemente os resíduos com uma espátula de madeira.
4. Não utilizar ferramentas metálicas ou abrasivas duras para limpar o interior/exterior do aparelho para evitar riscar a superfície do aparelho.
5. Não mergulhar em água.

Exemplo de receitas:

P3, Waffles tradicionais

500g de farinha, 400ml de leite, 100g de açúcar, 250g de manteiga derretida, 5 ovos, 5g de fermento em pó, 16g de açúcar baunilhado.

Deite a farinha numa tigela, adicione o fermento em pó, o açúcar e o açúcar baunilhado. Misture tudo. Adicione o leite, os ovos e a manteiga derretida. Misture até ficar homogéneo.

P1, Waffles belgas

250g de farinha, 420ml de leite, 50g de açúcar, 125g de manteiga derretida, 3 ovos, 13g de fermento instantâneo

Deite a farinha numa tigela, junte o fermento, o açúcar e misture tudo. Adicione o leite, os ovos e a manteiga derretida. Misture até ficar homogéneo e, em seguida, coloque a massa de lado para levedar.

P2, Waffles com leiteiro

320 g de farinha, 500 ml de leiteiro, 115 g de manteiga derretida, 2 ovos, 35 g de açúcar mascavado, 2 g de fermento em pó, 1 g de bicarbonato de sódio, 1 g de sal

Deite a farinha numa tigela, adicione o fermento em pó, o bicarbonato de sódio, o sal e o açúcar. Misture tudo.

Adicione o leiteiro, os ovos e a manteiga derretida. Misture até ficar homogéneo.

P4, Waffles de chocolate

175 g de farinha, 450 ml de leite, 100 g de manteiga derretida, 2 ovos, 150 g de açúcar, 6,5 g de fermento em pó, 100 g de chocolate preto, 30 g de cacau em pó

Deite a farinha numa tigela, adicione o fermento em pó, o açúcar, o chocolate esmigalhado e o cacau. Adicione o leite, os ovos e a manteiga derretida. Misture até ficar homogéneo.

DADOS TÉCNICOS:

Fonte de alimentação: 220-240V ~ 50-60Hz

Potência nominal: 1600W

Potência máxima: 2400W

Cuidado com a superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, conforme descrito. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS
NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~50-60 Hz elektros lizdo. Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
13. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė nevirsija 30 mA. Šiuo

klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

15. Prieinamų darbinės įrangos paviršių temperatūra gali būti aukšta. Neliaskite karštų prietaiso paviršių.

16. Dėl aukštos temperatūros reikia būti ypač atsargiems išimant paruoštą maistą, šalinant karštus riebalus ar kitus karštus skysčius. Iš prietaiso gali išeiti karšti garai.

17. Prietaisas turi kaitinimo funkciją. Prietaisą reikia naudoti atsargiai. Lieskite tik tam skirtus paviršius. Naudokite apsauginius drabužius (orkaitės pirštines ir pan.)

18. Prieš laikydami prietaisą leiskite jam atvėsti.

19. Nedėkite į prietaisą kartono gaminių, popieriaus, plastiko ar kitų degių ar degių daiktų.

20. Prietaisas neskirtas valdyti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo pultą.

21. Nedėkite per didelių ar visą prietaiso turį užimančių prietaiso dalių, nes tai gali sukelti gaisrą ir sugadinti prietaisą.

22. Maitinimo laidas neturi būti padėtas ant prietaiso ir neturi liesti ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatykite prietaiso po elektros lizdu.

23. Eksploatacijos metu prietaiso nejudinkite ir nekeiskite jo vietos. Baigus darbą, prietaisą galima perkelti tik jam atvėsus.

24. Atidarykite prietaisą tik naudodami rankeną. Prieš tai atlaisvinkite uždarymo spaustuką (4).

25. Prieš naudodami prietaisą ir jo naudojimo metu įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra ištiestas virš atviros liepsnos ar kito šilumos šaltinio arba virš aštrių briaunų, kurios gali pažeisti laido izoliaciją.

26. Prieš pirmą kartą naudodami nuimkite visą pakavimo medžiagą. Dėmesio: jei korpusai su metaliniais komponentais, ant šių komponentų gali būti užtraukta vos matoma apsauginė plėvelė, kurią taip pat reikėtų nuimti.

27. NIEKADA neuždenkite prietaiso darbo metu arba kai jis dar nėra visiškai atvėsęs, nepamirškite, kad prietaiso kaitinimo elementams reikia laiko visiškai atvėsti.

28. BŪKITE SAUGŪS, jei prietaisą naudojate ant karščiui jautrių paviršių.

Tokiu atveju rekomenduojama naudoti izoliacines pagalvėles

29. Prietaiso negalima naudoti su išoriniais laikmačiais ar kitomis atskiromis nuotolinio valdymo sistemomis

PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Rankena

2. Viršutinis korpusas

3. Apatinis korpusas

4. Kaitlentės
5. Valdymo skydelis
6. Dangčio užraktas (tik laikymui)
7. Maitinimo laido laikymo vieta
8. Programų pasirinkimo rankenėlė
9. Kepimo lygio pasirinkimo rankenėlė
10. Šaukštas tešlai pilti
- A. Įjungimo / išjungimo mygtukas
- B. Kepimo pasirinkimo mygtukas
- C. Kepimo lygio indikatorius / įkaitinimo indikatorius
- D. Laikmatis

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Nuimkite pakuotę ir visus lipdukus bei priedus, esančius prietaiso išorėje ir viduje (tarp kaitviečių).
2. Nuvalykite kaitvietės drėgna, o paskui sausa šluoste.
3. Švelniai sutepkite kaitvietės augaliniu aliejumi ar kitu tepalu, uždarykite prietaisą ir įjunkite jį į įžemintą lizdą, paspauskite mygtuką (A) ant rankenėlės (8), prietaisas įsijungs ir ekrane bus rodomi gamykliniai nustatymai. Prietaisas pradės šilti, tai rodo mirksinčios piktogramos (C) ekrane.
4. Palikite prietaisą įjungtą kelioms minutėms, kad atsikratytumėte gamyklinio kvapo. Per tą laiką prietaisas gali skleisti nedidelį kiekį dūmų. Tai normalus reiškinys.
5. Išvalykite prietaisą pagal skyrių "Valymas".

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Paruoškite tešlą pagal mėgstamą receptą.

1. Įjunkite uždarytą prietaisą į įžemintą elektros lizdą.
- Paspauskite mygtuką (A) ant rinkiklio (8), prietaisas įsijungs ir ekrane bus rodomi gamykliniai nustatymai.
2. Sukite rankenėlę (8), kad pasirinktumėte vieną iš 5 programų.

Programa	Programos aprašymas
P1 BELGIJOS	Belgiško tipo vaflių gaminimo programa
P2 BUTTERMILK	Vaflių su pasukomis gaminimo programa
P3 CLASSIC	Tradicinių vaflių gaminimo programa
P4 ŠOKOLADAS	Šokoladinių vaflių gaminimo programa
P5 CUSTOM*	Programa leidžia individualiai nustatyti vaflių* kepimo laiką ir laipsnį

3. Pasirinkę norimą programą, rankenėle (9) pasirinkite vaflių kepimo laipsnį pagal savo skonio pageidavimus: nuo 1 iki 7, kur 1 (Light (šviesūs) - šviesiems vafliams, o 7 (Dark (tamsūs) - tamsesniems vafliams. Tada paspausdami mygtuką (B) ant rankenėlės (9) pasirinkite vaflių kepimo būdą

T1 - "FLUFFY" - Minkštas

T2 - "CRUNCHY" (TRAŠKUS) - Traškus

4. Palaukite maždaug 5 minutes. Po šio laiko prietaisas turėtų pasiekti reikiamą temperatūrą, ekrane nustos mirksėti piktogramos (C).

5. Visiškai atidarykite prietaisą. Supilkite anksčiau paruoštą tešlą ant apatinės kaitinimo plokštės.

6. Uždarykite prietaisą. Neuždarykite viršutinio korpuso (5) jėga.

7. Supylus tešlą, prietaisas automatiškai pradės skaičiuoti laiką (D) pagal pasirinktą programą ir apkepimo lygį (žr. toliau pateiktas lenteles). Pasibaigus atgaliniam skaičiavimui, aparatas skleis garsinį signalą

PASTABA: prietaisui veikiant iš viršutinio korpuso (5) gali išeiti karšti garai, tai normalu.

8. Visiškai atidarykite viršutinį korpusą (5) ir išimkite iškepusį vaflių, naudodami tik medinę arba plastikinę mentelę.

Pastaba: jei neišimsite vaflių, jie toliau keps.

DĖMESIO: Nenaudokite metalinių indų ar aštrių virtuvinių įrankių, nes jie gali pažeisti specialia nepridegančia danga padengtas kaitvietes.

9. Prieš kepdami kitą partiją, uždarykite viršutinį korpusą, kad kaitvietės įkaistų iki reikiamos temperatūros.

10. Baigę kepti, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti.

T1 Soft / FLUFFY

Kepimo lygis	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGŲ KALBA	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ ŠOKOLADAS	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crispy / CRUNCHY

Kepimo laipsnis	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGŲ KALBA	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ŠOKOLADAS	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*ISPĖJIMAS: programoje "CUSTOM" nėra nustatytas kepimo laikas, todėl nėra garso signalo, kuris praneštų, kad vafLIAI paruošti.

NORĖDAMI PAKEISTI NUSTATYTMUS

Kadangi pradėjus kepti nustatymų keisti negalima, palaukite, kol baigsis dabartinis ciklas, arba sustabdykite prietaisą paspausdami mygtuką (A) ant ratuko (8) ir vėl jį įjunkite.

DANGTAS (6) Jis skirtas tik prietaisui laikyti. Kepimo metu užrakta palikite atidarytą, jei jį uždarysite, vaflių tešla negalės tolygiai pasiskirstyti.

PATARIMAI

*Kepimo metu neatidarykite viršutinio dangtelio, kol nepraėjo rekomenduojamas laikas, dėl to gali iškepti vadinamoji "skruzdėlytė"

*Iškeptus vaflius padėkite ant grotelių, kad iš vaflių išgaruotų vanduo, taip vafLIAI taps skanesni bus traškesni.

VALYMO PRIETAISAS

1. Po naudojimo ištraukite kištuką iš lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės, ir tik tada pradėkite valyti.
2. Iš pradžių nuvalykite kaitlentes drėgnu, o paskui sausu skudurėliu (galima naudoti ir popierinį rankšluostį).
3. Sunkiausiai valomą kaitvietę sutepkite aliejumi ir palikite. Po kelių minučių švelniai pašalinkite likučius medine mentele.
4. Nenaudokite jokių metalinių ar kietų abrazyvinių įrankių prietaiso vidui / išorei nuvalyti, kad nesubraižytumėte prietaiso paviršiaus.
5. Nemerkite į vandenį.

Receptų pavyzdžiai:

P3, tradiciniai vafLIAI

500 g miltų, 400 ml pieno, 100 g cukraus, 250 g lydyto sviesto, 5 kiaušiniai, 5 g kepimo miltelių, 16 g vanilinio cukraus.

Miltus supilkite į dubenį, suberkite kepimo miltelius, cukrų, vanilinį cukrų. Visą išmaišykite. Supilkite pieną, kiaušinius ir ištirpintą sviestą. Išmaišykite iki vientisos masės.

P1, belgiški vafLIAI

250 g miltų, 420 ml pieno, 50 g cukraus, 125 g ištirpinto sviesto, 3 kiaušiniai, 13 g tirpiųjų mielių

Miltus supilkite į dubenį, suberkite mieles, cukrų, viską išmaišykite. Supilkite pieną, kiaušinius ir ištirpintą sviestą. Išmaišykite iki vientisos masės, tada atidėkite tešlą į šalį, kad pakiltų.

P2, VafLIAI ant pasukų

320 g miltų, 500 ml pasukų, 115 g ištirpinto sviesto, 2 kiaušiniai, 35 g rudojo cukraus, 2 g kepimo miltelių, 1 g sodos, 1 g druskos

Miltus supilkite į dubenį, suberkite kepimo miltelius, sodą, druską ir cukrų. Visą išmaišykite. Supilkite pasukas, kiaušinius ir ištirpintą sviestą. Išmaišykite iki vientisos masės.

P4, Šokoladiniai vafLIAI

175 g miltų, 450 ml pieno, 100 g ištirpinto sviesto, 2 kiaušiniai, 150 g cukraus, 6,5 g kepimo miltelių, 100 g juodojo

šokolado, 30 g kakavos milteliu

Miltus supilkite į dubenį, suberkite kepimo miltelius, cukrų, sutrupintą šokoladą ir kakavą Viską išmaišykite. Supilkite pieną, kiaušinius ir ištirpintą sviestą. Išmaišykite iki vientisos masės.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimas: 220-240V ~ 50-60Hz

Nominali galia: 1600W

Didžiausia galia: 2400W

Atsargiai karštas paviršius:



Įspėjimas: Prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių



Dėl aplinkos apsaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius, kaip aprašyta. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į tinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**
Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājssaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50-60 Hz. Lai paaugstinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas

- personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiņ kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām ēdiena gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u.c.....
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Neatstājiņ ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
15. Darba aprīkojuma pieejamo virsmu temperatūra var būt šāda augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.
16. Augstās temperatūras dēļ īpaša piesardzība jāievēro, izņemot gatavos ēdienus, iztukšojot karstus taukus vai citus karstus šķidrumus. No ierīces var izplūst karsti tvaiki.
17. Ierīcei ir sildīšanas funkcija. Ierīce jālieto uzmanīgi. Pieskarieties tikai šim nolūkam paredzētām virsmām. Lietojiet aizsargapģērbu (cimds u. c.)
18. Pirms uzglabāšanas ļaujiņ ierīcei atdzist.
19. Nenovietojiņ ierīcē kartona izstrādājumus, papīru, plastmasu vai citus viegli uzliesmojošus vai degošus priekšmetus.
20. Ierīci nav paredzēts darbināt, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu

tālvadības pulti.

21. Nenovietojiet ierīcē daļas, kas ir pārāk lielas vai aizņem visu ierīces tilpumu, jo tas var izraisīt ugunsgrēku un ierīces bojājumus.

22. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai atrasties to tuvumā. Nenovietojiet ierīci zem elektriskās rozetes.

23. Eksploatācijas laikā ierīci nepārvietojiet vai nepārvietojiet citā vietā. Kad darbs ir pabeigts, ierīci drīkst pārvietot tikai tad, kad tā ir atdzisusi.

24. Atveriet ierīci tikai ar rokturi. Pirms tam atbrīvojiet aizvēršanas skavu (4).

25. Pirms lietošanas un lietošanas laikā pārliecinieties, ka strāvas vads nav izstiepts virs atklātas liesmas vai cita karstuma avota, vai virs asām malām, kas var sabojāt vada izolāciju.

26. Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet visus iepakojuma materiālus.

Uzmanību: Ja korpusam ir metāla detaļas, virs šīm detaļām var būt uzvilktā tikko redzama aizsargplēve, kas arī jānoņem.

27. NEKAD neaizsedziet ierīci tās darbības laikā vai tad, kad tā nav pilnībā atdzisusi, atcerieties, ka ierīces sildelementiem ir nepieciešams laiks, lai tie pilnībā atdzistu.

28. UZMANĪBU, ja lietojat ierīci uz karstumjutīgām virsmām. Šādā gadījumā ieteicams izmantot izolācijas spilventiņus

29. Ierīci nevar izmantot ar ārējiem taimeriem vai citām atsevišķām tālvadības sistēmām

IERĪCES APRAKSTS

1. Rokturis
2. Augšējais korpuss
3. Apakšējais korpuss
4. Karstās plātnes
5. Vadības panelis
6. Vāka slēdzene (tikai glabāšanai)
7. Strāvas vada glabāšana
8. Programmu izvēles poga
9. Cepšanas līmeņa izvēles poga
10. Karotīte mīklas ielejšanai
- A. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- B. Cepšanas izvēles poga
- C. Cepšanas līmeņa indikators / Uzkarsēšanas indikators
- D. Taimeris

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet iepakojumu un visas uzlīmes un piederumus, kas atrodas ierīces ārpusē un iekšpusē (starp plātnēm).
2. Noslaukiet plātnes ar mitru un pēc tam sausu drānu.
3. Viegli ieeļļojiet karstās plātnes ar augu eļļu vai citu smērvielu, aizveriet ierīci un pievienojiet to iezemētai rozetei, nospiediet pogu (A) uz pogas (8), ierīce ieslēgsies un displejā parādīsies rūpnīcas iestatījumi. Ierīce sāks sildīties, par to liecina mirgojošas ikonas (C) uz displeja.
4. Atstājiet ierīci ieslēgtu uz dažām minūtēm, lai atbrīvotos no rūpnīcas smaržas. Šajā laikā ierīce var izdalīt nelielu

daudzumu dūmu. Tā ir normāla parādība.
5. Izvēlieties ierīci saskaņā ar sadaļu "Tīrīšana".

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavojiet mīklu saskaņā ar savu iecienīto recepti.
1. Iespraudiet slēgto ierīci iezemētā kontaktlīgzdā.
Nospiediet pogu (A) uz slēdža (8), ierīce ieslēgsies un displejā parādīsies rūpnīcas iestatījumi.
2. Pagrieziet pogu (8), lai izvēlētos vienu no 5 programmām.

Programma	Programmas apraksts
P1 BELGIAN	Beļģu tipa vafeļu pagatavošanas programma
P2 BUTTERMILK	Programma vafeļu ar paniņām pagatavošanai
P3 CLASSIC	Programma tradicionālo vafeļu pagatavošanai
P4 CHOCOLATE	Programma šokolādes vafeļu pagatavošanai
P5 CUSTOM*	Programma ļauj individuāli iestatīt vafeļu cepšanas laiku un pakāpi*

3. Kad ir izvēlēta vēlamā programma, ar pogu (9) izvēlieties vafeļu cepšanas pakāpi atbilstoši savām garšas vēlmēm: no 1 līdz 7, kur 1 (Light (gaišas) paredzētas gaišām vafelēm un 7 (Dark (tumšas) - tumšākām vafelēm. Pēc tam, nospiežot pogu (B) uz slēdža (9), izvēlieties vafeļu cepšanas metodi
T1 - "FLUFFY" - Soft
T2 - "KRAUKŠĶĪGAS" - Kraukšķīgas
4. Pagaidiet aptuveni 5 minūtes. Pēc šī laika ierīcei vajadzētu sasniegt vajadzīgo temperatūru, un ikonas (C) displejā parstās mirgot.
5. Atveriet ierīci pilnībā. Ielieciet iepriekš sagatavoto mīklu uz apakšējās sildelementa plāksnes.
6. Aizveriet ierīci. Neaizveriet augšējo korpusu (5) ar spēku.
7. Kad mīkla ir ielikta, ierīce automātiski sāks iestatīt laiku (D) atbilstoši izvēlētajai programmai un brūnuma pakāpei (sk. tabulas zemāk). Pēc atpakaļskaitīšanas ierīce atskanēs skaņas signāls
PIEZĪME: darbības laikā no ierīces augšējā korpusa (5) var izdalīties karsti tvaiki, tas ir normāli.
8. Pilnībā atveriet augšējo korpusu (5) un izņemiet izcepto vafeli, izmantojot tikai koka vai plastmasas lāpstiņu.
Piezīme: Ja vafeles neizņemsiet, tās turpinās cepties.
UZMANĪBU: Neizmantojiet metāla traukus vai asus virtuves rīkus, jo tie var sabojāt īpašos ar nelīpošu pārklājumu pārklātos plāksņus.
9. Pirms nākamās partijas cepšanas aizveriet augšējo korpusu, lai plātnes sakarst līdz pareizai temperatūrai.
10. Kad cepšana ir pabeigta, izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.

T1 Soft / FLUFFY

Cepšanas līmenis	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BEĻĢU VALODAS	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ ŠOKOLĀDE	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crispy / CRUNCHY

Cepšanas pakāpe	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BEĻĢU VALODAS	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ŠOKOLĀDE	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***BRĪDINĀJUMS:** programmā "CUSTOM" nav noteikts cepšanas laiks, tāpēc nav skaņas signāla, kas norāda, ka vafeles ir gatavas.

LAI MAINĪTU IESTATĪJUMUS

Tā kā pēc cepšanas uzsākšanas iestatījumus mainīt nevar, pagaidiet, līdz pašreizējais cikls ir beidzies, vai apstādiniet ierīci, nospiežot pogu (A) uz ciparnīcas (8), un ieslēdziet to vēlreiz.

KLOKŠA BLOKS (6) Tas ir paredzēts tikai ierīces uzglabāšanai. Cepšanas laikā atstājiet bloķēšanas mehānismu atvērtu, ja to aizvērsiet, vafeļu mīkla nevarēs vienmērīgi izklāties.

TIPS

*Cepšanas laikā neatveriet augšējo vāku, pirms nav pagājis ieteiktais laiks,

tas var radīt tā saukto "skābo maizīti"

*Novietojiet izceptās vafeles uz stieplu režģa, lai no vafelēm iztvaikotu ūdens, tādējādi vafeles kļūs gatavas būs kraukšķīgākas.

IERĪCES TĪRĪŠANA

1. Pēc lietošanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un pirms tīrīšanas sākšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest.

2. Vispirms noslaukiet plītiņas ar mitru un pēc tam nosusiniet ar drānu (var izmantot arī papīra dvieļi).

3. Visgrūtāk tīrāmo plīti eļļojiet ar eļļu un atstājiet to. Pēc dažām minūtēm uzmanīgi noņemiet atlikumus ar koka lāpstiņu.

4. Lai nesaskrāpētu ierīces iekšējo/ārējo virsmu, neizmantojiet metāla vai cietus abrazīvus instrumentus ierīces iekšpusēs/ārpuses noslaucīšanai.

5. Neiegremdējiet ūdeni.

Recepšu piemēri:

P3, Tradicionālās vafeles

500 g miltu, 400 ml piena, 100 g cukura, 250 g kausēta sviesta, 5 olas, 5 g cepamā pulvera, 16 g vaniļas cukura.

Miltus ieber bļodā, pievieno cepamo pulveri, cukuru, vaniļas cukuru. Visu kopā samaisa. Pievieno pienu, olas un izkusušo sviestu. Sajauc līdz viendabīgai masai.

P1, beļģu vafeles

250 g miltu, 420 ml piena, 50 g cukura, 125 g kausēta sviesta, 3 olas, 13 g šķīstošā rauga

Ielej bļodā miltus, pievieno raugu, cukuru, visu kopā samaisa. Pievieno pienu, olas un kausētu sviestu. Mīklu samaisa līdz viendabīgai masai, pēc tam mīklu atliek malā, lai tā paceltos.

P2, Vafeles uz paniņām

320 g miltu, 500 ml paniņu, 115 g kausēta sviesta, 2 olas, 35 g brūnā cukura, 2 g cepamā pulvera, 1 g cepamā pulvera, 1 g cepamās sodas, 1 g sāls

Ieberiet miltus bļodā, pievienojiet cepamo pulveri, cepamo sodu, sāli un cukuru. Visu kopā samaisa. Pievieno paniņas, olas un izkusušo sviestu. Sajauc līdz viendabīgai masai.

P4, Šokolādes vafeles

175 g miltu, 450 ml piena, 100 g kausēta sviesta, 2 olas, 150 g cukura, 6,5 g cepamā pulvera, 100 g tumšās šokolādes, 30 g kakao pulvera

Miltus ieber bļodā, pievieno cepamo pulveri, cukuru, sasmalcināto šokolādi un kakao Visu kopā samaisa. Pievieno pienu, olas un izkusušo sviestu. Sajauc līdz viendabīgai masai.

TEHNISKIE DATI:

Barošanas avots: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Nominālā jauda: 1600W

Maksimālā jauda: 2400W

Uzmanību karstā virsma:



Karstās virsmas: darba ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām



Vides aizsardzības nolūkā. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos konteineros dalītai sadzīves atkritumu savākšanai, kā aprakstīts. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.



Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~50-60Hz. Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.....
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuumat pinda.
13. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
15. Töötavate seadmete juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.
16. Kõrge temperatuuri tõttu tuleb olla eriti ettevaatlik valmistoidu eemaldamisel, kuumat rasva või muude kuumade vedelike eemaldamisel. Seadmest võib väljuda kuumat auru.
17. Seadmel on kuumutusfunktsioon. Seadet tuleb kasutada ettevaatlikult. Puudutage ainult selleks ettenähtud pindu. Kasutage kaitseriidet (ahjukindad jms)
18. Laske seadmel enne hoiustamist jahtuda.
19. Ärge asetage seadmesse kartongtooteid, paberit, plasti ega muid tuleohtlikke või sulavaid esemeid.
20. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuldi kasutamiseks.
21. Ärge asetage seadmesse liiga suuri või kogu seadme ruumala täitvaid osi, sest see võib põhjustada tulekahju ja kahjustada seadet.
22. Toitejuhe ei tohi asetada seadme kohale ja see ei tohi puudutada ega asuda kuumade pindade läheduses. Ärge asetage seadet pistikupesa alla.
23. Ärge liigutage ega paigutage seadet töö ajal ümber. Kui töö on lõppenud, võib seadet teisaldada alles siis, kui see on maha jahtunud.
24. Avage seade ainult käepideme abil. Vabastage eelnevalt sulgemisklambris (4).

25. Enne kasutamist ja selle ajal jälgige, et toitejuhe ei oleks pingutatud lahtise leegi või muu soojusallika kohale ega teravate servade kohale, mis võivad kahjustada juhtme isolatsiooni.

26. Enne esimest kasutamist eemaldage kogu pakkematerjal. Ettevaatust: Metallosadega korpuste puhul võib nende osade kohale tõmmata vaevumärgatav kaitsekile, mis tuleb samuti eemaldada.

27. ÄRGE KATKE seadet kunagi töö ajal või siis, kui see ei ole täielikult maha jahtunud, pidage meeles, et seadme kütteelemendid vajavad aega, et täielikult maha jahtuda.

28. OLGE ETTEVAATLIK, kui kasutate seadet soojustundlikel pindadel. Sellisel juhul on soovitatav kasutada isoleerivaid padjakesi

29. Seadet ei saa kasutada koos väliste taimerite või muude eraldi kaugjuhtimissüsteemidega

SEADME KIRJELDUS

1. Käepide
2. Ülemine korpus
3. Alumine korpus
4. Kuumutusplaadid
5. Juhtpaneel
6. Kaanelukk (ainult hoiustamiseks)
7. Toitejuhtme hoiukoht
8. Programmi valiku nupp
9. Küpsetustaseme valiku nupp
10. Lusikas taina valamiseks
- A. Sisse/välja nupp
- B. Küpsetamise valiku nupp
- C. Küpsetustaseme indikaator / eelsoojendamise indikaator
- D. Taimer

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Eemaldage pakend ning kõik kleebised ja tarvikud, mis on seadme välisküljel ja sees (pliidiplaatide vahel).
2. Pühkige pliidiplaadid niiske ja seejärel kuiva lapiga.
3. Määrige pliidiplaadid kergelt taimeõliga või muu rasvaga, sulgege seade ja ühendage see maandatud pistikupessa, vajutage nupule (A) nupul (8), seade lülitub sisse ja ekraanil kuvatakse tehaseseadistused. Seade hakkab kuumenema, seda näitavad ekraanil vilkuvad ikoonid (C).
4. Jätke seade mõneks minutiks sisse, et vabaneda tehase lõhnast. Selle aja jooksul võib seadmest eralduda väike kogus suitsu. See on normaalne nähtus.
5. Puhastage seadet vastavalt jaotisele "Puhastamine".

SEADME KASUTAMINE

Valmistage tainas vastavalt oma lemmikretseptile.

1. Ühendage suletud seade maandatud pistikupessa. Vajutage nuppu (A) valimisnupul (8), seade lülitub sisse ja ekraanil kuvatakse tehase seaded.
2. Keerake nuppu (8), et valida üks 5 programmist.

Programm	Programmi kirjeldus
P1 BELGIA	Programm Belgia tüüpi vahvlite valmistamiseks
P2 BUTTERMILK	Programm vahvlite valmistamiseks petipiimaga
P3 KLASSILINE	Traditsiooniliste vahvlite valmistamise programm
P4 ŠOKOLAADI	Programm šokolaadivahvlite valmistamiseks
P5 CUSTOM*	Programm võimaldab individuaalselt määrata vahvlite küpsetusaega ja küpsetusastet*

3. Kui soovitud programm on valitud, kasutage nuppu (9), et valida vahvli küpsetusaste vastavalt oma maitse-eelistustele: vahemikus 1 kuni 7, kus 1 (Light) on heledate vahvlite jaoks ja 7 (Dark) tumedamate vahvlite jaoks. Seejärel valige nupu (9) nupule (B) vajutades vahvlite küpsetamise meetod

T1 - "FLUFFY" - Soft

T2 - "CRUNCHY" - Crunchy

4. Oodake umbes 5 minutit. Selle aja möödudes peaks seade saavutama soovitud temperatuuri, ekraanil olevad ikoonid (C) lõpetavad vilkumise.

5. Avage seade täielikult. Valage eelnevalt valmistatud tainas alumisele kuumutusplaadile.

6. Sulgege seade. Ärge sulgege ülemist korpust (5) jõuga.

7. Kui tainas on sisse valatud, hakkab seade vastavalt valitud programmile ja pruunistamisastmele automaatselt aega (D) lugema (vt allpool olevaid tabeleid). Pärast loenduse lõppu annab masin helisignaali

MÄRKUS: Seadme ülemisest korpusest (5) võib töö ajal väljuda kuuma auru, see on normaalne.

8. Avage ülemine korpus (5) täielikult ja võtke küpsetatud vahvlid välja, kasutades selleks ainult puu- või plastspaatlit. Märkus: Kui te ei eemalda vahvleid, jätkub nende küpsemine.

TÄHELEPANU: Ärge kasutage metallnõusid ega teravaid köögitööriistu, sest need võivad kahjustada spetsiaalset kleepumisvastase kattega pliidiplaati.

9. Enne järgmise partii küpsetamist sulgege ülemine korpus, et keeduplaadid soojeneksid õigele temperatuurile.

10. Kui olete küpsetamise lõpetanud, tõmmake pistik pistikupesast välja ja laske seadmel jahtuda.

T1 Soft / FLUFFY

Küpsetamise tase	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIA	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ KOKOLAADI	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crispy / CRUNCHY

Küpsetusaste	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIA	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ KOKOLAADI	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*HOIATUS: programmis "CUSTOM" ei ole määratud küpsetusaega, seega ei ole helisignaali, mis näitaks, et vahvlid on valmis.

SEADETE MUUTMISEKS

Kuna seadistusi ei saa muuta, kui küpsetamine on alanud, oodake, kuni jooksev tsükkel on lõppenud, või peatage seade, vajutades nuppu (A) valimisnupul (8) ja lülitage see uuesti sisse.

KATTEBLOKK (6) See on mõeldud ainult seadme hoiustamiseks. Jätke lukustusmehhanism küpsetamise ajal lahti,

kui te selle sulgete, ei saa vahvlitainas ühtlaselt levida.

NIPPID

*Ärge avage ülemist kaane küpsetamise ajal enne soovitatud aja möödumist, selle tulemuseks võib olla nn "kondiitritükk"

*Asetage küpsetatud vahvlid traatrestile, et vesi aurustuks vahvlitest, see muudab vahvlid on krõbedamad.

PUHASTUSSEADE

1. Pärast kasutamist tõmmake pistik pistikupesast välja ja oodake, kuni seade jahtub, enne kui hakkate puhastama.
2. Pühkige pliidiplaadid esmalt märjaks ja seejärel kuivaks lapiga (võib kasutada ka paberrätikut).
3. Määrige kõige raskemini puhastatav kook õliga ja jätke see seisma. Mõne minuti pärast eemaldage jäägid ettevaatlikult puulusikaga.
4. Ärge kasutage seadme sisemuse/välisuse pühkimiseks mingeid metallist või kõva abrasiivseid tööriistu, et vältida seadme pinna kriimustamist.
5. Ärge kastke seda vette.

Näidisretseptid:

P3, traditsioonilised vahvlid

500g jahu, 400ml piima, 100g suhkrut, 250g sulatatud võid, 5 muna, 5g küpsetuspulbrit, 16g vaniljesuhkrut.

Vala jahu kaussi, lisa küpsetuspulber, suhkur, vaniljesuhkur. Sega kõik kokku. Lisa piim, munad ja sulatatud või. Sega ühtlaseks.

P1, Belgia vahvlid

250 g jahu, 420 ml piima, 50 g suhkrut, 125 g sulatatud võid, 3 muna, 13 g kiirpärm

Vala jahu kaussi, lisa pärm, suhkur, sega kõik kokku. Lisage piim, munad ja sulatatud või. Sega ühtlaseks, seejärel pane tainas kõrvale kerkima.

P2, Vahvlid petipiimaga

320 g jahu, 500 ml petipiima, 115 g sulatatud võid, 2 muna, 35 g pruuni suhkrut, 2 g küpsetuspulbrit, 1 g sooda, 1 g soola

Vala jahu kaussi, lisa küpsetuspulber, sooda, sool ja suhkur,. Sega kõik kokku. Lisa petipiim, munad ja sulatatud või. Sega ühtlaseks.

P4, šokolaadivahvlid

175 g jahu, 450 ml piima, 100 g sulatatud võid, 2 muna, 150 g suhkrut, 6,5 g küpsetuspulbrit, 100 g tumedat šokolaadi, 30 g kakaopulbrit

Vala jahu kaussi, lisa küpsetuspulber, suhkur, purustatud šokolaad ja kakao Kõik segatakse kokku. Lisa piim, munad ja sulatatud või. Sega ühtlaseks.

TEHNILISED ANDMED:

220-240V ~ 50-60Hz

Nimivõimsus: 1600W

Maksimaalne võimsus: 2400W

Ettevaatust kuumale pinnale:



Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu



Keskkonna hoides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb hävitada asjakohastes konteinerites eraldi olmejäätmete kogumiseks, nagu on kirjeldatud. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivas kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südamet ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastab kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatával össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V ~50-60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa. A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket

vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől, stb.....

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.

14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

15. A kezelőberendezés hozzáférhető felületeinek hőmérséklete a következő lehet

magas. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.

16. A magas hőmérséklet miatt különös óvatossággal kell eljárni az elkészített ételek eltávolításakor, a forró zsír vagy más forró folyadékok eltávolításakor. A készülékből forró gőz távozhat.

17. A készülék fűtési funkcióval rendelkezik. A készüléket óvatosan kell használni. Csak az erre a célra szolgáló felületeket érintse meg. Használjon védőruházatot (sütőkesztyűt stb.)

18. Tárolás előtt hagyja kihűlni a készüléket.

19. Ne tegyen kartontermékeket, papírt, műanyagot vagy más gyúlékony vagy gyúlékony tárgyakat a készülékbe.

20. A készülék nem arra szolgál, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működjön.

21. Ne helyezzen a készülékbe túl nagyméretű vagy a készülék teljes térfogatát elfoglaló részeket, mert ez tüzet és a készülék károsodását okozhatja.

22. A tápkábelt nem szabad a készülék fölé fektetni, és nem szabad forró felületekhez érni vagy azok közelében feküdni. Ne helyezze a készüléket konnektor alá.

23. Ne mozgassa vagy helyezze át a készüléket működés közben. A munka befejeztével csak akkor szabad elmozdítani, ha a készülék lehűlt.

24. A készüléket csak a fogantyú segítségével nyissa ki. Előzetesen oldja ki a zárókapcsot (4).

25. Használat előtt és közben ügyeljen arra, hogy a tápkábelt ne feszítse nyílt

láng vagy más hőforrás fölé, illetve éles szélek fölé, amelyek károsíthatják a kábel szigetelését.

26. Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Vigyázat: A fém alkatrészeket tartalmazó burkolatok esetében az alkatrészek fölé alig látható védőfólia húzódhat, amelyet szintén el kell távolítani.

27. SOHA ne takarja le a készüléket működés közben, vagy amikor még nem hűlt le teljesen, ne feledje, hogy a készülék fűtőelemei időre van szükségük a teljes lehűléshez.

28. VIGYÁZZON VIGYÁZATOSAN, ha a készüléket hőérzékeny felületeken használja. Ilyenkor ajánlott szigetelőbetéteket használni

29. A készülék nem használható külső időzítővel vagy más különálló távvezérlő rendszerrel

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Fogantyú
2. Felső ház
3. Alsó burkolat
4. Főzőlapok
5. Vezérlőpanel
6. Fedélzár (csak tároláshoz)
7. Tápkábel tároló
8. Programválasztó gomb
9. Sütési szint kiválasztó gomb
10. Kanál a tészta kiöntéséhez
- A. Be/ki gomb
- B. Sütés kiválasztó gomb
- C. Sütési szintjelző / előmelegítés jelző
- D. Időzítő

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el a csomagolást, valamint a készülék külső és belső oldalán (a főzőlapok között) található matricákat és tartozékokat.
2. Törölje át a főzőlapokat nedves, majd száraz ruhával.
3. Enyhén kenje be a főzőlapokat növényi olajjal vagy más zsiradékkal, zárja be a készüléket és dugja be egy földelt konnektorba, nyomja meg a gombot (A) a gombon (8), a készülék bekapcsol és a kijelzőn a gyári beállítások jelennek meg. A készülék elkezd felmelegedni, ezt a kijelzőn villogó ikonok (C) jelzik.
4. Hagyja a készüléket néhány percig bekapcsolva, hogy a gyári szag megszabaduljon. Ez idő alatt a készülék kis mennyiségű füstöt bocsáthat ki. Ez normális jelenség.
5. Tisztítsa meg a készüléket a "Tisztítás" című fejezet szerint.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Készítse el a tésztát a kedvenc receptje szerint.

1. Csatlakoztassa a zárt készüléket egy földelt konnektorba. Nyomja meg a tárcsán (8) lévő gombot (A), a készülék bekapcsol, és a kijelzőn megjelennek a gyári beállítások.
2. Forgassa el a gombot (8) az 5 program egyikének kiválasztásához.

Program	Program leírása
P1 BELGIUM	Program a belga típusú gofri elkészítéséhez
P2 BUTTERMILK	Program íróval készült gofri elkészítéséhez
P3 KLASSZIKUS	Program a hagyományos gofri elkészítéséhez
P4 CSOKOLÁT	Program a csokoládés gofri elkészítéséhez
P5 CUSTOM*	A program lehetővé teszi a gofri sütési idejének és fokának egyedi beállítását*

3. A kívánt program kiválasztása után a gomb (9) segítségével válassza ki a gofri sütési fokát ízlés szerint: 1-től 7-ig, ahol az 1 (Light) a világos gofrihoz, a 7 (Dark) pedig a sötétebb gofrihoz tartozik. Ezután a gomb (9) gomb (B) megnyomásával válassza ki a gofri sütési módját

T1 - "FLUFFY" - Puha

T2 - "ROPOGÓS" - Crunchy

4. Várjon körülbelül 5 percet. Ezen idő elteltével a készüléknek el kell érnie a kívánt hőmérsékletet, a kijelzőn lévő ikonok (C) már nem fognak villogni.

5. Nyissa ki teljesen a készüléket. Öntse az előzőleg elkészített tésztát az alsó fűtőlapra.

6. Zárja be a készüléket. Ne zárja be erővel a felső burkolatot (5).

7. A tészta beöntése után a készülék automatikusan elindítja az időzítést (D) a kiválasztott programnak és barnulási szintnek megfelelően (lásd az alábbi táblázatokat). A visszaszámlálás után a készülék hangjelzést ad

MEGJEGYZÉS: A készülék felső házából (5) működés közben forró gőz távozhat, ez normális.

8. Teljesen nyissa ki a felső ház (5), és vegye ki a megsült gofrit, kizárólag fa vagy műanyag spatula segítségével.

Megjegyzés: Ha nem veszi ki a gofrit, az tovább fog sülni.

FIGYELEM: Ne használjon fémeszközöket vagy éles konyhai eszközöket, mert azok károsíthatják a speciális

tapadásmentes bevonatú főzőlapokat.

9. A következő adag sütése előtt zárja be a felső burkolatot, hogy a főzőlapok a megfelelő hőmérsékletre

melegedjenek.

10. Ha befejezte a sütést, húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja a készüléket kihűlni.

T1 Soft / FLUFFY

Sütési szint	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIUM	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CSOKOLÁD	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Ropogós / CRUNCHY

A sütés foka	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIUM	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CSOKOLÁD	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*FIGYELMEZTETÉS: a "CUSTOM" programban nincs meghatározott sütési idő, ezért nem jelzi hangjelzés, hogy a gofri elkészült.

A BEÁLLÍTÁSOK MEGVÁLTOZTATÁSÁHOZ

Mivel a sütés megkezdése után a beállítások nem módosíthatók, várjon, amíg az aktuális ciklus befejeződik, vagy állítsa le a készüléket a tárcsán (8) lévő gomb (A) megnyomásával, és kapcsolja be újra.

TETŐTÁBLAK (6) Ez csak a készülék tárolására szolgál. Sütés közben hagyja nyitva a reteszelést, ha bezárja, a gofritészta nem tud egyenletesen szétterülni.

TIPP

*Sütés közben ne nyissa ki a felső fedelet az ajánlott idő lejártá előtt,

ez úgynevezett "pogácsát" eredményezhet

*Helyezze a megsült gofrit egy rácsra, hogy a víz elpárologhasson a gofiról, így a gofri ropogósabb lesz.

TISZTÍTÓESZKÖZ

1. Használat után húzza ki a dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék lehül, mielőtt elkezdené a tisztítást.

2. A főzőlapokat először nedvesen törölje át, majd egy ronggyal törölje szárazra (papírtörölő is használható).

3. Kenje be olajjal a legnehezebben tisztítható tortát, és hagyja ott. Néhány perc elteltével óvatosan távolítsa el a maradékot egy fa spatulával.

4. Ne használjon fém vagy kemény csiszolóeszközöket a készülék belsejének/külsejének letörléséhez, hogy elkerülje a készülék felületének megkarcolását.

5. Ne merítse vízbe.

Példareceptek:

P3, hagyományos gofri

500g liszt, 400ml tej, 100g cukor, 250g olvasztott vaj, 5 tojás, 5g sütőpor, 16g vaníliás cukor.

Öntsük a lisztet egy tálba, adjuk hozzá a sütőport, a cukrot, a vaníliás cukrot. Keverjük össze az egészet. Adjuk hozzá a tejet, a tojásokat és az olvasztott vajat. Keverjük simára.

P1, belga gofri

250 g liszt, 420 ml tej, 50 g cukor, 125 g olvasztott vaj, 3 tojás, 13 g instant élesztő

Öntsük a lisztet egy tálba, adjuk hozzá az élesztőt, a cukrot, keverjük össze az egészet. Adjuk hozzá a tejet, a tojást és az olvasztott vajat. Keverjük simára, majd tegyük félre a tésztát kelni.

P2, Gofri az írón

320 g liszt, 500 ml író, 115 g olvasztott vaj, 2 tojás, 35 g barna cukor, 2 g sütőpor, 1 g szójababikarbóna, 1 g só

Öntsük a lisztet egy tálba, adjuk hozzá a sütőport, a szójababikarbónát, a sőt és a cukrot,. Keverjük össze az egészet.

Adjuk hozzá az író, a tojásokat és az olvasztott vajat. Keverjük simára.

P4, Csokoládés gofri

175 g liszt, 450 ml tej, 100 g olvasztott vaj, 2 tojás, 150 g cukor, 6,5 g sütőpor, 100 g étcsokoládé, 30 g kakaópor

Öntsük a lisztet egy tálba, adjuk hozzá a sütőport, a cukrot, a morzsolt csokoládét és a kakaót Mindent keverjük össze.

Adjuk hozzá a tejet, a tojást és az olvasztott vajat. Keverjük simára.

TECHNIKAI ADATOK:

220-240V ~ 50-60Hz

Névleges teljesítmény: 1600W

Maximális teljesítmény: 2400W

Vigyázat forró felület:



A működtető készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírtaknak megfelelően a szelektív kommunális hulladékgyűjtésnek megfelelő konténerekben kell megsemmisíteni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240V ~50-60Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita

orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații.

Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz, etc.....

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.

14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

15. Temperatura suprafețelor accesibile ale echipamentului de operare poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.

16. Din cauza temperaturii ridicate, trebuie acordată o atenție deosebită la îndepărtarea alimentelor preparate, la îndepărtarea grăsimii fierbinți sau a altor lichide fierbinți. Din aparat pot ieși aburi fierbinți.

17. Aparatul are o funcție de încălzire. Aparatul trebuie utilizat cu atenție. Atingeți numai suprafețele destinate acestui scop. Utilizați îmbrăcăminte de protecție (mănuși de cuptor etc.)

18. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

19. Nu introduceți în aparat produse din carton, hârtie, plastic sau alte obiecte inflamabile sau fuzibile.

20. Aparatul nu este destinat funcționării cu ajutorul unor temporizatoare externe sau a unei telecomenzi separate.

21. Nu plasați în aparat porțiuni prea mari sau care ocupă întregul volum al aparatului, deoarece acest lucru poate provoca incendii și deteriorarea aparatului.

22. Cablul de alimentare nu trebuie așezat peste aparat și nu trebuie să atingă sau să se afle în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați aparatul sub o priză electrică.

23. Nu mutați sau nu amplasați aparatul în timpul funcționării. La terminarea

lucrului, acesta poate fi mutat numai după ce s-a răcit.

24. Deschideți aparatul numai cu ajutorul mânerului. Eliberați în prealabil clema de închidere (4).

25. Înainte și în timpul utilizării, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este întins peste o flacără deschisă sau altă sursă de căldură sau peste margini ascuțite care pot deteriora izolația cablului.

26. Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de prima utilizare. Atenție: În cazul carcaselor cu componente metalice, este posibil să fie trasă o folie de protecție abia vizibilă peste aceste componente, care trebuie, de asemenea, îndepărtată.

27. Nu acoperiți NICIODATĂ aparatul în timpul funcționării sau când acesta nu s-a răcit complet, amintiți-vă că elementele de încălzire ale aparatului au nevoie de timp pentru a se răci complet.

28. FIȚI PRECAUȚI dacă utilizați aparatul pe suprafețe sensibile la căldură. Se recomandă atunci utilizarea de tampoane izolatoare

29. Aparatul nu poate fi utilizat cu temporizatoare externe sau cu alte sisteme de telecomandă separate

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Mâner
2. Carcasă superioară
3. Carcasă inferioară
4. Placi de încălzire
5. Panou de comandă
6. Blocarea capacului (numai pentru depozitare)
7. Depozitarea cablului de alimentare
8. Buton de selectare a programului
9. Buton de selectare a nivelului de coacere
10. Lingură pentru turnarea aluatului
- A. Buton pornire/oprire
- B. Butonul de selectare a coacerii
- C. Indicator nivel de coacere / Indicator preîncălzire
- D. Cronometru

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați ambalajul și toate autocolantele și accesoriile care se află pe exterior și în interiorul aparatului (într-o plite).
2. Ștergeți plitele de încălzire cu o cârpă umedă și apoi uscată.
3. Ungeți ușor plitele cu ulei vegetal sau altă unsoare, închideți aparatul și conectați-l la o priză cu împământare, apăsați butonul (A) de pe butonul (8), aparatul se va porni și afișajul va indica setările din fabrică. Aparatul va începe să se încălzească, acest lucru fiind indicat de pictogramele intermitente (C) de pe afișaj.
4. Lăsați aparatul pornit timp de câteva minute pentru a scăpa de mirosul din fabrică. În acest timp, aparatul poate emite o cantitate mică de fum. Acesta este un fenomen normal.
5. Curățați aparatul în conformitate cu secțiunea "Curățare".

UTILIZAREA APARATULUI

Pregătiți aluatul conform rețetei dvs. preferate.

1. Conectați aparatul închis la o priză cu împământare.

Apăsăți butonul (A) de pe cadran (8), aparatul se va porni, iar afișajul va arăta setările din fabrică.
2.Rotiți butonul (8) pentru a selecta unul dintre cele 5 programe.

Program	Descrierea programului
P1 BELGIAN	Program pentru prepararea vafelor de tip belgian
P2 BUTTERMILK	Program pentru prepararea vafelor cu lapte bătut
P3 CLASIC	Program pentru prepararea vafelor tradiționale
P4 CIOCOLATE	Program pentru prepararea vafelor cu ciocolată
P5 CUSTOM*	Programul vă permite să setați individual timpul și gradul de coacere a vafetelor*

3. După ce ați selectat programul dorit, utilizați butonul (9) pentru a selecta gradul de coacere al vafei în funcție de preferințele dvs. gustative: de la 1 la 7, unde 1 (Light) este pentru vafe deschise la culoare și 7 (Dark) pentru vafe mai închise la culoare. Apoi, prin apăsarea butonului (B) de pe butonul (9), selectați metoda de coacere a gofrelor
T1 - "FLUFFY" - Moale

T2 - "CRUNCHY" - Crunchy

4. Așteptați timp de aproximativ 5 minute. După acest timp, aparatul ar trebui să atingă temperatura necesară, pictogramele (C) de pe afișaj nu vor mai clipi.

5. Deschideți aparatul complet. Turnați aluatul preparat anterior pe placa de încălzire inferioară.

6. Închideți aparatul. Nu închideți carcasa superioară (5) cu forța.

7. Odată ce aluatul a fost turnat, aparatul va începe automat cronometrarea (D) în funcție de programul selectat și de nivelul de rumenire (a se vedea tabelele de mai jos). După numărătoarea inversă, aparatul va emite un semnal sonor
NOTĂ: Este posibil să iasă abur fierbinte din carcasa superioară (5) a aparatului în timpul funcționării, acest lucru este normal.

8. Deschideți complet carcasa superioară (5) și scoateți vafa coaptă, folosind doar o spatulă din lemn sau plastic. Notă: Dacă nu scoateți vafele, acestea vor continua să se coacă.

ATENȚIE: Nu utilizați ustensile metalice sau unelte de bucătărie ascuțite, deoarece acestea pot deteriora plăcile calde cu strat special antiaderent.

9. Înainte de a coace următorul lot, închideți carcasa superioară, astfel încât plăcile de încălzire să se încălzească la temperatura corectă.

10. Când ați terminat de copt, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească.

T1 moale / FLUFFY

Nivelul de coacere	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIAN	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CIOCOLATA	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 crocant / CRUNCHY

Gradul de coacere	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIAN	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CIOCOLATA	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***ATENȚIE:** nu există un timp de coacere definit în programul "CUSTOM", deci nu există niciun semnal sonor care să indice că vafele sunt gata.

PENTRU A MODIFICA SETĂRILE

Deoarece setările nu pot fi modificate odată ce coacerea a început, așteptați până la terminarea ciclului curent sau opriți aparatul apăsând butonul (A) de pe cadran (8) și porniți-l din nou.

BLOCAREA CUVERTEI (6) Aceasta este numai pentru depozitarea aparatului. Lăsați mecanismul de blocare deschis în timpul coacerii, dacă îl închideți, aluatul pentru vafe nu se va putea întinde uniform.

SUGESTII

*Nu deschideți capacul superior în timpul coacerii înainte de expirarea timpului recomandat, acest lucru poate duce la obținerea unui așa-numit "scone"

*Așezați gofrele coapte pe un suport de sârmă pentru a permite evaporarea apei din gofre, acest lucru va face ca gofrele vor fi mai crocante.

DISPOZITIV DE CURĂȚARE

1. După utilizare, scoateți ștecherul din priză și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a începe curățarea.
2. Ștergeți plitele mai întâi umede și apoi uscate cu o cârpă (se poate folosi și un șervețel de hârtie).
3. Lubrifiați tortul cel mai greu de curățat cu ulei și lăsați-l. După câteva minute, îndepărtați ușor reziduurile cu o spatulă de lemn.
4. Nu utilizați instrumente metalice sau abrazive dure pentru a șterge interiorul/exteriorul unității pentru a evita zgărirea suprafeței unității.
5. Nu scufundați în apă.

Exemple de rețete:

P3, Waffles tradiționale

500 g făină, 400 ml lapte, 100 g zahăr, 250 g unt topit, 5 ouă, 5 g praf de copt, 16 g zahăr vanilat.

Se toarnă făina într-un bol, se adaugă praful de copt, zahărul, zahărul vanilat. Se amestecă totul. Se adaugă laptele, ouăle și untul topit. Se amestecă până la omogenizare.

P1, vafe belgiene

250 g făină, 420 ml lapte, 50 g zahăr, 125 g unt topit, 3 ouă, 13 g drojdie instant

Se toarnă făina într-un bol, se adaugă drojdia, zahărul, se amestecă totul. Se adaugă laptele, ouăle și untul topit. Se amestecă până se omogenizează, apoi se lasă aluatul deoparte să crească.

P2, Waffles pe lapte bătut

320 g făină, 500 ml lapte bătut, 115 g unt topit, 2 ouă, 35 g zahăr brun, 2 g praf de copt, 1 g bicarbonat de sodiu, 1 g sare

Se toarnă făina într-un bol, se adaugă praful de copt, bicarbonatul de sodiu, sarea și zahărul,. Se amestecă totul. Se adaugă laptele bătut, ouăle și untul topit. Se amestecă până la omogenizare.

P4, Vafe cu ciocolată

175 g făină, 450 ml lapte, 100 g unt topit, 2 ouă, 150 g zahăr, 6,5 g praf de copt, 100 g ciocolată neagră, 30 g cacao pudră

Se toarnă făina într-un castron, se adaugă praful de copt, zahărul, ciocolata sfărâmată și cacaoa. Se amestecă totul. Se adaugă laptele, ouăle și untul topit. Se amestecă până la omogenizare.

DATE TEHNICE:

Alimentare: 220-240V ~ 50-60Hz

Putere nominală: 1600W

Putere maximă: 2400W

Atenție la suprafața fierbinte:



Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului



Pentru binele mediului. Ambalajul de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, conform descrierii. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin acestea pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~50-60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. **NEPONOŘUJTE** kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (děšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel

poškozen, měl by být vyměněn odborným servisem, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.....

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

15. Teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče.

16. Vzhledem k vysoké teplotě je třeba dbát zvláštní opatrnosti při vyjímání připravených potravin, odstraňování horkého tuku nebo jiných horkých tekutin. Ze spotřebiče může unikat horká pára.

17. Spotřebič má funkci ohřevu. Spotřebič je třeba používat opatrně. Dotýkejte se pouze povrchů k tomu určených. Používejte ochranný oděv (kuchyňské rukavice apod.)

18. Před uskladněním nechte spotřebič vychladnout.

19. Do spotřebiče neukládejte výrobky z lepenky, papíru, plastů ani jiné hořlavé nebo hořlavé předměty.

20. Spotřebič není určen k provozu pomocí externích časovačů nebo samostatného dálkového ovládání.

21. Do spotřebiče neumísťujte příliš velké části nebo části, které zabírají celý objem spotřebiče, protože to může způsobit požár a poškození spotřebiče.

22. Napájecí kabel nesmí být položen přes spotřebič a nesmí se dotýkat horkých povrchů ani ležet v jejich blízkosti. Spotřebič neumísťujte pod elektrickou zásuvku.

23. Během provozu spotřebič nepřemísťujte ani nepřemísťujte. Po ukončení práce jej můžete přemístit až po vychladnutí.

24. Spotřebič otevírejte pouze pomocí rukojeti. Předtím uvolněte zavírací

sponu (4).

25. Před použitím a během používání dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl natažen nad otevřeným ohněm nebo jiným zdrojem tepla nebo nad ostrými hranami, které by mohly poškodit izolaci kabelu.

26. Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál. Upozornění: V případě skříní s kovovými součástmi může být na těchto součástkách natažena sotva viditelná ochranná fólie, kterou je třeba rovněž odstranit.

27. NIKDY nezakrývejte spotřebič během provozu nebo v době, kdy ještě zcela nevychladl, pamatujte, že topné prvky spotřebiče potřebují čas k úplnému vychladnutí.

28. DÁVEJTE POZOR, pokud spotřebič používáte na površích citlivých na teplo. V takovém případě se doporučuje použít izolační podložky

29. Spotřebič nelze používat s externími časovači nebo jinými samostatnými systémy dálkového ovládání

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Rukojeť
2. Horní kryt
3. Spodní kryt
4. Varné desky
5. Ovládací panel
6. Zámek víka (pouze pro skladování)
7. Úložný prostor pro napájecí kabel
8. Knoflík pro volbu programu
9. Knoflík pro výběr úrovně pečení
10. Lžice na nalévání těsta
- A. Tlačítko zapnutí/vypnutí
- B. Tlačítko volby pečení
- C. Indikátor úrovně pečení / indikátor předežhátí
- D. Časovač

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte obal a všechny nálepky a příslušenství, které jsou na vnější straně a uvnitř spotřebiče (mezi varnými deskami).
2. Otřete varné desky vlhkým a poté suchým hadříkem.
3. Lehce namažte varné desky rostlinným olejem nebo jiným tukem, zavřete spotřebič a zapojte jej do uzemněné zásuvky, stiskněte tlačítko (A) na knoflíku (8), spotřebič se zapne a na displeji se zobrazí tovární nastavení. Spotřebič se začne zahřívat, což je indikováno blikajícími ikonami (C) na displeji.
4. Nechte spotřebič několik minut zapnutý, abyste se zbavili továrního zápachu. Během této doby může spotřebič vydávat malé množství kouře. Jedná se o normální jev.
5. Spotřebič vyčistěte podle kapitoly "Čištění".

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Připravte těsto podle svého oblíbeného receptu.

1. Zapojte uzavřený spotřebič do uzemněné zásuvky.

Stiskněte tlačítko (A) na voliči (8), spotřebič se zapne a na displeji se zobrazí tovární nastavení.

2. Otáčením knoflíku (8) zvolte jeden z 5 programů.

Program	Popis programu
P1 BELGIAN	Program pro přípravu vafli belgického typu
P2 BUTTERMILK	Program pro přípravu vafli s podmáslem
P3 CLASSIC	Program pro přípravu tradičních vafli
P4 ČOKOLÁDA	Program pro přípravu čokoládových vafli
P5 CUSTOM*	Program umožňuje individuálně nastavit dobu a stupeň propečení vafli*

3. Po výběru požadovaného programu zvolte pomocí knoflíku (9) stupeň propečení vafli podle svých chuťových preferencí: od 1 do 7, kde 1 (Light) je pro světlé vafle a 7 (Dark) pro tmavší vafle. Poté stisknutím tlačítka (B) na knoflíku (9) zvolte způsob pečení vafli

T1 - "FLUFFY" - Soft

T2 - "CRUNCHY" (KŘUPAVÉ) - Křupavý

4. Počkejte přibližně 5 minut. Po této době by měl spotřebič dosáhnout požadované teploty, ikony (C) na displeji přestanou blikat.

5. Zcela otevřete spotřebič. Nalijte předem připravené těsto na spodní ohřevnou desku.

6. Spotřebič zavřete. Horní kryt (5) nezavírejte násilím.

7. Po nalití těsta začne spotřebič automaticky odpočítávat čas (D) podle zvoleného programu a stupně propečení (viz tabulky níže). Po skončení odpočítávání přístroj vydá zvukový signál

POZNÁMKA: Během provozu může z horního krytu (5) spotřebiče unikat horká pára, to je normální.

8. Úplně otevřete horní kryt (5) a vyjměte upečenou vafli, pouze pomocí dřevěné nebo plastové špachtle. Poznámka: Pokud vafle nevyjměte, budou se dále péct.

POZOR: Nepoužívejte kovové náčiní ani ostré kuchyňské nástroje, protože by mohly poškodit speciální nepřilnavou povrchovou úpravu varných desek.

9. Před pečením další várky zavřete horní kryt, aby se plotýnky zahřály na správnou teplotu.

10. Po skončení pečení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.

T1 Soft / FLUFFY

Úroveň pečení	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIE	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ ČOKOLÁDA	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crispy / CRUNCHY

Stupeň propečení	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIE	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ MÁSLA	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ČOKOLÁDA	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*UPOZORNĚNÍ: v programu "CUSTOM" není definována doba pečení, takže se neozývá zvukový signál, který by signalizoval, že jsou vafle hotové.

ZMĚNA NASTAVENÍ

Protože nastavení nelze měnit po zahájení pečení, vyčkejte, dokud aktuální cyklus neskončí, nebo spotřebič zastavte stisknutím tlačítka (A) na voliči (8) a znovu jej zapněte.

Kryt BLOK (6) Slouží pouze k uložení spotřebiče. Blokovácí mechanismus nechte během pečení otevřený, pokud jej

zavřete, nebude se moci vaflové těsto rovnoměrně rozprostřít.

TIPY

*Neotvírejte horní kryt během pečení před uplynutím doporučené doby,

to může mít za následek tzv

*Upečené vafle položte na drátěnou mřížku, aby se z nich mohla odpařit voda, čímž se vafle zpevní budou křupavější.

ČISTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až spotřebič vychladne, než začnete s čištěním.

2. Varnou desku nejprve otřete namokro a poté osušte hadříkem (lze použít i papírovou utěrku).

3. Nejvhůře čistitelný koláč namažte olejem a nechte ho působit. Po několika minutách opatrně odstraňte zbytky dřevěnou špachtlí.

4. K otírání vnitřku/vnější strany přístroje nepoužívejte žádné kovové nebo tvrdé brusné nástroje, abyste nepoškrábali povrch přístroje.

5. Neponořujte jej do vody.

Příklady receptů:

P3, Tradiční vafle

500 g mouky, 400 ml mléka, 100 g cukru, 250 g rozpuštěného másla, 5 vajec, 5 g prášku do pečiva, 16 g vanilkového cukru.

Mouku nasypeme do mísy, přidáme prášek do pečiva, cukr, vanilkový cukr. Vše smíchejte dohromady. Přidáme mléko, vejce a rozpuštěné maslo. Míchejte, dokud nevznikne hladké těsto.

P1, belgické vafle

250 g mouky, 420 ml mléka, 50 g cukru, 125 g rozpuštěného másla, 3 vejce, 13 g instantního droždí

Mouku nasypeme do mísy, přidáme droždí, cukr a vše promícháme. Přidáme mléko, vejce a rozpuštěné maslo.

Promícháme do hladka, pak těsto odložíme stranou, aby vykynulo.

P2, Oplatky na podmáslí

320 g mouky, 500 ml podmáslí, 115 g rozpuštěného másla, 2 vejce, 35 g hnědého cukru, 2 g prášku do pečiva, 1 g jedlé sody, 1 g soli

Mouku nasypeme do mísy, přidáme prášek do pečiva, jedlou sodu, sůl a cukr. Vše smíchejte dohromady. Přidejte podmáslí, vejce a rozpuštěné maslo. Míchejte, dokud nevznikne hladké těsto.

P4, Čokoládové vafle

175 g mouky, 450 ml mléka, 100 g rozpuštěného másla, 2 vejce, 150 g cukru, 6,5 g prášku do pečiva, 100 g hořké čokolády, 30 g kakaového prášku

Mouku nasypeme do mísy, přidáme prášek do pečiva, cukr, rozdrobenou čokoládu a kakao. Vše promícháme. Přidáme mléko, vejce a rozpuštěné maslo. Míchejte, dokud nevznikne hladká hmota.

TECHNICKÉ ÚDAJE: VYCHUTNEJTE MOUKU A CUKR:

Napájení: 220-240V ~ 50-60Hz

Jmenovitý výkon: 1600W

Maximální výkon: 2400W

Pozor horký povrch:



Teplota přístupných povrchů provozního spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu, jak je popsáno. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.

2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.

3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~50-60 Гц.

Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у

специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.....

11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

13. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

15. Температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть

высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.

16. Из-за высокой температуры необходимо соблюдать особую осторожность при извлечении готовых блюд, удалении горячего жира или других горячих жидкостей. Из прибора может выходить горячий пар.

17. Прибор имеет функцию нагрева. Прибор следует использовать с осторожностью. Прикасайтесь только к предназначенным для этого поверхностям. Используйте защитную одежду (перчатки для духовки и т.д.)

18. Перед хранением дайте прибору остыть.

19. Не кладите в прибор картонные изделия, бумагу, пластик или другие легковоспламеняющиеся или легкоплавкие предметы.

20. Прибор не предназначен для управления с помощью внешних таймеров или отдельного пульта дистанционного управления.

21. Не размещайте слишком большие части прибора или занимающие весь его объем, это может привести к возгоранию и повреждению

прибора.

22. Шнур питания не должен лежать поверх прибора и не должен касаться горячих поверхностей или лежать рядом с ними. Не размещайте прибор под электрической розеткой.

23. Не перемещайте и не переставляйте прибор во время работы. По окончании работы прибор можно перемещать только после того, как он остынет.

24. Открывайте прибор только с помощью ручки. Предварительно освободите зажим закрытия (4).

25. Перед использованием и во время работы следите за тем, чтобы шнур питания не был натянут над открытым пламенем или другим источником тепла, а также над острыми краями, которые могут повредить изоляцию шнура.

26. Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы. Внимание: В случае корпусов с металлическими компонентами на них может быть натянута едва заметная защитная пленка, которую также следует удалить.

27. НИКОГДА не накрывайте прибор во время работы или когда он еще не полностью остыл, помните, что нагревательным элементам прибора требуется время для полного остывания.

28. Будьте осторожны, если вы используете прибор на теплочувствительных поверхностях. В этом случае рекомендуется использовать изолирующие прокладки

29. Прибор нельзя использовать с внешними таймерами или другими отдельными системами дистанционного управления

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Ручка
2. Верхний корпус
3. Нижний корпус
4. Плиты
5. Панель управления
6. Замок крышки (только для хранения)
7. Хранение шнура питания
8. Ручка выбора программы
9. Ручка выбора уровня выпечки
10. Ложка для наливания теста
- A. Кнопка включения/выключения
- B. Кнопка выбора выпечки
- C. Индикатор уровня выпечки / индикатор предварительного разогрева
- D. Таймер

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите упаковку, все наклейки и аксессуары, которые находятся снаружи и внутри прибора (между конфорками).

2. Протрите жарочные панели влажной, а затем сухой тканью.
3. Слегка смажьте конфорки растительным маслом или другой смазкой, закройте прибор и включите его в розетку с заземлением, нажмите кнопку (А) на ручке (8), прибор включится, и на дисплее появятся заводские настройки. Прибор начнет нагреваться, об этом будут свидетельствовать мигающие значки (С) на дисплее.
4. Оставьте прибор включенным на несколько минут, чтобы избавиться от заводского запаха. В это время прибор может выделять небольшое количество дыма. Это нормальное явление.
5. Очистите прибор в соответствии с разделом "Очистка".

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Приготовьте тесто по своему любимому рецепту.

1. Включите закрытый прибор в розетку с заземлением.
- Нажмите кнопку (А) на циферблате (8), прибор включится, и на дисплее появятся заводские настройки.
2. Поверните ручку (8), чтобы выбрать одну из 5 программ.

Программа	Описание программы
P1 БЕЛЬГИЙСКИЕ	Программа приготовления вафель бельгийского типа
P2 БУТЕРМИЛКА	Программа для приготовления вафель на пахте
P3 КЛАССИКА	Программа для приготовления традиционных вафель
P4 ШОКОЛАД	Программа для приготовления шоколадных вафель
P5 ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ПРОГРАММА*	Программа позволяет индивидуально установить время и степень пропекания вафель*

3. Выбрав нужную программу, с помощью ручки (9) выберите степень пропекания вафель в соответствии с вашими вкусовыми предпочтениями: от 1 до 7, где 1 (Light) - для светлых вафель, а 7 (Dark) - для более темных. Затем, нажав кнопку (В) на ручке (9), выберите способ выпекания вафель

T1 - "FLUFFY" - Мягкие

T2 - "ХРУСТЯЩИЙ" - Хрустящий

4. Подождите примерно 5 минут. По истечении этого времени прибор должен достичь требуемой температуры, значки (С) на дисплее перестанут мигать.
5. Полностью откройте прибор. Вылейте приготовленное тесто на нижнюю нагревательную пластину.
6. Закройте прибор. Не закрывайте верхний корпус (5) с усилием.
7. После того как тесто будет залито, прибор автоматически начнет отсчет времени (D) в соответствии с выбранной программой и уровнем поджаривания (см. таблицы ниже). По окончании обратного отсчета времени прибор подаст звуковой сигнал

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы из верхнего корпуса (5) прибора может выходить горячий пар, это нормально.

8. Полностью откройте верхний корпус (5) и извлеките испеченную вафлю, используя только деревянную или пластиковую лопатку. Примечание: Если не вынуть вафли, они продолжат выпекаться.

ВНИМАНИЕ: Не используйте металлическую посуду или острые кухонные инструменты, так как они могут повредить специальные жарочные панели с антипригарным покрытием.

9. Перед выпечкой следующей партии вафель закройте верхний корпус, чтобы плиты нагрелись до нужной температуры.

10. По окончании выпечки выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.

T1 Мягкий / FLUFFY

Уровень выпечки	1	2	3	4	5	6	7
P1/БЕЛЬГИЯ	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/КЛАССИКА	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/CHOCOLATE	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Хрустящий / CRUNCHY

Степень пропекания	1	2	3	4	5	6	7
П1/ БЕЛЬГИЯ	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
П2/ БАТТЕРМИЛК	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
Р3/ КЛАССИКА	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
Р4/ CHOCOLATE	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***ВНИМАНИЕ:** в программе "CUSTOM" нет определенного времени выпечки, поэтому звуковой сигнал о готовности вафель не подается.

ЧТОБЫ ИЗМЕНИТЬ НАСТРОЙКИ

Поскольку настройки нельзя изменить после начала выпечки, дождитесь окончания текущего цикла или остановите прибор, нажав кнопку (A) на диске (8), и включите его снова.

БЛОКИРОВКА КРЫШКИ (6) Предназначена только для хранения прибора. Во время выпечки оставьте блокировку открытой, если вы ее закроете, вафельное тесто не сможет распределиться равномерно.

СОВЕТЫ

*Не открывайте верхнюю крышку во время выпечки до истечения рекомендованного времени, это может привести к образованию так называемой "лепешки"

*Поместите испеченные вафли на проволочную решетку, чтобы вода испарилась из вафель, это сделает вафли будут более хрустящими.

ЧИСТЯЩЕЕ УСТРОЙСТВО

1. После использования выньте вилку из розетки и подождите, пока прибор остынет, прежде чем приступать к чистке.
2. Протрите варочные панели сначала влажной, а затем сухой тканью (можно также использовать бумажное полотенце).
3. Смажьте маслом наиболее трудно очищаемые конфорки и оставьте их. Через несколько минут аккуратно удалите остатки масла деревянной лопаткой.
4. Не используйте металлические или твердые абразивные инструменты для протирки внутренних/внешних поверхностей прибора, чтобы не поцарапать его поверхность.
5. Не погружайте в воду.

Примеры рецептов:

Р3, Традиционные вафли

500 г муки, 400 мл молока, 100 г сахара, 250 г растопленного сливочного масла, 5 яиц, 5 г пекарского порошка, 16 г ванильного сахара.

Насыпьте муку в миску, добавьте пекарский порошок, сахар, ванильный сахар. Смешайте все вместе.

Добавьте молоко, яйца и растопленное масло. Перемешайте до однородности.

Р1, бельгийские вафли

250 г муки, 420 мл молока, 50 г сахара, 125 г растопленного сливочного масла, 3 яйца, 13 г быстродействующих дрожжей

Насыпьте муку в миску, добавьте дрожжи, сахар, перемешайте все вместе. Добавьте молоко, яйца и растопленное масло. Перемешайте до однородности, затем отложите тесто в сторону, чтобы оно поднялось.

Р2, Вафли на кефире

320 г муки, 500 мл пахты, 115 г растопленного сливочного масла, 2 яйца, 35 г коричневого сахара, 2 г пекарского порошка, 1 г пищевой соды, 1 г соли

Насыпьте муку в миску, добавьте пекарский порошок, пищевую соду, соль и сахар. Перемешайте все вместе. Добавьте пахту, яйца и растопленное масло. Перемешайте до однородности.

Р4, Шоколадные вафли

175 г муки, 450 мл молока, 100 г растопленного сливочного масла, 2 яйца, 150 г сахара, 6,5 г пекарского порошка, 100 г темного шоколада, 30 г какао-порошка

Насыпьте муку в миску, добавьте пекарский порошок, сахар, раскрошенный шоколад и какао. Все перемешайте. Добавьте молоко, яйца и растопленное масло. Перемешайте до однородности.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΕΣ:

Εлектροпитание: 220-240В ~ 50-60Гц

Номинальная мощность: 1600 Вт

Максимальная мощность: 2400 Вт



Осторожно, горячая поверхность:



Τемпература доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора



В целях защиты окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с инструкцией. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, поскольку содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Обработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50-60Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην

επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. Αφαιρείτε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.....

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν

ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

15. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας μπορεί να είναι

υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.

16. Λόγω της υψηλής θερμοκρασίας, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά την αφαίρεση παρασκευασμένων τροφίμων, την αφαίρεση καυτού λίπους ή άλλων καυτών υγρών. Από τη συσκευή μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός.

17. Η συσκευή διαθέτει λειτουργία θέρμανσης. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή. Αγγίζετε μόνο τις επιφάνειες που προορίζονται για το σκοπό αυτό. Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ρουχισμό (γάντια φούρνου κ.λπ.)

18. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

19. Μην τοποθετείτε στη συσκευή προϊόντα από χαρτόνι, χαρτί, πλαστικό ή άλλα εύφλεκτα ή εύφλεκτα αντικείμενα.

20. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.

21. Μην τοποθετείτε τμήματα της συσκευής που είναι πολύ μεγάλα ή καταλαμβάνουν ολόκληρο τον όγκο της συσκευής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ζημιά στη συσκευή.

22. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ηλεκτρική πρίζα.

23. Μην μετακινείτε ή μετατοπίζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Όταν ολοκληρωθεί η εργασία, επιτρέπεται η μετακίνησή της μόνο αφού κρυώσει.

24. Ανοίγετε τη συσκευή μόνο χρησιμοποιώντας τη λαβή. Απελευθερώστε προηγουμένως το κλιπ κλεισίματος (4).

25. Πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν είναι τεντωμένο πάνω από ανοιχτή φλόγα ή άλλη πηγή θερμότητας ή πάνω από αιχμηρές άκρες που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη μόνωση του καλωδίου.

26. Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας πριν από την πρώτη χρήση.

Προσοχή: Στην περίπτωση περιβλημάτων με μεταλλικά εξαρτήματα, μπορεί να έχει τραβηχτεί μια ελάχιστη ορατή προστατευτική μεμβράνη πάνω από αυτά τα εξαρτήματα, η οποία θα πρέπει επίσης να αφαιρεθεί.

27. ΠΟΤΕ μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή όταν δεν έχει κρυώσει εντελώς, να θυμάστε ότι τα θερμαντικά στοιχεία της συσκευής απαιτούν χρόνο για να κρυώσουν εντελώς.

28. ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΟΙ εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμικά ευαίσθητες επιφάνειες. Συνιστάται τότε η χρήση μονωτικών μαξιλαριών

29. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή άλλα ξεχωριστά συστήματα τηλεχειρισμού

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Χειρολαβή
2. Πάνω περίβλημα
3. Κάτω περίβλημα
4. Πλάκες θερμότητας
5. Πίνακας ελέγχου
6. Κλείδωμα κατακτιού (μόνο για αποθήκευση)
7. Αποθήκευση καλωδίου τροφοδοσίας
8. Κουμπί επιλογής προγράμματος
9. Κουμπί επιλογής επιπέδου ψησίματος
10. Κουτάλι για την έκχυση της ζύμης
- A. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- B. Κουμπί επιλογής ψησίματος
- C. Ένδειξη επιπέδου ψησίματος / Ένδειξη προθέρμανσης
- D. Χρονοδιακόπτης

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία και τυχόν αυτοκόλλητα και εξαρτήματα που βρίσκονται στο εξωτερικό και στο εσωτερικό της συσκευής (μεταξύ των εστιών).
2. Σκουπίστε τις εστίες με ένα υγρό και στη συνέχεια στεγνό πανί.
3. Λιπάνετε ελαφρά τις εστίες με φυτικό λάδι ή άλλο γράσο, κλείνετε τη συσκευή και τη συνδέετε σε γειωμένη πρίζα, πατάτε το κουμπί (A) στο κουμπί (8), η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και στην οθόνη θα εμφανιστούν οι εργοστασιακές ρυθμίσεις. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται, αυτό υποδεικνύεται από τα εικονίδια που αναβοσβήνουν (C) στην οθόνη.
4. Αφήστε τη συσκευή αναμμένη για λίγα λεπτά για να φύγει η μυρωδιά του εργοστασίου. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου η συσκευή ενδέχεται να εκπέμψει μια μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.
5. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με την ενότητα "Καθαρισμός".

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ετοιμάστε τη ζύμη σύμφωνα με την αγαπημένη σας συνταγή.

1. Συνδέστε την κλειστή συσκευή σε γειωμένη πρίζα.
Πατήστε το κουμπί (A) στον επιλογέα (8), η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και στην οθόνη θα εμφανιστούν οι εργοστασιακές ρυθμίσεις.
2. Γυρίστε το κουμπί (8) για να επιλέξετε ένα από τα 5 προγράμματα.

Πρόγραμμα	Περιγραφή προγράμματος
P1 BEΛΓΙΚΟ	Πρόγραμμα για την παρασκευή βάφλας βελγικού τύπου
P2 BUTTERMILK	Πρόγραμμα για την παρασκευή βάφλας με βουτυρόγαλα
P3 CLASSIC	Πρόγραμμα για την παρασκευή παραδοσιακών βάφλων
P4 ΣΟΚΟΛΑΤΑ	Πρόγραμμα για την παρασκευή βάφλας σοκολάτας
P5 CUSTOM*	Το πρόγραμμα σας επιτρέπει να ρυθμίσετε ξεχωριστά το χρόνο και το βαθμό ψησίματος των βάφλων*

3. Αφού επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9) για να επιλέξετε το βαθμό ψησίματος της βάφλας ανάλογα με τις γευστικές σας προτιμήσεις: από 1 έως 7, όπου 1 (Light) για ανοιχτόχρωμες βάφλες και 7 (Dark) για πιο σκούρες βάφλες. Στη συνέχεια, πατώντας το κουμπί (B) στο κουμπί (9), επιλέξετε τη μέθοδο ψησίματος

της βάφλας

T1 - "FLUFFY" - Μαλακή

T2 - "ΤΡΑΓΑΝΗ" - Crunchy

4. Περιμένετε περίπου 5 λεπτά. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα η συσκευή θα πρέπει να φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία, τα εικονίδια (C) στην οθόνη θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν.

5. Ανοίξτε εντελώς τη συσκευή. Ρίξτε το προηγουμένως προετοιμασμένο μείγμα πάνω στην κάτω πλάκα θέρμανσης.

6. Κλείστε τη συσκευή. Μην κλείνετε το επάνω περίβλημα (5) με δύναμη.

7. Μόλις ρίξετε τη ζύμη, η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα το χρονομέτρηση (D) σύμφωνα με το επιλεγμένο πρόγραμμα και το επίπεδο ροδίσματος (βλέπε παρακάτω πίνακες). Μετά την αντίστροφη μέτρηση, η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός από το επάνω περίβλημα (5) της συσκευής, αυτό είναι φυσιολογικό.

8. Ανοίξτε εντελώς το επάνω περίβλημα (5) και αφαιρέστε την ψημένη βάφλα, χρησιμοποιώντας μόνο μια ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα. Σημείωση: Εάν δεν αφαιρέσετε τις βάφλες, αυτές θα συνεχίσουν να ψήνονται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη ή αιχμηρά εργαλεία κουζίνας, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις ειδικές αντικολητικές πλάκες με επικάλυψη.

9. Πριν ψήσετε την επόμενη παρτίδα, κλείστε το επάνω περίβλημα, ώστε οι πλάκες ζέσεως να ζεσταθούν στη σωστή θερμοκρασία.

10. Όταν ολοκληρώσετε το ψήσιμο, βγάλτε το φινι από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

T1 Soft / FLUFFY

Επίπεδο ψησίματος	1	2	3	4	5	6	7
P1/ ΒΕΛΓΑΝΟΣ	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ ΣΟΚΟΛΑΤΑ	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crispy / CRUNCHY

Βαθμός ψησίματος	1	2	3	4	5	6	7
P1/ ΒΕΛΓΑΝΟΣ	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ΣΟΚΟΛΑΤΑ	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*ΠΡΟΣΟΧΗ: δεν υπάρχει καθορισμένος χρόνος ψησίματος στο πρόγραμμα "CUSTOM", επομένως δεν υπάρχει ηχητικό σήμα που να υποδεικνύει ότι οι βάφλες είναι έτοιμες.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Καθώς οι ρυθμίσεις δεν μπορούν να αλλάξουν μόλις ξεκινήσει το ψήσιμο, περιμένετε μέχρι ο τρέχων κύκλος ή σταματήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (A) στον επιλογέα (8) και ενεργοποιήστε την ξανά.

Μπλοκ κάλυψης (6) Αυτό προορίζεται μόνο για την αποθήκευση της συσκευής. Αφήστε το κλειδί ανοιχτό κατά τη διάρκεια του ψησίματος, αν το κλείσετε, το μείγμα της βάφλας δεν θα μπορέσει να απλωθεί ομοιόμορφα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

*Μην ανοίγετε το επάνω καπάκι κατά τη διάρκεια του ψησίματος πριν παρέλθει ο συνιστώμενος χρόνος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ένα λεγόμενο "κουλούρι"

*Τοποθετήστε τις ψημένες βάφλες σε μια σχάρα για να αφήσετε το νερό να εξατμιστεί από τη βάφλα, αυτό θα κάνει τις βάφλες

θα είναι πιο τραγανές.

ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

1. Μετά τη χρήση, βγάλτε το φινι από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν αρχίσετε τον καθαρισμό.

2. Σκουπίστε τις εστίες πρώτα βρεγμένες και μετά στεγνές με ένα πανί (μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί μια χαρτοπετσέτα).

3. Λιπάνετε την πιο δύσκολα καθαριζόμενη πίδα με λάδι και αφήστε την. Μετά από μερικά λεπτά, αφαιρέστε απαλά

τα υπολείμματα με μια ξύλινη σπάτουλα.

4. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή σκληρά λειαντικά εργαλεία για να σκουπίσετε το εσωτερικό/εξωτερικό της συσκευής για να αποφύγετε το γρατσουνίσμα της επιφάνειας της συσκευής.

5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

Παράδειγμα συνταγών:

P3, Παραδοσιακές βάφλες

500g αλεύρι, 400ml γάλα, 100g ζάχαρη, 250g λιωμένο βούτυρο, 5 αυγά, 5g μπέικιν πάουντερ, 16g ζάχαρη βανίλια. Ρίχνουμε το αλεύρι σε ένα μπολ, προσθέτουμε το μπέικιν πάουντερ, τη ζάχαρη, τη ζάχαρη βανίλια. Ανακατέψτε τα όλα μαζί. Προσθέστε το γάλα, τα αυγά και το λιωμένο βούτυρο. Ανακατέψτε μέχρι να γίνει ένα λείο μείγμα.

P1, βελγικές βάφλες

250 γρ. αλεύρι, 420 ml γάλα, 50 γρ. ζάχαρη, 125 γρ. λιωμένο βούτυρο, 3 αυγά, 13 γρ. στιγμιαία μαγιά. Ρίχνετε το αλεύρι σε ένα μπολ, προσθέτετε τη μαγιά, τη ζάχαρη, τα ανακατεύετε όλα μαζί. Προσθέστε το γάλα, τα αυγά και το λιωμένο βούτυρο. Ανακατέψτε μέχρι να γίνει ένα λείο μείγμα και στη συνέχεια αφήστε τη ζύμη στην άκρη για να φουσκώσει.

P2, Βάφλες με βουτυρόγαλα

320 γρ. αλεύρι, 500 ml βουτυρόγαλα, 115 γρ. λιωμένο βούτυρο, 2 αυγά, 35 γρ. καστανή ζάχαρη, 2 γρ. μπέικιν πάουντερ, 1 γρ. μαγειρική σόδα, 1 γρ. αλάτι

Ρίχνουμε το αλεύρι σε ένα μπολ, προσθέτουμε το μπέικιν πάουντερ, τη σόδα, το αλάτι και τη ζάχαρη. Ανακατέψτε τα όλα μαζί. Προσθέστε το βουτυρόγαλα, τα αυγά και το λιωμένο βούτυρο. Ανακατέψτε μέχρι να γίνει ένα λείο μείγμα.

P4, Σοκολατένιες βάφλες

175 γρ. αλεύρι, 450 ml γάλα, 100 γρ. λιωμένο βούτυρο, 2 αυγά, 150 γρ. ζάχαρη, 6,5 γρ. μπέικιν πάουντερ, 100 γρ. μαύρη σοκολάτα, 30 γρ. κακάο σε σκόνη

Ρίχνετε το αλεύρι σε ένα μπολ, προσθέτετε το μπέικιν πάουντερ, τη ζάχαρη, τη θρυμματισμένη σοκολάτα και το κακάο Όλα ανακατεύονται μαζί. Προσθέστε το γάλα, τα αυγά και το λιωμένο βούτυρο. Ανακατέψτε μέχρι να γίνει ένα λείο μείγμα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ: ΤΟ ΜΕΙΓΜΑ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΟ ΓΙΑ ΨΗΣΙΜΟ:

220-240V ~ 50-60Hz

Ονομαστική ισχύς: 1600W

Μέγιστη ισχύς: 2400W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Η συσκευασία από χαρτόνι και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων, όπως περιγράφεται. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν ξεχωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κόδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της οσμής, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κώδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξόδεψε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~50-60Hz. Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd

is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, etc.....

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.

14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

15. De temperatuur van de bereikbare oppervlakken van de bedieningsapparatuur mag als volgt zijn

hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.

16. Vanwege de hoge temperatuur moet speciale voorzichtigheid worden betracht bij het verwijderen van bereid voedsel, het verwijderen van heet vet of andere hete vloeistoffen. Er kan hete stoom uit het apparaat ontsnappen.

17. Het apparaat heeft een verwarmingsfunctie. Het apparaat moet voorzichtig worden gebruikt. Raak alleen oppervlakken aan die hiervoor bedoeld zijn.

Gebruik beschermende kleding (ovenwanten, enz.)

18. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

19. Plaats geen kartonnen producten, papier, plastic of andere brandbare of ontvlambare voorwerpen in het apparaat.

20. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met externe timers of een aparte afstandsbediening.

21. Plaats geen delen van het apparaat die te groot zijn of het volledige volume van het apparaat in beslag nemen, aangezien dit brand en schade aan het apparaat kan veroorzaken.

22. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd en mag niet in aanraking komen met of in de buurt liggen van hete oppervlakken. Plaats het

apparaat niet onder een stopcontact.

23. Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik. Na beëindiging van de werkzaamheden mag het apparaat pas worden verplaatst als het is afgekoeld.

24. Open het apparaat alleen met de handgreep. Maak de sluitclip (4) eerst los.

25. Zorg ervoor dat het netsnoer voor en tijdens het gebruik niet over een open vlam of andere warmtebron wordt getrokken of over scherpe randen die de isolatie van het snoer kunnen beschadigen.

26. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor het eerste gebruik. Let op: Bij behuizingen met metalen onderdelen kan er een nauwelijks zichtbare beschermfolie over deze onderdelen getrokken zijn, die ook verwijderd moet worden.

27. Dek het apparaat NOOIT af tijdens het gebruik of wanneer het nog niet volledig is afgekoeld, want de verwarmingselementen van het apparaat hebben tijd nodig om volledig af te koelen.

28. Wees voorzichtig als u het apparaat gebruikt op warmtegevoelige oppervlakken. Het is dan aan te raden om isolatiekussens te gebruiken

29. Het apparaat kan niet worden gebruikt met externe timers of andere aparte afstandsbedieningssystemen

BESCHRIJVING APPARAAT

1. Handgreep
2. Bovenste behuizing
3. Onderbehuizing
4. Verwarmingsplaten
5. Bedieningspaneel
6. Dekselvergrendeling (alleen voor opslag)
7. Opbergvak voor netsnoer
8. Knop voor programmaselectie
9. Knop voor selectie bakniveau
10. Lepel om het deeg uit te gieten
 - A. Aan/uit-knop
 - B. Knop voor bakselectie
 - C. Bakniveau-indicator / Voorverwarmingsindicator
 - D. Timer

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder de verpakking en eventuele stickers en accessoires aan de buiten- en binnenkant van het apparaat (tussen de kookplaten).
2. Neem de kookplaten af met een vochtige en vervolgens droge doek.
3. Smeer de kookplaten licht in met plantaardige olie of een ander vet, sluit het apparaat en steek de stekker in een geaard stopcontact, druk op knop (A) op de knop (8), het apparaat schakelt in en het display toont de fabrieksinstellingen. Het apparaat begint op te warmen, dit wordt aangegeven door de knipperende pictogrammen (C) op het display.
4. Laat het apparaat enkele minuten aanstaan om de fabrieksgeur te laten verdwijnen. Gedurende deze tijd kan het apparaat een kleine hoeveelheid rook afgeven. Dit is een normaal verschijnsel.
5. Reinig het apparaat volgens het hoofdstuk "Reiniging".

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Bereid het deeg volgens uw favoriete recept.
1. Steek de stekker van het gesloten apparaat in een geaard stopcontact.
 - Druk op knop (A) op de draaiknop (8), het apparaat schakelt in en op het display verschijnen de fabrieksinstellingen.
 - 2.Draai aan de knop (8) om een van de 5 programma's te selecteren.

Programma	Beschrijving programma
P1 BELGISCH	Programma voor de bereiding van Belgische wafels
P2 KAARTMELK	Programma voor de bereiding van wafels met karnemelk
P3 KLASSIEK	Programma voor de bereiding van traditionele wafels
P4 CHOCOLAAT	Programma voor de bereiding van chocoladewafels
P5 KLANT*	Met dit programma kunt u de tijd en de baktijd van de wafels* individueel instellen
3. Zodra het gewenste programma is geselecteerd, gebruikt u de knop (9) om de bakgraad van de wafel te selecteren volgens uw smaakvoorkeur: van 1 tot 7, waarbij 1 (Licht) voor lichte wafels en 7 (Donker) voor donkere wafels is. Selecteer vervolgens, door op knop (B) op de knop (9) te drukken, de bakmethode van de wafel	
T1 - "FLUFFY - Zacht	
T2 - " KROKANT - Knapperig	
4. Wacht ongeveer 5 minuten. Na deze tijd moet het apparaat de gewenste temperatuur bereiken, de pictogrammen (C) op het display stoppen met knipperen.	
5. Open het apparaat volledig. Giet het eerder bereide beslag op de onderste verwarmingsplaat.	
6. Sluit het apparaat. Sluit de bovenste behuizing (5) niet met geweld.	
7. Zodra het deeg is ingegoten, begint het apparaat automatisch te timen (D) volgens het gekozen programma en bruiningsniveau (zie onderstaande tabellen). Na het aftellen geeft het apparaat een pieptoon	
OPMERKING: Tijdens het gebruik kan hete stoom uit de bovenste behuizing (5) van het apparaat ontsnappen, dit is normaal.	
8. Open de bovenste behuizing (5) volledig en verwijder de gebakken wafel, gebruik hiervoor alleen een houten of plastic spatel. Opmerking: Als u de wafels niet verwijderd, blijven ze bakken.	
ATTENTIE: Gebruik geen metalen keukengerei of scherp keukengereedschap, want dit kan de speciale antiaanbaklaag beschadigen.	
9. Sluit voor het bakken van de volgende batch de bovenste behuizing, zodat de kookplaten opwarmen tot de juiste temperatuur.	
10. Als je klaar bent met bakken, haal je de stekker uit het stopcontact en laat je het apparaat afkoelen.	

T1 Zacht / FLUFFY							
Bakniveau	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGISCH	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ KLASSIEK	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ KAART	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Krokant / CRUNCHY							
Mate van bakken	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGISCH	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BOTERMELK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ KLASSIEK	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ KAART	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*WAARSCHUWING: er is geen gedefinieerde baktijd in het "CUSTOM" programma, dus er is geen pieptoon om aan te geven dat de wafels klaar zijn.

OM DE INSTELLINGEN TE WIJZIGEN

Omdat de instellingen niet kunnen worden gewijzigd als het bakken eenmaal is begonnen, moet u wachten tot de huidige cyclus is afgelopen of het apparaat stoppen door op knop (A) op de draaiknop (8) te drukken en het weer aan te zetten.

DEKBLAD (6) Dit is alleen bedoeld om het apparaat op te bergen. Laat de vergrendeling open tijdens het bakken, als u deze sluit kan het wafelbeslag zich niet gelijkmatig verdelen.

TIPS

*Open het bovendeksel niet tijdens het bakken voordat de aanbevolen tijd verstreken is, dit kan resulteren in een zogenaamde "scone"

*Plaats de gebakken wafels op een rooster om het water uit de wafel te laten verdampen krokanter worden.

REINIGINGSAPPARAAT

1. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat je begint met schoonmaken.
2. Veeg de kookplaten eerst nat en daarna droog met een doek (een papieren handdoek kan ook).
3. Smeer de moeilijkst schoon te maken koek in met olie en laat het zitten. Verwijder na een paar minuten voorzichtig de resten met een houten spatel.
4. Gebruik geen metalen of hard schurend gereedschap om de binnenkant/buitenkant van het apparaat schoon te vegen om krassen op het oppervlak van het apparaat te voorkomen.
5. Niet onderdompelen in water.

Voorbeeldrecepten:

P3, Traditionele wafels

500 g bloem, 400 ml melk, 100 g suiker, 250 g gesmolten boter, 5 eieren, 5 g bakpoeder, 16 g vanillesuiker.

Giet de bloem in een kom, voeg het bakpoeder, de suiker en de vanillesuiker toe. Meng alles goed door elkaar. Voeg melk, eieren en gesmolten boter toe. Meng tot een gladde massa.

P1, Belgische wafels

250 g bloem, 420 ml melk, 50 g suiker, 125 g gesmolten boter, 3 eieren, 13 g instant gist

Doe de bloem in een kom, voeg de gist en suiker toe en meng alles. Voeg melk, eieren en gesmolten boter toe. Meng tot een gladde massa en zet het deeg opzij om te rijzen.

P2, Wafels op karnemelk

320g bloem, 500ml karnemelk, 115g gesmolten boter, 2 eieren, 35g bruine suiker, 2g bakpoeder, 1g zuiveringszout, 1g zout

Doe de bloem in een kom en voeg het bakpoeder, de baking soda, het zout en de suiker toe. Meng alles goed door elkaar. Voeg karnemelk, eieren en gesmolten boter toe. Meng tot een gladde massa.

P4, Chocoladewafels

175 g bloem, 450 ml melk, 100 g gesmolten boter, 2 eieren, 150 g suiker, 6,5 g bakpoeder, 100 g pure chocolade, 30 g cacaopoeder

Doe de bloem in een kom, voeg het bakpoeder, de suiker, de verkruimelde chocolade en de cacao toe en meng alles door elkaar. Voeg de melk, eieren en gesmolten boter toe. Meng tot een gladde massa.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Stroomvoorziening: 220-240V ~ 50-60Hz

Nominaal vermogen: 1600W

Maximaal vermogen: 2400W

Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog oplopen. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden gemeentelijke afvalinzameling zoals beschreven. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO

POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~50-60 Hz. Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. **NE** vleci za omrežni kabel.
7. **NE** potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel

poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.....

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

15. Temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave.

16. Zaradi visoke temperature je treba biti posebej previden pri odstranjevanju pripravljene hrane, odstranjevanju vroče maščobe ali drugih vročih tekočin. Iz aparata lahko uhaja vroča para.

17. Aparat ima funkcijo ogrevanja. Aparat je treba uporabljati previdno. Dotikajte se samo površin, ki so namenjene temu namenu. Uporabljajte zaščitna oblačila (rokavice za peko v pečici itd.)

18. Pred shranjevanjem počakajte, da se aparat ohladi.

19. V aparat ne polagajte izdelkov iz kartona, papirja, plastike ali drugih vnetljivih ali gorljivih predmetov.

20. Naprava ni namenjena upravljanju z zunanji časovniki ali ločenim daljinskim upravljalnikom.

21. V aparat ne postavljajte prevelikih delov ali delov, ki zavzemajo celotno prostornino aparata, saj lahko to povzroči požar in poškodbe aparata.

22. Napajalni kabel ne sme biti položen čez aparat in se ne sme dotikati vročih površin ali ležati v njihovi bližini. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.

23. Naprave med delovanjem ne premikajte ali prestavljajte. Po končanem delu jo lahko premaknete šele, ko se ohladi.

24. Napravo odpirajte samo z ročajem. Pred tem sprostite zapiralno sponko (4).

25. Pred uporabo in med njo poskrbite, da napajalni kabel ni napeljan nad odprtim plamenom ali drugim virom toplote ali nad ostrimi robovi, ki bi lahko poškodovali izolacijo kabla.
26. Pred prvo uporabo odstranite ves embalažni material. Opozorilo: Pri ohišjih s kovinskimi sestavnimi deli je lahko čez te sestavne dele potegnjena komaj vidna zaščitna folija, ki jo je treba prav tako odstraniti.
27. NIKOLI ne pokrivajte naprave med delovanjem ali ko se še ni popolnoma ohladila, ne pozabite, da grelni elementi naprave potrebujejo čas, da se popolnoma ohladijo.
28. BODITE PREVIDNI, če aparat uporabljate na površinah, ki so občutljive na toploto. V tem primeru je priporočljivo uporabiti izolacijske blazinice
29. Naprave ni mogoče uporabljati z zunanji časovniki ali drugimi ločenimi sistemi daljinskega upravljanja

OPIS NAPRAVE

1. Ročaj
2. Zgornje ohišje
3. Spodnje ohišje
4. Vroče plošče
5. Nadzorna plošča
6. Zaklep pokrova (samo za shranjevanje)
7. Shranjevanje napajalnega kabla
8. Gumb za izbiro programa
9. Gumb za izbiro stopnje pečenja
10. Žlica za vlivanje testa
- A. Gumb za vklop/izklop
- B. Gumb za izbiro pečenja
- C. Indikator stopnje pečenja / indikator segrevanja
- D. Časovnik

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite embalažo ter vse nalepke in dodatke, ki so na zunanji strani in v notranjosti naprave (med kuhalnimi ploščami).
2. Vroče plošče obrišite z vlažno in nato suho krpo.
3. Grelni plošče rahlo namažite z rastlinskim oljem ali drugo maščobo, zaprite aparat in ga priključite v ozemljeno vtičnico, pritisnite gumb (A) na gumbu (8), aparat se bo vklopil in na zaslonu se bodo prikazale tovarniške nastavitve. Aparat se bo začel segrevati, kar je označeno z utripajočimi ikonami (C) na zaslonu.
4. Napravo pustite vklopljeno nekaj minut, da se znebite tovarniškega vonja. V tem času lahko aparat oddaja majhno količino dima. To je normalen pojav.
5. Aparat očistite v skladu s poglavjem "Čiščenje".

UPORABA APARATA

Pripravite testo po svojem najljubšem receptu.

1. Zaprti aparat priključite v ozemljeno vtičnico.

Pritisnite gumb (A) na izbirniku (8), aparat se bo vklopil in na zaslonu se bodo prikazale tovarniške nastavitve.

2. Z vrtenjem gumba (8) izberite enega od 5 programov.

Program	Opis programa
---------	---------------

P1 BELGIAN	Program za pripravo belgijskih vafeljev
------------	---

- P2 BUTTERMILK Program za pripravo vafeljev z pinjencem
P3 CLASSIC Program za pripravo tradicionalnih vafeljev
P4 ČOKOLADA Program za pripravo čokoladnih vafeljev
P5 CUSTOM* Program omogoča individualno nastavitve časa in stopnje pečenja vafeljev*

3. Ko izberete željeni program, z gumbom (9) izberite stopnjo pečenja vafeljev v skladu s svojimi željami po okusu: od 1 do 7, pri čemer je 1 (Light) za svetle vafle in 7 (Dark) za temnejše vafle. Nato s pritiskom na gumb (B) na gumbu (9) izberite način pečenja vafeljev

T1 - "FLUFFY" - Mehki

T2 - "HRUSTLJAV" - Hrustljivo

4. Počakajte približno 5 minut. Po tem času mora aparat doseči zahtevano temperaturo, ikone (C) na zaslonu pa prenehajo utripati.

5. Napravo popolnoma odprite. Na spodnjo grelno ploščo vlijte predhodno pripravljeno testo.

6. Napravo zaprite. Zgornjega ohišja (5) ne zapirajte na silo.

7. Ko vlijete testo, bo aparat samodejno začel odšteti čas (D) v skladu z izbranim programom in stopnjo porjavitve (glejte spodnje tabele). Po koncu odštevanja bo aparat zapiskal

OPOMBA: Med delovanjem lahko iz zgornjega ohišja (5) aparata uhaja vroča para, kar je normalno.

8. Popolnoma odprite zgornje ohišje (5) in odstranite pečen vafelj, pri tem pa uporabite le leseno ali plastično lopatko. Opomba: Če vafeljev ne odstranite, se bodo še naprej pekli.

POZOR: Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov ali ostrih kuhinjskih orodij, saj lahko poškodujejo posebne grelne plošče, prevlečene z nelepljivo prevleko.

9. Pred peko naslednje serije zaprite zgornje ohišje, da se grelne plošče segrejejo na ustrezno temperaturo.

10. Po končanem pečenju izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi.

T1 Soft / FLUFFY

Stopnja pečenja	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIJA	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ ČOKOLADA	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crispy / CRUNCHY

Stopnja pečenja	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIJA	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ MASELNO MLEKO	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ČOKOLADA	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*OPOZORILO: v programu "CUSTOM" ni opredeljenega časa pečenja, zato ni zvočnega signala, ki bi opozarjal, da so vafli pripravljeni.

SPREMINJANJE NASTAVITEV

Ker nastavitve ni mogoče spremeniti, ko se peka že začne, počakajte, da se trenutni cikel konča, ali pa aparat ustavite s pritiskom na gumb (A) na številčnici (8) in ga ponovno vklopite.

Krovni pokrov (6) Namenjen je samo shranjevanju aparata. Med peko pustite zaklepni mehanizem odprt, če ga zaprete, se testo za vafle ne bo moglo enakomerno razporediti.

NASVETI

*Med pečenjem ne odpirajte zgornjega pokrova, preden preteče priporočeni čas, to lahko povzroči nastanek tako imenovanega "scone"

*Pečene vafle postavite na rešetko, da voda iz vafeljev izhlapi, saj bodo tako vafli postali bolj

bodo bolj hrustljavi.

NAPRAVA ZA ČIŠČENJE

1. Po uporabi izvalcite vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi, preden jo začnete čistiti.
2. Kuhalno ploščo najprej obrišite mokro in nato osušite s krpo (lahko uporabite tudi papirnato brisačo).
3. Najtežje čistljivo pekač namažite z oljem in ga pustite. Po nekaj minutah ostanke nežno odstranite z leseno lopatico.
4. Za brisanje notranjosti/zunanjosti naprave ne uporabljajte kovinskih ali trdih abrazivnih orodij, da ne bi opraskali površine naprave.
5. Ne potaplajte v vodo.

Primeri receptov:

P3, tradicionalni vafliji

500 g moke, 400 ml mleka, 100 g sladkorja, 250 g stopljenega masla, 5 jajc, 5 g pecilnega praška, 16 g vanilijevega sladkorja.

Moko vlijemo v skledo, dodamo pecilni prašek, sladkor in vanilijev sladkor. Vse skupaj premešajte. Dodamo mleko, jajca in stopljeno maslo. Mešamo, dokler ne dobimo gladke mase.

P1, belgijski vafliji

250 g moke, 420 ml mleka, 50 g sladkorja, 125 g stopljenega masla, 3 jajca, 13 g instantnega kvasa

V skledo vlijte moko, dodajte kvas in sladkor ter vse skupaj premešajte. Dodajte mleko, jajca in stopljeno maslo.

Mešajte, dokler ne postane gladko, nato pa testo postavite na stran, da vzhaja.

P2, vafliji na pinjencu

320 g moke, 500 ml pinjenca, 115 g stopljenega masla, 2 jajci, 35 g rjavega sladkorja, 2 g pecilnega praška, 1 g sode bikarbone, 1 g soli

Moko vlijemo v skledo, dodamo pecilni prašek, sodo bikarbono, sol in sladkor. Vse skupaj premešajte. Dodajte pinjenc, jajca in stopljeno maslo. Mešajte, dokler ne dobite gladke mase.

P4, Čokoladni vafliji

175 g moke, 450 ml mleka, 100 g stopljenega masla, 2 jajci, 150 g sladkorja, 6,5 g pecilnega praška, 100 g temne čokolade, 30 g kakava v prahu

Moko vlijemo v skledo, dodamo pecilni prašek, sladkor, nadrobiljeno čokolado in kakav. Vse skupaj premešamo.

Dodamo mleko, jajca in stopljeno maslo. Mešamo, dokler ne dobimo gladke mase.

TEHNIČNI PODATKI:

Napajanje: 220-240V ~ 50-60Hz

Nazivna moč: 1600 W

Največja moč: 2400 W

Pozor, vroča površina:



Temperatura dostopnih površin naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odvrzite v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov, kot je opisano. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ
TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ
VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~50-60Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista

keittolaitteista, kuten sähköliedestä, kaasupolttimesta jne.....

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

13. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.

14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin

vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA.

Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

15. Käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla seuraava korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin.

16. Korkean lämpötilan vuoksi on noudatettava erityistä varovaisuutta, kun poistetaan valmistettuja ruokia, kuumaa rasvaa tai muita kuumia nesteitä.

Laitteesta voi päästä ulos kuumaa höyryä.

17. Laitteessa on lämmitystoiminto. Laitetta on käytettävä varoen. Kosketa vain tähän tarkoitukseen tarkoitettuja pintoja. Käytä suojavaatetusta (uunikäsineet jne.)

18. Anna laitteen jäähtyä ennen varastointia.

19. Älä laita laitteeseen pahvituotteita, paperia, muovia tai muita syttyviä tai sulavia esineitä.

20. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisilla ajastimilla tai erillisellä kaukosäätimellä.

21. Älä sijoita laitteeseen liian suuria tai koko laitteen tilavuuden vieviä osia, sillä tämä voi aiheuttaa tulipalon ja vahingoittaa laitetta.

22. Virtajohto ei saa olla laitteen päällä eikä koskettaa kuumia pintoja tai olla kuumien pintojen lähellä. Älä aseta laitetta pistorasian alle.

23. Älä siirrä tai sijoita laitetta käytön aikana. Työn päätyttyä sitä saa siirtää vasta, kun se on jäähtynyt.

24. Avaa laite vain kahvasta. Vapauta sulkuklipsi (4) etukäteen.

25. Varmista ennen käyttöä ja käytön aikana, että virtajohtoa ei vedetä avotulen tai muun lämmönlähteen päälle tai terävien reunojen päälle, jotka voivat vahingoittaa johdon eristystä.

26. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen ensimmäistä käyttökertaa. Varoitus: Jos koteloissa on metalliosia, näiden osien päälle voi olla vedetty hädin tuskin näkyvä suojakalvo, joka on myös poistettava.

27. ÄLÄ KOSKAAN peitä laitetta käytön aikana tai kun se ei ole täysin jäähtynyt, muista, että laitteen lämmityselementit tarvitsevat aikaa jäähtyäkseen täysin.

28. OLE VAROVAINEN, jos käytät laitetta lämpöherkillä pinnoilla. Tällöin on suositeltavaa käyttää eristystyynyjä

29. Laitetta ei voi käyttää ulkoisten ajastimien tai muiden erillisten kauko-ohjausjärjestelmien kanssa

LAITTEEN KUVAAUS

1. Kahva
 2. Ylempi kotelo
 3. Alakotelo
 4. Keittolevyt
 5. Ohjauspaneeli
 6. Kannen lukitus (vain säilytystä varten)
 7. Virtajohdon säilytys
 8. Ohjelman valintanuppi
 9. Paistotason valintanuppi
 10. Lusikka taikinan kaatamista varten
- A. On/off-painike
B. Paiston valintapainike
C. Paistotason ilmaisin / esilämmityksen ilmaisin
D. Ajastin

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista pakkaus ja kaikki tarrat ja tarvikkeet, jotka ovat laitteen ulkopuolella ja sisällä (keittolevyjen välissä).
2. Pyyhi keittolevyt kostealla ja sitten kuivalla liinalla.
3. Voitele keittolevyt kevyesti kasviöljyllä tai muulla rasvalla, sulje laite ja kytke se maadoitettuun pistorasiaan, paina nupin (8) painiketta (A), laite kytkeytyy päälle ja näytössä näkyvät tehdasasetukset. Laite alkaa lämmitä, tästä ilmoittavat näytössä vilkkuvat kuvakkeet (C).
4. Jätä laite päälle muutamaksi minuutiksi, jotta tehtaan haju poistuu. Tänä aikana laitteesta voi tulla hieman savua. Tämä on normaali ilmiö.
5. Puhdista laite kohdan "Puhdistus" mukaisesti.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Valmista taikina suosikkireseptisi mukaan.

1. Kytke suljettu laite maadoitettuun pistorasiaan.
Paina valitsimen (8) painiketta (A), laite kytkeytyy päälle ja näytössä näkyvät tehdasasetukset.
2. Valitse yksi 5 ohjelmasta kääntämällä säädintä (8).

- | Ohjelma | Ohjelman kuvaus |
|---------------|--|
| P1 BELGIA | Ohjelma belgialaistyyppisten vohveleiden valmistukseen |
| P2 BUTTERMILK | Ohjelma vohveleiden valmistamiseksi kimupiimällä |
| P3 KLASSINEN | Ohjelma perinteisten vohveleiden valmistukseen |
| P4 CHOCOLATE | Ohjelma suklaavohveleiden valmistukseen |
| P5 CUSTOM* | Ohjelman avulla voit asettaa yksilöllisesti vohveleiden paistoajan ja -asteen* |
3. Kun haluttu ohjelma on valittu, valitse nupilla (9) vohvelin paistoaste makumieltymyksesi mukaan: 1-7, jossa 1 (Light) on vaaleille vohveleille ja 7 (Dark) tummemmille vohveleille. Valitse sitten vohvelin paistomenetelmä painamalla nupin (9) painiketta (B)
 - T1 - "FLUFFY" - Pehmeä
 - T2 - "CRUNCHY" - Crunchy
 4. Odota noin 5 minuuttia. Tämän ajan kuluttua laitteen pitäisi saavuttaa haluttu lämpötila, jolloin näytön symbolit (C) lakkaavat vilkkumasta.
 5. Avaa laite kokonaan. Kaada aiemmin valmistettu taikina alemmalle lämpölevylle.
 6. Sulje laite. Älä sulje ylemmää koteloa (5) väkisin.
 7. Kun taikina on kaadettu, laite alkaa automaattisesti laskea aikaa (D) valitun ohjelman ja ruskistustason mukaan (ks. taulukot alla). Lähtölaskennan jälkeen laite antaa äänimerkin
- HUOMAUTUS: Kuumaa höyryä voi poistua laitteen ylemmästä kotelosta (5) käytön aikana, tämä on normaalia.

8. Avaa ylempi kotelo (5) kokonaan ja poista paistettu vohveli käyttämällä vain puu- tai muovilastaa. Huomautus: Jos et poista vohveleita, niiden paistaminen jatkuu.

HUOMIO: Älä käytä metalliastioita tai teräviä keittiötyökaluja, sillä ne voivat vahingoittaa tarttumattomalla erikoispinnoitteella päällystettyjä keittolevyjä.

9. Ennen seuraavan erän paistamista sulje yläkotelo, jotta keittolevyt lämpenevät oikeaan lämpötilaan.

10. Kun olet lopettanut paistamisen, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.

T1 Soft / FLUFFY

Paistotaso	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIA	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ SUKLAA	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Rapea / CRUNCHY

Paistoaste	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIA	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ SUKLAA	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*VAROITUS: "CUSTOM"-ohjelmassa ei ole määriteltyä paistoaikaa, joten vohveleiden valmistumisesta ei kuulu äänimerkkiä.

ASETUSTEN MUUTTAMINEN

Koska asetuksia ei voi muuttaa sen jälkeen, kun paistaminen on alkanut, odota, kunnes nykyinen jakso on päättynyt, tai pysäytä laite painamalla valitsimen (8) painiketta (A) ja kytke se uudelleen päälle.

KANNEN SULKU (6) Tämä on tarkoitettu vain laitteen säilyttämistä varten. Jätä lukitusmekanismi auki paistamisen aikana, jos suljet sen, vohvelitaikina ei pääse leviämään tasaisesti.

VINKKEJÄ

*Älä avaa yläkantta paistamisen aikana ennen kuin suositeltu aika on kulunut,

tämä voi johtaa niin sanottuun "skooniin"

*Aseta paistetut vohvelit ritilälle, jotta vesi haihtuu vohvelista, tämä tekee vohveleista rapeampia.

PUHDISTUSLAITE

1. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin aloitat puhdistuksen.

2. Pyyhi keittolevy ensin märkänä ja sitten kuivana liinalla (myös paperipyyhettä voi käyttää).

3. Voitele vaikeimmin puhdistettava kakku öljyllä ja jätä se. Poista jäämät varovasti muutaman minuutin kuluttua puulastalla.

4. Älä käytä mitään metallisia tai kovia hankaavia työkaluja laitteen sisä- tai ulkopinnan pyyhkimiseen, jotta laitteen pinta ei naarmuuntuisi.

5. Älä upota veteen.

Esimerkkireseptit:

P3, Perinteiset vohvelit

500 g jauhoja, 400 ml maitoa, 100 g sokeria, 250 g sulatettua voita, 5 munaa, 5 g leivinjauhetta, 16 g vaniljasokeria.

Kaada jauhot kulhoon, lisää leivinjauhe, sokeri, vaniljasokeri. Sekoita kaikki keskenään. Lisää maito, munat ja sulatettu voi. Sekoita tasaiseksi.

P1, belgialaiset vohvelit

250 g jauhoja, 420 ml maitoa, 50 g sokeria, 125 g sulatettua voita, 3 munaa, 13 g pikahiivaa

Kaada jauhot kulhoon, lisää hiiva, sokeri, sekoita kaikki yhteen. Lisää maito, munat ja sulatettu voi. Sekoita tasaiseksi ja laita taikina sivuun kohoamaan.

P2, vohvelit kirnupiimällä

320 g jauhoja, 500 ml kimumaitoa, 115 g sulatettua voita, 2 muna, 35 g ruskeaa sokeria, 2 g leivinjauhetta, 1 g ruokasoodaa, 1 g suolaa

Kaada jauhot kulhoon, lisää leivinjauhe, ruokasooda, suola ja sokeri. Sekoita kaikki keskenään. Lisää kimupiiimä, munat ja sulatettu voi. Sekoita tasaiseksi.

P4, Suklaavohvelit

175 g jauhoja, 450 ml maitoa, 100 g sulatettua voita, 2 muna, 150 g sokeria, 6,5 g leivinjauhetta, 100 g tummaa suklaata, 30 g kaakaojauhetta

Kaada jauhot kulhoon, lisää leivinjauhe, sokeri, murennettu suklaa ja kaakao. Kaikki sekoitetaan keskenään. Lisää maito, munat ja sulatettu voi. Sekoita tasaiseksi.

TEKNISET TIEDOT:

50-60Hz

Nimellisteho: 1600W

Maksimiteho: 2400W

Varoitus kuuma pinta:



Käyttökoneen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin erilliseen yhdyskuntajätteen keräykseen kuvatulla tavalla. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajättestaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhelaihoita, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajättestään!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50-60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu

nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka

bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.

16. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania gotowych potraw, usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów. Z urządzenia może wydobywać się gorąca para.

17. Urządzenie posiada funkcję grzejną. Urządzenie powinno być używane ostrożnie. Należy dotykać powierzchni tylko do tego przeznaczonych. Korzystać z odzieży ochronnej (rękawice kuchenne, itp..)

18. Przed składowaniem poczekać, aż urządzenie wystygnie.

19. Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

20. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

21. Nie wolno wkładać do urządzenia zbyt dużych ani zajmujących całą jego objętość porcji, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.

22. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdem elektrycznym.

23. Nie należy przesuwac ani przenosić urządzenia podczas pracy. Po zakończeniu pracy można je przesuwać dopiero po ostygnięciu.

24. Urządzenie otwierać tylko przy pomocy uchwytu. Wcześniej zwolnić klips zamykający (4).

25. Przed i podczas użytkowania należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.

26. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania. Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.

27. NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie, pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by

całkowicie ostygnąć.

28. **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ** jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych

29. Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji

OPIS URZĄDZENIA:

1. Uchwyt
2. Obudowa górna
3. Obudowa dolna
4. Płyty grzewcze
5. Panel sterujący
6. Blokada pokrywy (tylko do przechowywania)
7. Schowek na przewód zasilający
8. Pokrętło wyborów programów
9. Pokrętło wyboru stopnia wypieczenia
10. Łyżka do nalewania ciasta
- A. Przycisk włączenia / wyłączenia
- B. Przycisk wyboru sposobu wypieczenia
- C. Wskaźnik stopnia wypieczenia / wskaźnik nagrzania
- D. Timer

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć opakowanie oraz wszelkie naklejki i akcesoria, które są na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia (pomiędzy płytami grzewczymi).
2. Przetrzeć płyty grzewcze wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
3. Lekko posmarować płyty grzewcze olejem roślinnym lub innym tłuszczem, zamknąć urządzenie i podłączyć do gniazdka z uziemieniem, nacisnąć przycisk (A) na pokrętle (8), urządzenie włączy się a na wyświetlaczu wyświetlą się ustawienia fabryczne. Urządzenie zacznie się nagrzewać, sygnalizują to migające ikony (C) na wyświetlaczu.
4. Pozostaw urządzenie włączone na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.
5. Wyczyścić urządzenie zgodnie z punktem „Czyszczenie”.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przygotuj ciasto według swojego ulubionego przepisu.

1. Podłącz zamknięte urządzenie do gniazdka z uziemieniem. Naciśnij przycisk (A) na pokrętle (8), urządzenie włączy się a na wyświetlaczu wyświetlą się ustawienia fabryczne.
2. Przekręcając pokrętło (8) wybierz jeden z 5 programów.

Program	Opis programu
P1 BELGIAN	Program przeznaczony do przygotowanie gofrów typu belgijskiego
P2 BUTTERMILK	Program przeznaczony do przygotowanie gofrów z dodatkiem maślanki
P3 CLASSIC	Program przeznaczony do przygotowanie gofrów tradycyjnych
P4 CHOCOLATE	Program przeznaczony do przygotowanie gofrów czekoladowych
P5 CUSTOM*	Program pozwala na indywidualne ustawienie czasu i stopnia wypieczenia gofrów*

3. Po wyborze odpowiedniego programu, należy wybrać pokrętle (9) stopień wypieczenia gofra, zgodnie z swoimi preferencjami smakowymi: od 1 do 7, gdzie 1 (Light) jest dla jasnych gofrów a 7 (Dark) dla ciemniejszych gofrów. Następnie naciskając przycisk (B) na pokrętle (9) wybierz sposób wypieczenia gofra

T1 - „FLUFFY” - Miękkie

T2 - „CRUNCHY” - Chrupiące

4. Odczekaj około 5 minut. Po tym czasie urządzenie powinno osiągnąć wymaganą temperaturę, ikony (C) na wyświetlaczu przestaną migać.

5. Całkowicie otwórz urządzenie. Wlej przygotowane wcześniej ciasto na dolną płytę grzewczą.

6. Zamknij urządzenie. Nie zamykaj górnej obudowy (5) na siłę.

7. Po włożeniu ciasta urządzenie automatycznie zacznie odliczać czas (D) zgodnie z wybranym programem i poziomem zrumienienia (patrz tabele poniżej). Po odliczeniu czasu urządzenie wyda sygnał dźwiękowy

UWAGA: Podczas pracy z górnej obudowy (5) urządzenia może wydostawać się gorąca para, jest to normalne.

8. Całkowicie otwórz górną obudowę (5) i wyjmij upieczonego gofra, używając tylko drewnianej lub plastikowej szpatułki. Uwaga: Jeśli nie wyjmiesz gofrów, będą one dalej się piec.

UWAGA! Nie używaj metalowych przyborów ani ostrych narzędzi kuchennych, ponieważ mogą one uszkodzić specjalne płyty grzewcze z nieprzywierającą powłoką.

9. Przed wypiekiem kolejnej porcji zamknij górną obudowę, aby płyty grzewcze rozgrzały się do odpowiedniej temperatury.

10. Po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól urządzeniu ostygnąć.

T1 Miękkie / FLUFFY

Stopień wypieczenia	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIAN	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/ BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CHOCOLATE	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Chrupiące / CRUNCHY

Stopień wypieczenia	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIAN	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CHOCOLATE	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***OSTRZEŻENIE:** w programie „CUSTOM” nie ma zdefiniowanego czasu pieczenia, dlatego nie ma sygnału dźwiękowego, który informowałby, że gofry są gotowe.

ABY ZMIENIĆ USTAWIENIA

Ponieważ ustawień nie można zmienić po rozpoczęciu pieczenia, należy odczekać do zakończenia bieżącego cyklu lub zatrzymać urządzenie naciskając przycisk (A) na pokrętle (8) i ponownie je włączyć.

BLOKADA POKRYWY (6) Służy wyłącznie do przechowywania urządzenia. Podczas pieczenia należy pozostawić mechanizm blokujący otwarty, jeśli go zamkniesz, ciasto na gofry nie będzie mogło równomiernie się rozprowadzić.

WSKAZÓWKI

*Nie należy otwierać górnej pokrywy podczas pieczenia przed upływem zalecanego czasu, spowodować to może powstanie tzw. zakalca

*Upieczone gofry należy odłożyć na kratkę, w celu odparowania wody z gofra, spowoduje to że gofry będą bardziej chrupiące.

URZĄDZENIE CZYSZCZĄCE

1. Po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie, zanim rozpoczniesz czyszczenie.

2. Wytrzyj płyty grzewcze najpierw na mokro, a następnie suchą, szmatką (można również użyć ręcznika papierowego).

3. Najtrudniejsze do czyszczenia ciasto należy nasmarować olejem i pozostawić. Po kilku minutach delikatnie usuń resztki drewnianą łopatką.

4. Nie używaj żadnych metalowych ani twardych narzędzi ściernych do wycierania wewnętrznej / zewnętrznej części

urządzenia, aby uniknąć zadrapania powierzchni urządzenia.

5. Nie zanurzaj w wodzie.

Przykładowe przepisy:

P3, Gofry tradycyjne

500g mąki, 400ml Mleka, 100g cukru, 250g roztopionego masła, 5 jajek, 5g proszku do pieczenia, 16g Cukru waniliowego.

Mąkę wsypać do miski, dodać proszek do pieczenia, cukier, cukier wanilinowy. Wszystko wymieszać. Dodać mleko, jajka oraz roztopione masło. Wymieszać do uzyskania gładkiej masy.

P1, Gofry belgijskie

250g mąki, 420 ml mleka, 50g cukru, 125g roztopionego masła, 3 jajka, 13g drożdży instant

Mąkę wsypać do miski, dodać drożdże, cukier, Wszystko wymieszać. Dodać mleko, jajka oraz roztopione masło.

Wymieszać do uzyskania gładkiej masy następnie odstawić ciasto do wyrośnięcia.

P2, Gofry na maślanie

320g mąki, 500ml maślanek, 115g roztopionego masła, 2 jajka, 35g brązowego cukru, 2g proszku do pieczenia, 1g sody oczyszczone, 1g soli

Mąkę wsypać do miski, dodać proszek do pieczenia, sodę oczyszczoną, sól oraz cukier,. Wszystko wymieszać. Dodać maślanek, jajka oraz roztopione masło. Wymieszać do uzyskania gładkiej masy.

P4, Gofry czekoladowe

175g mąki, 450ml mleka, 100g roztopionego masła, 2 jajka, 150g cukru, 6,5g proszku do pieczenia, 100g gorzkiej czekolady, 30g kakao w proszku

Mąkę wsypać do miski, dodać proszek do pieczenia, cukier, pokruszoną czekoladę oraz kakao Wszystko wymieszać.

Dodać mleko, jajka oraz roztopione masło. Wymieszać do uzyskania gładkiej masy.

DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc nominalna: 1600W

Maksymalna moc: 2400W

Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~50-60Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. **NON** immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da

centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.....

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

13. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.

14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

15. La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchiatura operativa può essere

elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.

16. A causa della temperatura elevata, è necessario prestare particolare attenzione quando si rimuovono i cibi preparati, il grasso caldo o altri liquidi caldi. Dall'apparecchio può fuoriuscire vapore caldo.

17. L'apparecchio ha una funzione di riscaldamento. L'apparecchio deve essere utilizzato con cautela. Toccare solo le superfici destinate a questo scopo.

Utilizzare indumenti protettivi (guanti da forno, ecc.)

18. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

19. Non inserire nell'apparecchio prodotti di cartone, carta, plastica o altri oggetti infiammabili o fusibili.

20. L'apparecchio non è destinato a funzionare con timer esterni o con un telecomando separato.

21. Non collocare all'interno dell'apparecchio parti troppo grandi o che occupino l'intero volume dell'apparecchio, per evitare di provocare incendi e danni all'apparecchio stesso.

22. Il cavo di alimentazione non deve essere appoggiato sopra l'apparecchio e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non collocare l'apparecchio sotto una presa di corrente.

23. Non spostare o riposizionare l'apparecchio durante il funzionamento. Al termine del lavoro, l'apparecchio può essere spostato solo dopo che si è raffreddato.

24. Aprire l'apparecchio solo con la maniglia. Rilasciare preventivamente la clip di chiusura (4).

25. Prima e durante l'uso, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia teso su fiamme libere o altre fonti di calore o su bordi taglienti che potrebbero danneggiare l'isolamento del cavo.

26. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima del primo utilizzo.

Attenzione: nel caso di involucri con componenti metallici, è possibile che su questi componenti sia presente una pellicola protettiva appena visibile, che deve essere rimossa.

27. Non coprire MAI l'apparecchio durante il funzionamento o quando non si è completamente raffreddato, poiché gli elementi riscaldanti dell'apparecchio richiedono tempo per raffreddarsi completamente.

28. Fare attenzione se si utilizza l'apparecchio su superfici sensibili al calore. Si raccomanda quindi di utilizzare dei tappetini isolanti

29. L'apparecchio non può essere utilizzato con timer esterni o altri sistemi di controllo a distanza separati

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Maniglia
2. Alloggiamento superiore
3. Alloggiamento inferiore
4. Piastre di cottura
5. Pannello di controllo
6. Blocco del coperchio (solo per la conservazione)
7. Custodia per il cavo di alimentazione
8. Manopola di selezione del programma
9. Manopola di selezione del livello di cottura
10. Cucchiaino per versare l'impasto
- A. Pulsante di accensione/spengimento
- B. Pulsante di selezione della cottura
- C. Indicatore del livello di cottura / Indicatore di preriscaldamento
- D. Timer

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere l'imballaggio, gli adesivi e gli accessori presenti all'esterno e all'interno dell'apparecchio (tra le piastre).
2. Pulire le piastre con un panno umido e poi asciutto.
3. Ungere leggermente le piastre con olio vegetale o altro grasso, chiudere l'apparecchio e collegarlo a una presa di corrente con messa a terra, premere il pulsante (A) sulla manopola (8), l'apparecchio si accende e il display visualizza le impostazioni di fabbrica. L'apparecchio inizierà a riscaldarsi, come indicato dalle icone lampeggianti (C) sul display.
4. Lasciare l'apparecchio acceso per alcuni minuti per eliminare l'odore di fabbrica. Durante questo periodo l'apparecchio potrebbe emettere una piccola quantità di fumo. Si tratta di un fenomeno normale.
5. Pulire l'apparecchio come indicato nella sezione "Pulizia".

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Preparare l'impasto secondo la ricetta preferita.

1. Collegare l'apparecchio chiuso a una presa di corrente con messa a terra.

Premere il pulsante (A) sul quadrante (8), l'apparecchio si accende e il display visualizza le impostazioni di fabbrica.

2. Ruotare la manopola (8) per selezionare uno dei 5 programmi.

Programma

Descrizione del programma

P1 BELGA	Programma per la preparazione di waffle di tipo belga
P2 LATTE BURRO	Programma per la preparazione di waffle con latticello
P3 CLASSICO	Programma per la preparazione di waffle tradizionali
P4 CIOCCOLATO	Programma per la preparazione di waffle al cioccolato
P5 PERSONALIZZATO*	Questo programma consente di impostare individualmente il tempo e il grado di cottura dei waffle*

3. Una volta selezionato il programma desiderato, utilizzare la manopola (9) per selezionare il grado di cottura dei waffle in base alle proprie preferenze di gusto: da 1 a 7, dove 1 (Light) è per waffle chiari e 7 (Dark) per waffle più scuri. Quindi, premendo il pulsante (B) sulla manopola (9), selezionare il metodo di cottura delle cialde

T1 - "FLUFFY - Morbido

T2 - "CROCCANTE" - Croccante

4. Attendere circa 5 minuti. Dopo questo tempo l'apparecchio dovrebbe raggiungere la temperatura desiderata e le icone (C) sul display smetteranno di lampeggiare.

5. Aprire completamente l'apparecchio. Versare la pastella precedentemente preparata sulla piastra di riscaldamento inferiore.

6. Chiudere l'apparecchio. Non chiudere l'alloggiamento superiore (5) con la forza.

7. Una volta versato l'impasto, l'apparecchio avvia automaticamente il conto alla rovescia (D) in base al programma e al livello di doratura selezionati (vedere le tabelle seguenti). Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico

NOTA: Durante il funzionamento, dall'alloggiamento superiore (5) dell'apparecchio può fuoriuscire del vapore caldo; ciò è normale.

8. Aprire completamente l'alloggiamento superiore (5) e rimuovere il waffle cotto, utilizzando esclusivamente una spatola di legno o di plastica. Nota: se non si rimuovono i waffle, questi continueranno a cuocere.

ATTENZIONE: non utilizzare utensili metallici o strumenti da cucina affilati, poiché potrebbero danneggiare le speciali piastre con rivestimento antiaderente.

9. Prima di cuocere il lotto successivo, chiudere l'alloggiamento superiore in modo che le piastre si riscaldino alla temperatura corretta.

10. Al termine della cottura, togliere la spina dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio.

T1 Soffice / FLUFFY

Livello di cottura	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGA	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSICO	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CIOCCOLATO	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Croccante / CRUNCHY

Grado di cottura	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGA	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BURRO	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSICO	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CIOCCOLATO	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*ATTENZIONE: nel programma "PERSONALIZZATO" non c'è un tempo di cottura definito, quindi non viene emesso alcun segnale acustico per indicare che i waffle sono pronti.

PER MODIFICARE LE IMPOSTAZIONI

Poiché non è possibile modificare le impostazioni una volta avviata la cottura, attendere che il ciclo in corso sia terminato oppure arrestare l'apparecchio premendo il pulsante (A) sul quadrante (8) e riaccenderlo.

BLOCCO DEL COPERCHIO (6) Serve solo per riporre l'apparecchio. Lasciare aperto il meccanismo di chiusura durante la cottura; se lo si chiude, la pastella per waffle non riuscirà a distribuirsi uniformemente.

SUGGERIMENTI

*Non aprire il coperchio superiore durante la cottura prima che sia trascorso il tempo consigliato, in questo modo si può ottenere una cosiddetta "focaccia"

*Posizionare i waffle cotti su una rastrelliera per far evaporare l'acqua dai waffle saranno più croccanti.

DISPOSITIVO DI PULIZIA

1. Dopo l'uso, togliere la spina dalla presa e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di iniziare la pulizia.
2. Pulire i piani di cottura prima bagnati e poi asciutti con un panno (si può usare anche un panno di carta).
3. Lubrificare con olio la parte più difficile da pulire e lasciarla agire. Dopo qualche minuto, rimuovere delicatamente i residui con una spatola di legno.
4. Non utilizzare strumenti metallici o abrasivi duri per pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio per evitare di graffiare la superficie dell'apparecchio.
5. Non immergere in acqua.

Esempi di ricette:

P3, Cialde tradizionali

500 g di farina, 400 ml di latte, 100 g di zucchero, 250 g di burro fuso, 5 uova, 5 g di lievito in polvere, 16 g di zucchero vanigliato.

Versare la farina in una ciotola, aggiungere il lievito, lo zucchero e lo zucchero vanigliato. Mescolare il tutto.

Aggiungere il latte, le uova e il burro fuso. Mescolare fino a ottenere un impasto omogeneo.

P1, cialde belghe

250 g di farina, 420 ml di latte, 50 g di zucchero, 125 g di burro fuso, 3 uova, 13 g di lievito istantaneo

Versare la farina in una ciotola, aggiungere il lievito, lo zucchero e mescolare il tutto. Aggiungere il latte, le uova e il burro fuso. Impastare fino ad ottenere un composto omogeneo, quindi mettere l'impasto da parte a lievitare.

P2, Waffle al latticello

320 g di farina, 500 ml di latticello, 115 g di burro fuso, 2 uova, 35 g di zucchero di canna, 2 g di lievito in polvere, 1 g di bicarbonato di sodio, 1 g di sale

Versare la farina in una ciotola, aggiungere il lievito, il bicarbonato, il sale e lo zucchero. Mescolare il tutto.

Aggiungere il latticello, le uova e il burro fuso. Mescolare fino a ottenere un impasto omogeneo.

P4, Cialde al cioccolato

175g di farina, 450ml di latte, 100g di burro fuso, 2 uova, 150g di zucchero, 6,5g di lievito in polvere, 100g di cioccolato fondente, 30g di cacao in polvere

Versare la farina in una ciotola, aggiungere il lievito, lo zucchero, il cioccolato sbriciolato e il cacao. Aggiungere il latte, le uova e il burro fuso. Mescolare fino a ottenere un impasto omogeneo.

DATI TECNICI:

Alimentazione: 220-240V ~ 50-60Hz

Potenza nominale: 1600W

Potenza massima: 2400W

Attenzione superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata come descritto. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente presso un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~50-60Hz. För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och

använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

13. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.

14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

15. Temperaturen på driftsutrustningens åtkomliga ytor får vara hög. Rör inte vid apparatens heta ytor.

16. På grund av den höga temperaturen måste särskild försiktighet iakttas när du tar bort tillagad mat, hett fett eller andra heta vätskor. Het ånga kan tränga ut ur apparaten.

17. Apparaten har en uppvärmningsfunktion. Apparaten bör användas med försiktighet. Rör endast vid ytor som är avsedda för detta ändamål. Använd skyddskläder (ugnshandskar etc.)

18. Låt apparaten svalna innan den ställs undan för förvaring.

19. Placera inte kartongprodukter, papper, plast eller andra brännbara eller smältbara föremål i apparaten.

20. Apparaten är inte avsedd att användas med externa timers eller en separat fjärrkontroll.

21. Placera inte delar av apparaten som är för stora eller tar upp hela apparatens volym, eftersom detta kan orsaka brand och skador på apparaten.

22. Nätkabeln får inte läggas över apparaten och får inte vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte apparaten under ett eluttag.

23. Flytta eller ställ inte apparaten på annan plats under drift. Efter avslutat arbete får den flyttas först när den har svalnat.

24. Öppna apparaten endast med hjälp av handtaget. Lossa stängningsclipset

(4) i förväg.

25. Före och under användningen ska du se till att nätsladden inte sträcks över öppen eld eller andra värmekällor eller över vassa kanter som kan skada sladdens isolering.

26. Ta bort allt förpackningsmaterial före första användningen. Varning: Vid kapslingar med metallkomponenter kan en knappt synlig skyddsfilm vara dragen över dessa komponenter, vilken också bör avlägsnas.

27. Täck ALDRIG över apparaten under drift eller när den inte har svalnat helt, kom ihåg att apparatens värmeelement behöver tid för att svalna helt.

28. VAR FÖRSIKTIG om du använder apparaten på värmekänsliga ytor. Vi rekommenderar då att du använder isolerande kuddar

29. Apparaten kan inte användas med externa timers eller andra separata fjärrkontrollsystem

BESKRIVNING AV ENHETEN

1. Handtag
2. Övre hölje
3. Nedre hölje
4. Värmeplattor
5. Kontrollpanel
6. Locklås (endast för förvaring)
7. Förvaring av nätsladd
8. Ratt för val av program
9. Ratt för val av bakningsnivå
10. Sked för att hålla upp degen
- A. På/av-knapp
- B. Knapp för val av bakning
- C. Indikator för gräddningsnivå / indikator för förvärmning
- D. Timer

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Ta bort förpackningen och alla klistermärken och tillbehör som finns på utsidan och insidan av apparaten (mellan värmeplattorna).
2. Torka av värmeplattorna med en fuktig och sedan torr trasa.
3. Smörj in kokplattorna lätt med vegetabilisk olja eller annat fett, stäng apparaten och anslut den till ett jordat uttag, tryck på knappen (A) på vredet (8), apparaten slås på och fabriksinställningarna visas på displayen. Apparaten börjar värmas upp, vilket indikeras av de blinkande ikonerna (C) på displayen.
4. Låt apparaten stå på i några minuter för att få bort fabrikslukten. Under denna tid kan apparaten avge en liten mängd rök. Detta är ett normalt fenomen.
5. Rengör apparaten enligt anvisningarna i avsnittet "Rengöring".

ANVÄNDNING AV APPARATEN

Förbered degen enligt ditt favoritrecept.

1. Anslut den slutna apparaten till ett jordat uttag. Tryck på knappen (A) på ratten (8), apparaten slås på och fabriksinställningarna visas på displayen.
2. Välj ett av de 5 programmen genom att vrida på ratten (8).

Program	Beskrivning av programmet
P1 BELGISK	Program för tillagning av våfflor av belgisk typ

- P2 KÄRNMJÖLK Program för tillagning av våfflor med kärmjöl
P3 KLASSISK Program för tillagning av traditionella våfflor
P4 CHOKOLAT Program för tillagning av chokladvåfflor
P5 CUSTOM* (ANPASSAD) Med detta program kan du individuellt ställa in tid och gräddningsgrad för våfflorna*

3. När du har valt önskat program väljer du gräddningsgrad för våfflan med ratten (9) enligt din smakpreferens: från 1 till 7, där 1 (Light) är för ljusa våfflor och 7 (Dark) för mörkare våfflor. Välj sedan gräddningsmetod för våfflorna genom att trycka på knappen (B) på vredet (9)

T1 - "FLUFFIG" - Mjuk

T2 - "KRISPIG" - Crunchy

4. Vänta i cirka 5 minuter. Efter denna tid bör apparaten nå önskad temperatur, ikonerna (C) på displayen slutar blinka.

5. Öppna apparaten helt och hållet. Håll den tidigare beredda smeten på den nedre värmeplattan.

6. Stäng apparaten. Stäng inte det övre höljet (5) med våld.

7. När degen har hållits i börjar apparaten automatiskt räkna ner tiden (D) enligt det valda programmet och brynningsnivån (se tabellerna nedan). Efter nedräkningen avger maskinen en ljudsignal

OBS: Varm ånga kan komma ut från apparatens övre hölje (5) under drift, detta är normalt.

8. Öppna det övre höljet (5) helt och hållet och ta bort den gräddade våfflan, använd endast en trä- eller plastspatel.

Obs: Om du inte tar bort våfflorna kommer de att fortsätta gräddas.

OBSERVERA: Använd inte metallredskap eller vassa köksredskap, eftersom de kan skada de speciella non-stickbelagda värmeplattorna.

9. Stäng det övre höljet innan du gräddar nästa sats så att värmeplattorna värms upp till rätt temperatur.

10. När du har bakat klart, dra ut kontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna.

T1 Mjuk / FLUFFIG

Nivå av bakning	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIEN	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CHOKOLAT	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Krispig / CRUNCHY

Grad av bakning	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIEN	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ KLASSISK	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CHOKOLAT	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*OBSERVERA: Det finns ingen definierad gräddningstid i programmet "CUSTOM", så det hörs ingen ljudsignal som anger att våfflorna är klara.

FÖR ATT ÄNDRA INSTÄLLNINGARNA

Eftersom inställningarna inte kan ändras när gräddningen har börjat, vänta tills den aktuella cykeln har avslutats eller stoppa apparaten genom att trycka på knappen (A) på ratten (8) och slå på den igen.

TÄCKBLOCK (6) Detta är endast avsett för förvaring av apparaten. Låt låsmekanismen vara öppen under

gräddningen, om du stänger den kan väffelsmeten inte spridas jämnt.

TIPS

*Öppna inte topplocket under gräddningen innan den rekommenderade tiden har gått ut, detta kan resultera i en så kallad "scone"

*Placera de gräddade väfflorna på ett galler för att låta vattnet avdunsta från väfflan, detta gör att väfflorna kommer att bli krispigare.

RENGÖRINGSANORDNING

1. Efter användning ska du dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat innan du börjar rengöra den.
2. Torka av hållarna först vått och sedan torrt med en trasa (en pappershandduk kan också användas).
3. Smörj in den mest svårrengjorda kakan med olja och låt den stå. Efter några minuter tar du försiktigt bort resterna med en träspatel.
4. Använd inga metallverktyg eller hårda slipverktyg för att torka av enhetens insida/utsida för att undvika repor på enhetens yta.
5. Sänk inte ned i vatten.

Exempel på recept:

P3, Traditionella väfflor

500 g mjöl, 400 ml mjölk, 100 g socker, 250 g smält smör, 5 ägg, 5 g bakpulver, 16 g vaniljsocker.

Häll mjölet i en skål, tillsätt bakpulver, socker, vaniljsocker. Blanda allt tillsammans. Tillsätt mjölk, ägg och smält smör. Blanda tills det är jämnt.

P1, Belgiska väfflor

250 g mjöl, 420 ml mjölk, 50 g socker, 125 g smält smör, 3 ägg, 13 g snabbjäst

Häll mjölet i en skål, tillsätt jäst, socker och blanda samman allt. Tillsätt mjölk, ägg och smält smör. Blanda tills det är jämnt och ställ sedan degen åt sidan för att jäsas.

P2, Väfflor på kärnmjöl

320 g mjöl, 500 ml kärnmjöl, 115 g smält smör, 2 ägg, 35 g farinsocker, 2 g bakpulver, 1 g bikarbonat, 1 g salt

Häll mjölet i en skål, tillsätt bakpulver, bikarbonat, salt och socker. Blanda allt tillsammans. Tillsätt kärnmjöl, ägg och smält smör. Blanda tills det är jämnt.

P4, Chokladväfflor

175 g mjöl, 450 ml mjölk, 100 g smält smör, 2 ägg, 150 g socker, 6,5 g bakpulver, 100 g mörk choklad, 30 g kakaopulver

Häll mjölet i en skål, tillsätt bakpulver, socker, smulad choklad och kakao Blanda samman. Tillsätt mjölken, äggen och det smälta smöret. Blanda tills det är jämnt.

TEKNISKA DATA:

Strömförsörjning: 220-240V ~ 50-60Hz

Nominell effekt: 1600W

Maximal effekt: 2400W

Varning för het yta:



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på apparaten kan vara hög. Rör inte vid apparatens heta ytor



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ut och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning. Den uttjänta apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~50-60Hz.
За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете

повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.

11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

13. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.

14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

15. Температурата на достъпните повърхности на работното оборудване може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.

16. Поради високата температура трябва да се внимава особено при изваждане на готова храна, отстраняване на гореща мазнина или други горещи течности. От уреда може да излезе гореща пара.

17. Уредът има функция за нагряване. Уредът трябва да се използва с повишено внимание. Докосвайте само повърхности, предназначени за тази цел. Използвайте защитно облекло (ръкавици за печене и др.)

18. Оставете уреда да изстине, преди да го съхранявате.

19. Не поставяйте в уреда картонени изделия, хартия, пластмаса или други запалими или леснозапалими предмети.

20. Уредът не е предназначен за управление с помощта на външни таймери или отделно дистанционно управление.

21. Не поставяйте части от уреда, които са твърде големи или заемат целия обем на уреда, тъй като това може да доведе до пожар и повреда на уреда.

22. Захранващият кабел не трябва да се поставя върху уреда и не трябва да се докосва или да лежи в близост до горещи повърхности. Не поставяйте уреда под електрически контакт.

23. Не премествайте и не поставяйте уреда на друго място по време на работа. След приключване на работата той може да се премести едва след

като се охлади.

24. Отваряйте уреда само с помощта на дръжката. Предварително освободете затварящата скоба (4).

25. Преди и по време на употреба се уверете, че захранващият кабел не е опънат върху открит пламък или друг източник на топлина или върху остри ръбове, които могат да повредят изолацията на кабела.

26. Отстранете всички опаковъчни материали преди първата употреба. Внимание: В случай на корпуси с метални компоненти, върху тези компоненти може да бъде изтеглено едва забележимо защитно фолио, което също трябва да се отстрани.

27. НИКОГА не покривайте уреда по време на работа или когато той не е напълно изстинал, не забравяйте, че нагревателните елементи на уреда се нуждаят от време, за да изстинат напълно.

28. БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ, ако използвате уреда върху чувствителни на топлина повърхности. В такъв случай се препоръчва да използвате изолационни подложки

29. Уредът не може да се използва с външни таймери или други отделни системи за дистанционно управление

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Дръжка
2. Горен корпус
3. Долен корпус
4. Горещи плочи
5. Панел за управление
6. Заклочване на капака (само за съхранение)
7. Съхранение на захранващия кабел
8. Копче за избор на програма
9. Копче за избор на ниво на печене
10. Лъжица за изсипване на тестото
- A. Бутон за включване/изключване
- B. Бутон за избор на печене
- C. Индикатор за ниво на печене / Индикатор за предварително загаряване
- D. Таймер

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете опаковката и всички стикери и аксесоари, които се намират от външната и вътрешната страна на уреда (между котлоните).
2. Избършете котлоните с влажна и след това със суха кърпа.
3. Намажете леко котлоните с растително масло или друга мазнина, затворете уреда и го включете в заземен контакт, натиснете бутона (A) на копчето (8), уредът ще се включи и на дисплея ще се появят фабричните настройки. Уредът ще започне да се нагрява, това се показва от мигащите икони (C) на дисплея.
4. Оставете уреда включен за няколко минути, за да се отървете от фабричната миризма. През това време уредът може да отделя малко количество дим. Това е нормално явление.
5. Почистете уреда в съответствие с раздела "Почистяване".

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Пригответе тестото според любимата си рецепта.

1. Включете затворения уред в заземен контакт.
Натиснете бутон (А) на циферблата (8), уредът ще се включи и на дисплея ще се появят фабричните настройки.
- 2.Завъртете копчето (8), за да изберете една от 5-те програми.

Програма	Описание на програмата
P1 БЕЛГИЙСКИ	Програма за приготвяне на белгийски гофрети
P2 BUTTERMILK	Програма за приготвяне на гофрети с мътеница
P3 CLASSIC	Програма за приготвяне на традиционни гофрети
P4 ШОКОЛАД	Програма за приготвяне на шоколадови гофрети
P5 CUSTOM*	Програмата позволява индивидуално задаване на времето и степента на изпичане на гофретите*

3. След като изберете желаната програма, използвайте копчето (9), за да изберете степента на изпичане на гофретата според вкусовите си предпочитания: от 1 до 7, където 1 (Light) е за светли гофрети, а 7 (Dark) - за по-тъмни гофрети. След това, чрез натискане на бутон (В) на копчето (9), изберете метода на печене на гофретата

- T1 - "FLUFFY" - Мека
- T2 - "ХРУПКАВА" - Хрупкав

4. Изчакайте около 5 минути. След този период уредът трябва да достигне необходимата температура, а иконите (С) на дисплея ще спрат да мигат.
 5. Отворете уреда напълно. Изсипете предварително приготвеното тесто върху долната нагревателна плоча.
 6. Затворете уреда. Не затваряйте горния корпус (5) със сила.
 7. След като тестото бъде изсипано, уредът автоматично ще започне да отброява времето (D) в съответствие с избраната програма и степента на изпичане (вж. таблиците по-долу). След края на отброяването машината ще издаде звуков сигнал
- ЗАБЕЛЕЖКА: По време на работа от горния корпус (5) на уреда може да излиза гореща пара, това е нормално.
8. Отворете напълно горния корпус (5) и извадете изпечената гофрета, като използвате само дървена или пластмасова шпатула. Забележка: Ако не извадите вафлите, те ще продължат да се пекат.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте метални прибори или остри кухненски инструменти, тъй като те могат да повредят специалните нагревателни плочи с незалепащо покритие.
9. Преди да изпечете следващата партида, затворете горния корпус, за да се загреят котлоните до правилната температура.
 10. Когато приключите с печенето, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине.

T1 Soft / FLUFFY

Ниво на печене	1	2	3	4	5	6	7
P1/ БЕЛГИЙСКИ	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ ШОКОЛАД	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crispy / CRUNCHY

Степен на изпичане	1	2	3	4	5	6	7
P1/ БЕЛГИЙСКИ	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ БУТЕРМИЛК	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CHOCOLATE	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** в програмата "CUSTOM" няма определено време за печене, така че няма звуков сигнал, който да показва, че вафлите са готови.

ЗА ПРОМЯНА НА НАСТРОЙКИТЕ

Тъй като настройките не могат да се променят, след като печенето е започнало, изчакайте да приключи текущият цикъл или спрете уреда, като натиснете бутона (A) на циферблата (8) и го включете отново.

ПОКРИВНО БЛОКИРАНЕ (6) Това е предназначено само за съхранение на уреда. Оставете заключващия механизъм отворен по време на печене, ако го затворите, тестото за гофрети няма да може да се разпредели равномерно.

СЪВЕТИ

*Не отваряйте горния капак по време на печене, преди да е изтекло препоръчаното време, това може да доведе до появата на така наречените "кифлички"

*Поставете изпечените гофрети върху решетка, за да се изпари водата от гофретата, което ще направи гофретите ще станат по-хрупкави.

УСТРОЙСТВО ЗА ПОЧИСТВАНЕ

1. След употреба извадете щепсела от контакта и изчакайте уредът да изстине, преди да започнете да почиствате.
2. Избършете котлоните първо на мокро и след това на сухо с кърпа (може да използвате и хартиена кърпа).
3. Намажете най-трудната за почистване питка с масло и я оставете. След няколко минути внимателно отстранете остатъците с помощта на дървена шпатула.
4. Не използвайте метални или твърди абразивни инструменти за почистване на вътрешната/външната страна на уреда, за да не надраскате повърхността му.
5. Не потапяйте във вода.

Примерни рецепти:

P3, Традиционни вафли

500 г брашно, 400 мл мляко, 100 г захар, 250 г разтопено масло, 5 яйца, 5 г бакпулвер, 16 г ванилова захар. Изсипете брашното в купа, добавете бакпулвера, захарта, ваниловата захар. Разбъркайте всичко заедно. Добавете млякото, яйцата и разтопеното масло. Разбъркайте до получаване на гладка смес.

P1, белгийски гофрети

250 г брашно, 420 мл мляко, 50 г захар, 125 г разтопено масло, 3 яйца, 13 г разтворима мая. Изсипете брашното в купа, добавете маята, захарта и разбъркайте всичко заедно. Добавете млякото, яйцата и разтопеното масло. Разбъркайте до гладка смес, след което оставете тестото настрана, за да втаса.

P2, Вафли върху мътеница

320 г брашно, 500 мл мътеница, 115 г разтопено масло, 2 яйца, 35 г кафява захар, 2 г бакпулвер, 1 г сода бикарбонат, 1 г сол

Изсипете брашното в купа, добавете бакпулвера, содата за хляб, солта и захарта. Разбъркайте всичко заедно. Добавете мътеницата, яйцата и разтопеното масло. Разбъркайте до получаване на гладка смес.

P4, Шоколадови гофрети

175 г брашно, 450 мл мляко, 100 г разтопено масло, 2 яйца, 150 г захар, 6,5 г бакпулвер, 100 г черен шоколад, 30 г какао на прах

Изсипете брашното в купа, добавете бакпулвера, захарта, натрошения шоколад и какаото. Всичко се разбърква. Добавете млякото, яйцата и разтопеното масло. Разбъркайте до гладка смес.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Захранване: 220-240V ~ 50-60Hz

Номинална мощност: 1600W

Максимална мощност: 2400W

Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работния уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци, както е описано. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~50-60Hz.
For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er

ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsenk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

15. Temperaturen på de tilgængelige overflader på driftsudstyret kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader.

16. På grund af den høje temperatur skal man være særlig forsigtig, når man fjerner tilberedt mad, varmt fedt eller andre varme væsker. Der kan komme varm damp ud af apparatet.

17. Apparatet har en opvarmningsfunktion. Apparatet skal bruges med forsigtighed. Rør kun ved overflader, der er beregnet til dette formål. Brug beskyttelsestøj (ovnhandsker osv.)

18. Lad apparatet køle af, før du opbevarer det.

19. Anbring ikke pap, papir, plast eller andre brændbare eller smeltelige

genstande i apparatet.

20. Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af eksterne timere eller en separat fjernbetjening.

21. Placer ikke dele af apparatet, der er for store eller optager hele apparatets volumen, da dette kan forårsage brand og skade på apparatet.

22. Netledningen må ikke lægges hen over apparatet og må ikke berøre eller ligge i nærheden af varme overflader. Placer ikke apparatet under en stikkontakt.

23. Apparatet må ikke flyttes eller omplaceres under arbejdet. Når arbejdet er færdigt, må det først flyttes, når det er kølet af.

24. Åbn kun apparatet ved hjælp af håndtaget. Løsn lukkeclipsen (4) på forhånd.

25. Før og under brug skal du sørge for, at netledningen ikke strækkes over en åben flamme eller anden varmekilde eller over skarpe kanter, som kan beskadige ledningens isolering.

26. Fjern alt emballagemateriale før første brug. Forsigtig: I tilfælde af kabinetter med metalkomponenter kan der være trukket en knap synlig beskyttelsesfilm over disse komponenter, som også skal fjernes.

27. Dæk ALDRIG apparatet til under drift, eller når det ikke er kølet helt af. Husk, at apparatets varmeelementer har brug for tid til at køle helt af.

28. VÆR FORSIGTIG, hvis du bruger apparatet på varmekølsomme overflader. Det anbefales da at bruge isolerende puder

29. Apparatet kan ikke bruges med eksterne timere eller andre separate fjernbetjeningssystemer

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1. Håndtag
2. Øvre hus
3. Nederste kabinet
4. Varmeplader
5. Kontrolpanel
6. Låglås (kun til opbevaring)
7. Opbevaring af netledning
8. Knap til valg af program
9. Knap til valg af bageniveau
10. Ske til at hælde dejen på
 - A. Tænd/sluk-knap
 - B. Knap til valg af bagning
 - C. Indikator for bageniveau / indikator for forvarmning
 - D. Timer

FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern emballagen og eventuelle klistermærker og tilbehør, der sidder uden på og inden i apparatet (mellem kogepladerne).
2. Tør kogepladerne af med en fugtig og derefter tør klud.

3. Smør kogepladerne let med vegetabilsk olie eller andet fedt, luk apparatet og sæt det i en stikkontakt med jordforbindelse, tryk på knappen (A) på drejeknappen (8), apparatet tændes, og displayet viser fabriksindstillingerne. Apparatet begynder at varme op, hvilket indikeres af de blinkende ikoner (C) på displayet.
4. Lad apparatet være tændt i et par minutter for at slippe af med fabrikslugten. I løbet af denne tid kan apparatet udsende en lille mængde røg. Dette er et normalt fænomen.
5. Rengør apparatet i henhold til afsnittet "Rengøring".

BRUG AF APPARATET

Forbered dejen i henhold til din yndlingsopskrift.

1. Sæt det lukkede apparat i en stikkontakt med jordforbindelse. Tryk på knappen (A) på drejeknappen (8), apparatet tændes, og displayet viser fabriksindstillingerne.
2. Drej knappen (8) for at vælge et af de 5 programmer.

Program	Beskrivelse af program
P1 BELGISK	Program til tilberedning af vafler af belgisk type
P2 KÆRNMÆLK	Program til tilberedning af vafler med kærnemælk
P3 KLASSISK	Program til tilberedning af traditionelle vafler
P4 CHOCOLATE	Program til tilberedning af chokoladevafler
P5 CUSTOM* (BRUGERDEFINERET)	Programmet giver dig mulighed for at indstille tid og bagningsgrad for vaflerne* individuelt

3. Når du har valgt det ønskede program, skal du bruge knappen (9) til at vælge vaffelens bagningsgrad efter din smagspræference: fra 1 til 7, hvor 1 (Light) er til lyse vafler og 7 (Dark) til mørkere vafler. Tryk derefter på knappen (B) på drejeknappen (9) for at vælge bagemetode til vafler
T1 - "FLUFFY" - Blød
T2 - "CRUNCHY" - Sprød
4. Vent i ca. 5 minutter. Efter denne tid bør apparatet nå den ønskede temperatur, og ikonerne (C) på displayet holder op med at blinke.
5. Åbn apparatet helt. Hæld den tidligere tilberedte dej på den nederste varmeplade.
6. Luk apparatet. Luk ikke det øverste hus (5) med magt.
7. Når dejen er hældt i, begynder apparatet automatisk at tælle tiden ned (D) i henhold til det valgte program og bruningsniveau (se tabellerne nedenfor). Efter nedtællingen bipper maskinen
- BEMÆRK: Der kan slippe varm damp ud af apparatets øverste kabinet (5) under drift, det er normalt.
8. Åbn det øverste hus (5) helt, og fjern den bagte vaffel, brug kun en træ- eller plastikspatel. Bemærk: Hvis du ikke fjerner vaflerne, vil de fortsætte med at bage.
- OBS: Brug ikke metalredskaber eller skarpe køkkenredskaber, da de kan beskadige de specielle non-stick-belagte kogeplader.
9. Før du bager næste portion, skal du lukke det øverste hus, så kogepladerne opvarmes til den korrekte temperatur.
10. Når du er færdig med at bage, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af.

T1 Blød / FLUFFET

Niveau af bagning	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIEN	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ CHOCOLAT	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Sprød / CRUNCHY

Grad af bagning	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIEN	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ CHOCOLAT	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***ADVARSEL:** Der er ingen defineret bagetid i "CUSTOM"-programmet, så der lyder ikke noget bip for at indikere, at vaflerne er klar.

FOR AT ÆNDRE INDSTILLINGERNE

Da indstillingerne ikke kan ændres, når bagningen er startet, skal du vente, indtil den aktuelle cyklus er færdig, eller stoppe apparatet ved at trykke på knappen (A) på drejeknappen (8) og tænde det igen.

DÆKSELBLOK (6) Dette er kun til opbevaring af apparatet. Lad låsemekanismen være åben under bagningen, hvis du lukker den, vil vaffeldejen ikke kunne spredes jævnt.

TIPS

***Åbn ikke låget under bagningen, før den anbefalede tid er gået,**

det kan resultere i en såkaldt "scone"

***Placer de bagte vafler på en rist, så vandet kan fordampe fra vaflen, hvilket vil gøre vaflerne bliver sprødere.**

RENGØRINGSUDSTYR

1. Efter brug skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at apparatet køler af, før du begynder at rengøre det.
2. Tør kogepladerne først våde og derefter tørre med en klud (et stykke køkkenrulle kan også bruges).
3. Smør den mest vanskelige kage med olie, og lad den sidde. Efter et par minutter fjerner du forsigtigt resterne med en træspatel.
4. Brug ikke metal eller hårdt slibende værktøj til at tørre enheden af indvendigt/udvendigt for at undgå at ridse enhedens overflade.
5. Må ikke nedsænkes i vand.

Eksempel på opskrifter:

P3, traditionelle vafler

500 g mel, 400 ml mælk, 100 g sukker, 250 g smeltet smør, 5 æg, 5 g bagepulver, 16 g vaniljesukker.

Hæld melet i en skål, tilsæt bagepulver, sukker og vaniljesukker. Bland det hele sammen. Tilsæt mælk, æg og smeltet smør. Bland, indtil det er glat.

P1, Belgiske vafler

250 g mel, 420 ml mælk, 50 g sukker, 125 g smeltet smør, 3 æg, 13 g instantgær

Hæld melet i en skål, tilsæt gær og sukker, og bland det hele sammen. Tilsæt mælk, æg og smeltet smør. Bland, indtil det er glat, og sæt dejen til side for at hæve.

P2, Vafler på kærnemælk

320 g mel, 500 ml kærnemælk, 115 g smeltet smør, 2 æg, 35 g brun farin, 2 g bagepulver, 1 g natron, 1 g salt

Hæld melet i en skål, tilsæt bagepulver, natron, salt og sukker. Bland det hele sammen. Tilsæt kærnemælk, æg og smeltet smør. Bland, indtil det er glat.

P4, Vafler med chokolade

175 g mel, 450 ml mælk, 100 g smeltet smør, 2 æg, 150 g sukker, 6,5 g bagepulver, 100 g mørk chokolade, 30 g kakaopulver

Hæld melet i en skål, tilsæt bagepulver, sukker, smuldet chokolade og kakao, og bland det hele sammen. Tilsæt mælk, æg og smeltet smør. Bland, indtil det er glat.

TEKNISKE DATA:

Strømforsyning: 220-240V ~ 50-60Hz

Nominel effekt: 1600W

Maksimal effekt: 2400W

Forsigtig varm overflade:



Temperaturen på de tilgængelige overflader på apparatet kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald som beskrevet. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række sundhedsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE

POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~50-60 Hz. Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.

7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák a pod.....
11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
15. Teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča.
16. Vzhľadom na vysokú teplotu je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť pri vyberaní pripravených potravín, odstraňovaní horúceho tuku alebo iných horúcich tekutín. Zo spotrebiča môže unikať horúca para.
17. Spotrebič má funkciu ohrevu. Spotrebič by sa mal používať opatrne. Dotýkajte sa len povrchov určených na tento účel. Používajte ochranný odev (rukavice na pečenie a pod.)
18. Pred uskladnením nechajte spotrebič vychladnúť.
19. Do spotrebiča nekladajte výrobky z kartónu, papiera, plastov ani iné horľavé alebo horľavé predmety.
20. Spotrebič nie je určený na prevádzku pomocou externých časovačov alebo samostatného diaľkového ovládania.
21. Do spotrebiča neumiestňujte časti, ktoré sú príliš veľké alebo zaberajú celý

objem spotrebiča, pretože to môže spôsobiť požiar a poškodenie spotrebiča.

22. Napájací kábel nesmie byť položený nad spotrebičom a nesmie sa dotýkať horúcich povrchov ani ležať v ich blízkosti. Spotrebič neumiestňujte pod elektrickú zásuvku.

23. Počas prevádzky spotrebič nepremiestňujte ani nepremiestňujte. Po skončení práce ho môžete premiestniť až po vychladnutí.

24. Spotrebič otvárajte len pomocou rukoväte. Predtým uvoľnite zatváraciu sponu (4).

25. Pred a počas používania dbajte na to, aby napájací kábel nebol natiahnutý nad otvoreným plameňom alebo iným zdrojom tepla, ani nad ostrými hranami, ktoré by mohli poškodiť izoláciu kábla.

26. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál. Upozornenie: V prípade skriniek s kovovými komponentmi môže byť na týchto komponentoch natiahnutá sotva viditeľná ochranná fólia, ktorú je tiež potrebné odstrániť.

27. NIKDY nezakrývajte spotrebič počas prevádzky alebo keď nie je úplne vychladnutý, pamätajte, že vykurovacie prvky spotrebiča potrebujú čas na úplné vychladnutie.

28. BUĎTE POZORNÍ, ak spotrebič používate na povrchoch citlivých na teplo. Vtedy sa odporúča použiť izolačné podložky

29. Spotrebič nemožno používať s externými časovačmi alebo inými samostatnými systémami diaľkového ovládania

POPIS ZARIADENIA

1. Rukoväť
2. Horný kryt
3. Spodný kryt
4. Vykurovacie dosky
5. Ovládací panel
6. Zámok veka (len na skladovanie)
7. Úložný priestor pre napájací kábel
8. Ovládač voľby programu
9. Gombík na výber úrovne pečenia
10. Lyžica na nalievanie cesta
- A. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- B. Tlačidlo voľby pečenia
- C. Indikátor úrovne pečenia / indikátor predhriatia
- D. Časovač

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte obal a všetky nálepky a príslušenstvo, ktoré sa nachádzajú na vonkajšej strane a vo vnútri spotrebiča (medzi varnými platňami).
2. Horáky utrite vlhkou a potom suchou handričkou.
3. Varné platne zľahka namažte rastlinným alebo iným tukom, spotrebič zatvorte a zapojte do uzemnenej zásuvky, stlačte tlačidlo (A) na gombíku (8), spotrebič sa zapne a na displeji sa zobrazí výrobné nastavenie. Spotrebič sa začne zahrievať, čo je indikované blikajúcimi ikonami (C) na displeji.
4. Nechajte spotrebič zapnutý niekoľko minút, aby ste sa zbavili továrenského zápachu. Počas tejto doby môže spotrebič vylučovať malé množstvo dymu. Ide o normálny jav.

5. Spotrebič vyčistite podľa časti "Čistenie".

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

Prípravte cesto podľa vášho obľúbeného receptu.

1. Zatvorený spotrebič zapojte do uzemnenej zásuvky.

Stlačte tlačidlo (A) na voliči (8), spotrebič sa zapne a na displeji sa zobrazí výrobné nastavenie.

2. Otáčaním gombíka (8) vyberte jeden z 5 programov.

Program	Popis programu
P1 BELGIAN	Program na prípravu vaflí belgického typu
P2 BUTTERMILK	Program na prípravu vaflí s cmarmi
P3 CLASSIC	Program na prípravu tradičných vaflí
P4 ČOKOLÁDA	Program na prípravu čokoládových vaflí
P5 CUSTOM*	Program umožňuje individuálne nastaviť čas a stupeň prepečenia vaflí*

3. Po výbere požadovaného programu vyberte pomocou gombíka (9) stupeň prepečenia vaflí podľa vašich chuťových preferencií: od 1 do 7, kde 1 (Light) je pre svetlé vafle a 7 (Dark) pre tmavšie vafle. Potom stlačením tlačidla (B) na gombíku (9) vyberte spôsob pečenia vaflí

T1 - "FLUFFY" - Mákké

T2 - "CRUNCHY" (CHRUMKAVÉ) - Chrumkavé

4. Počkajte približne 5 minút. Po tomto čase by mal spotrebič dosiahnuť požadovanú teplotu, ikony (C) na displeji prestanú blikať.

5. Spotrebič úplne otvorte. Vopred pripravené cesto nalejte na spodnú ohrevnú platňu.

6. Spotrebič zatvorte. Horný kryt (5) nezatvárajte silou.

7. Po naliatí cesta spotrebič automaticky spustí časovanie (D) podľa zvoleného programu a stupňa prepečenia (pozri tabuľky nižšie). Po odpočítavaní sa ozve zvukový signál spotrebiča

POZNÁMKA: Počas prevádzky môže z horného krytu (5) spotrebiča unikať horúca para, je to normálne.

8. Úplne otvorte horný kryt (5) a vyberte upečenú vafľu, pričom použite iba drevenú alebo plastovú špachtľu.

Poznámka: Ak vafle nevyberiete, budú sa ďalej piecť.

POZOR: Nepoužívajte kovové náčinie ani ostré kuchynské nástroje, pretože môžu poškodiť špeciálne nepriľnavé varné dosky s povrchovou úpravou.

9. Pred pečením ďalšej dávky zatvorte horný kryt, aby sa varné platne zohriali na správnu teplotu.

10. Po skončení pečenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.

T1 Soft / FLUFFY

Úroveň pečenia	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGICKO	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/BUTTERMILK	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/ CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ ČOKOLÁDA	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crispy / CRUNCHY

Stupeň prepečenia	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGICKO	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ BUTTERMILK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/ CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ČOKOLÁDA	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***UPOZORNENIE:** v programe "CUSTOM" nie je definovaný čas pečenia, takže sa neozýva zvukový signál, ktorý by signalizoval, že vafle sú hotové.

AK CHCETE ZMENIŤ NASTAVENIA

Keďže po začatí pečenia nie je možné zmeniť nastavenia, počkajte, kým sa aktuálny cyklus neskončí, alebo zastavte spotrebič stlačením tlačidla (A) na voliči (8) a znovu ho zapnite.

KOVOVÝ BLOK (6) Slúži len na uskladnenie spotrebiča. Počas pečenia nechajte blokovací mechanizmus otvorený, ak ho zatvoríte, vaflové cesto sa nebude môcť rovnomerne rozotrieť.

TIPY

*Neotvárajte horný kryt počas pečenia pred uplynutím odporúčaného času,

môže to mať za následok tzv

*Upečené vafle položte na mriežku, aby sa z nich mohla odparovať voda, čím sa vafle budú chrumkavejšie.

ČISTENIE ZARIADENIA

1. Po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky a pred začatím čistenia počkajte, kým spotrebič vychladne.

2. Varnú dosku utrite najprv namokro a potom osušte handričkou (môžete použiť aj papierovú utierku).

3. Najtŕažšie čistiteľný koláč namažte olejom a nechajte ho tak. Po niekoľkých minútach zvyšky opatrne odstráňte drevenou špachtľou.

4. Na utieranie vnútornej/vonkajšej strany prístroja nepoužívajte žiadne kovové alebo tvrdé abrazívne nástroje, aby ste nepoškriabali povrch prístroja.

5. Neponárajte ho do vody.

Príklady receptov:

P3, Tradičné vafle

500 g múky, 400 ml mlieka, 100 g cukru, 250 g rozpusteného masla, 5 vajec, 5 g prášku do pečiva, 16 g vanilkového cukru.

Múku nasypeme do misy, pridáme prášok do pečiva, cukor, vanilkový cukor. Všetko spolu premiešajte. Pridáme mlieko, vajcia a rozpustené maslo. Miešajte, kým nevznikne hladké cesto.

P1, belgické vafle

250 g múky, 420 ml mlieka, 50 g cukru, 125 g rozpusteného masla, 3 vajcia, 13 g instantného droždia

Do misy nasypeme múku, pridáme droždie, cukor a všetko spolu premiešame. Pridáme mlieko, vajcia a rozpustené maslo. Miešajte, kým nevznikne hladké cesto, potom ho odložte bokom, aby vykyslo.

P2, Oplatky na cmar

320 g múky, 500 ml cmaru, 115 g rozpusteného masla, 2 vajcia, 35 g hnedého cukru, 2 g prášku do pečiva, 1 g sódy bikarbóny, 1 g soli

Múku nasypeme do misy, pridáme prášok do pečiva, sódu bikarbónu, soľ a cukor. Všetko spolu premiešajte. Pridáme cmar, vajcia a rozpustené maslo. Miešajte, kým nevznikne hladké cesto.

P4, Čokoládové vafle

175 g múky, 450 ml mlieka, 100 g rozpusteného masla, 2 vajcia, 150 g cukru, 6,5 g prášku do pečiva, 100 g horkej čokolády, 30 g kakaového prášku

Do misy nasypeme múku, pridáme prášok do pečiva, cukor, rozdrobenú čokoládu a kakao Všetko spolu premiešame. Pridáme mlieko, vajcia a rozpustené maslo. Miešajte, kým nevznikne hladká hmota.

TECHNICKÉ ÚDAJE: ZMIEŠAJTE CUKOR S ČOKOLÁDOU A ČOKOLÁDOVÝMI CUKRAMI:

Napájanie: 220-240V ~ 50-60Hz

Menovitý výkon: 1600W

Maximálny výkon: 2400W

Pozor horúci povrch:



Teplota prístupných povrchov prevádzkového spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali likvidovať v prislúšných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladovacieho zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobujú kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
 2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
 3. Uređaj treba da bude priključen samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~50-60Hz.
- Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
 5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
 6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući kabl za napajanje.
 7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaonica, vlažne kuće za kampovanje).
 8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za

napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.

14. Da bi se obezbjedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se stručnom električaru.

15. Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoko. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

16. Zbog visoke temperature budite posebno oprezni kada vadite gotovu hranu, vadite vruću masnoću ili druge vruće tečnosti. Vruća para može izaći iz uređaja.

17. Uređaj ima funkciju grijanja. Uređaj treba koristiti s oprezom. Dodirujte samo površine predviđene za ovu svrhu. Koristite zaštitnu odjeću (rukavice za pećnicu, itd.)

18. Prije skladištenja pričekajte da se uređaj ohladi.

19. Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.

20. Uređaj nije predviđen za upravljanje pomoću eksternih tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

21. Nemojte stavljati prevelike porcije ili zauzimati cijelu zapreminu uređaja u uređaj, jer to može uzrokovati požar i oštećenje uređaja.

22. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati ili ležati u blizini vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.

23. Nemojte pomicati ili nositi uređaj tokom rada. Nakon završetka rada mogu se pomjerati tek nakon što se ohlade.

24. Otvarajte uređaj samo pomoću ručke. Unaprijed otpustite kopču za

zaključavanje (4).

25. Pre i tokom upotrebe, uverite se da kabl za napajanje nije razvučen preko otvorenog plamena ili drugog izvora toplote ili preko oštarih ivica koje mogu oštetiti izolaciju kabla.

26. Prije prve upotrebe uklonite sve elemente pakovanja. Pažnja! U slučaju kućišta sa metalnim elementima, na tim elementima može postojati nevidljiva zaštitna folija, koju takođe treba ukloniti.

27. NIKADA ne prekrivajte uređaj tokom rada ili dok se potpuno ne ohladi, imajte na umu da je grijaćim elementima uređaja potrebno vrijeme da se potpuno ohlade.

28. BUDITE OPREZNI kada koristite uređaj na površinama osjetljivim na visoke temperature. Tada je preporučljivo koristiti izolacijske jastučiće

29. Uređaj se ne može koristiti sa eksternim tajmerima ili drugim odvojenim sistemima daljinskog upravljanja

OPIS UREĐAJA:

1. Drška
2. Gornje kućište
3. Donje kućište
4. Ploče za grijanje
5. Kontrolna tabla
6. Zaključavanje poklopca (samo za skladištenje)
7. Skladištenje kabla za napajanje
8. Dugme za odabir programa
9. Dugme za odabir stepena pečenja
10. Kašika za sipanje testa
- A. Dugme za uključivanje/isključivanje
- B. Dugme za odabir načina pečenja
- C. Indikator nivoa gotovo/indikator grijanja
- D. Tajmer

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite pakovanje i sve naljepnice i pribor na vanjskoj i unutarnjoj strani uređaja (između grijaćih ploča).
2. Prebrišite grejne ploče vlažnom, a zatim suvom krpom.
3. Lagano podmažite grejne ploče biljnim uljem ili drugom mašću, zatvorite uređaj i priključite ga na uzemljenu utičnicu, pritisnite dugme (A) na dugmetu (8), uređaj će se uključiti i prikazaće se fabrička podešavanja . Uređaj će početi da se zagrijava, što je naznačeno treperećim ikonama (C) na displeju.
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste se riješili fabričkog mirisa. Za to vrijeme uređaj može emitovati malu količinu dima. Ovo je normalno.
5. Očistite uređaj prema odjeljku "Čišćenje".

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Pripremite tijesto po vašem omiljenom receptu.

1. Uključite zatvoreni uređaj u uzemljenu utičnicu. Pritisnite dugme (A) na dugmetu (8), uređaj će se uključiti i na displeju će se pojaviti fabrička podešavanja.
2. Okrenite dugme (8) da izaberete jedan od 5 programa.

Program	Opis programa
P1 BELGIAN	Program dizajniran za pripremu belgijskih vafila

- P2 BUTTERMILK Program za pripremu vafle sa mlaćenicom
P3 CLASSIC Program za pripremu tradicionalnih vafle
P4 ČOKOLADA Program za pripremu čokoladnih vafle
Q5 CUSTOM* Program Vam omogućava da individualno podesite vrijeme i stepen pečenja vafle*

3. Nakon odabira odgovarajućeg programa, pomoću dugmeta (9) odaberite stepen pečenja vafle, po svom ukusu: od 1 do 7, gde je 1 (Svetlo) za svetle vafle, a 7 (Tamno) za tamnije waffles. Zatim pritisnite dugme (B) na dugmetu (9) i izaberite način pečenja vafle

T1 - "FLUFFY" - Mekano

T2 - "CRUNCY" - Hrskavo

4. Sačekajte oko 5 minuta. Nakon ovog vremena, uređaj bi trebao dostići potrebnu temperaturu i ikone (C) na displeju će prestati da trepću.

5. Potpuno otvorite uređaj. Prethodno pripremljeno testo izlijte na donju grejnu ploču.

6. Isključite uređaj. Gornje kućište (5) ne zatvarajte silom.

7. Nakon sipanja testa, uređaj će automatski početi da odbrojava vreme (D) prema odabranom programu i stepenu prženja (pogledajte tabele ispod). Nakon odbrojavanja vremena, uređaj će emitovati zvučni signal

NAPOMENA: Vruća para može izaći iz gornjeg kućišta (5) uređaja tokom rada, to je normalno.

8. Potpuno otvorite gornje kućište (5) i izvadite pečeni vafli, koristeći samo drvenu ili plastičnu lopaticu. Napomena: Ako ne uklonite vafle, oni će nastaviti da se peku.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalni pribor ili oštre kuhinjske alate jer mogu oštetiti specijalne ploče za kuhanje s neprijanjajućim slojem.

9. Pre pečenja sledeće šarže, zatvorite gornje kućište da se grejne ploče zagreju na odgovarajuću temperaturu.

10. Nakon pečenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite da se aparat ohladi.

T1 Soft / FLUFFY

Stepen gotovosti	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIJA	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/ MALČENO	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ ČOKOLADA	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Crunchy / CRUNCHY

Stepen gotovosti	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIJA	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ MALČENO	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/CLASSIC	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ČOKOLADA	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*UPOZORENJE: u programu "CUSTOM" nema definisanog vremena pečenja, tako da nema zvučnog signala da vas obavesti da su vafli gotovi.

DA PROMIENITE POSTAVKE

Pošto se postavke ne mogu mijenjati nakon što je pečenje počelo, pričekajte do kraja trenutnog ciklusa ili zaustavite uređaj pritiskom na dugme (A) na dugmetu (8) i ponovo ga uključite.

BRAVA POKLOPCA (6) Samo za odlaganje uređaja. Ostavite mehanizam za zaključavanje otvoren prilikom pečenja, ako ga zatvorite, tijesto za vafle se neće moći ravnomjerno rasporediti.

SAVJETI

*Ne otvarajte gornji poklopac tokom pečenja prije nego što istekne preporučeno vrijeme, to može rezultirati tzv mrlja

*Pečene vafle treba staviti na rešetku da ispari voda iz vafila, to će uzrokovati da vafli biće hrskaviji.

UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE

1. Nakon upotrebe izvadite utikač iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja.

2. Ploče za grijanje obrišite prvo mokrom, a zatim suhom krpom (možete koristiti i papirni ubrus).

3. Testo najteže za čišćenje namazati uljem i ostaviti. Nakon nekoliko minuta lagano uklonite ostatke drvenom lopaticom.

4. Nemojte koristiti metalne ili tvrde abrazivne alate da obrišete unutrašnjost/vanjsku stranu uređaja kako biste izbjegli grebanje površine uređaja.

5. Ne uranjajte u vodu.

Primjeri receptata:

P3, Tradicionalni vafli

500 g brašna, 400 ml mleka, 100 g šećera, 250 g otopljenog putera, 5 jaja, 5 g praška za pecivo, 16 g vanilin šećera.

U činiu sipajte brašno, dodajte prašak za pecivo, šećer i vanilin šećer. Sve izmiksajte. Dodajte mlijeko, jaja i otopljeni puter. Miksajte dok ne postane glatko.

P1, belgijski vafli

250g brašna, 420ml mleka, 50g šećera, 125g otopljenog putera, 3 jaja, 13g instant kvasca

U činiu sipajte brašno, dodajte kvasac i šećer, sve izmešajte. Dodajte mlijeko, jaja i otopljeni puter. Mešajte dok ne postane glatko, a zatim ostavite testo sa strane da naraste.

P2, vafli od mlačenice

320 g brašna, 500 ml mlačenice, 115 g otopljenog putera, 2 jaja, 35 g smeđeg šećera, 2 g praška za pecivo, 1 g sode bikarbone, 1 g soli

U posudu sipajte brašno, dodajte prašak za pecivo, sodu bikarbonu, so i šećer. Sve pomiješajte. Dodajte mlačenicu, jaja i otopljeni puter. Miksajte dok ne postane glatko.

P4, Čokoladni vafli

175 g brašna, 450 ml mleka, 100 g otopljenog putera, 2 jaja, 150 g šećera, 6,5 g praška za pecivo, 100 g crne čokolade, 30 g kakao praha

U činiu sipajte brašno, dodajte prašak za pecivo, šećer, izlomljenu čokoladu i kakao. Dodajte mlijeko, jaja i otopljeni puter. Miksajte dok ne postane glatko.

TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 220-240V ~ 50-60Hz

Nazivna snaga: 1600W

Maksimalna snaga: 2400W

Napomena vruća površina:



Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да биде поврзан само со заземјен приклучок 220-240V ~50-60Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...
11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
13. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
15. Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде високо. Не допирајте ги жешките површини на уредот.
16. Поради високата температура особено внимавајте при вадењето на готовата храна, вадењето на жешките масти или други врели течности. Од апаратот може да излезе топла пареа.
17. Уредот има функција за загревање. Уредот треба да се користи со претпазливост. Допирајте само површини наменети за оваа намена. Користете заштитна облека (ракавици за рерна, итн.)
18. Пред складирање, почекајте додека уредот не се олади.
19. Не ставајте картон, хартија, пластика или други запаливи или топливи предмети во уредот.
20. Уредот не е наменет да се ракува со помош на надворешни тајмери или посебен систем за далечинско управување.
21. Не ставајте делови што се премногу големи или го зафаќаат целиот волумен на уредот во уредот, бидејќи тоа може да предизвика пожар и оштетување на уредот.
22. Кабелот за напојување не смее да се поставува над уредот и не треба да се допира или да лежи во близина на жешки површини. Не ставајте го

уредот под електричен штекер.

23. Не го поместувајте и не носете го уредот за време на работата. По завршувањето на работата, тие можат да се преместат само откако ќе се изладат.

24. Отворете го уредот само со помош на рачката. Ослободете го клипот за заклучување (4) однапред.

25. Пред и за време на употребата, проверете дали кабелот за напојување не е испружен над отворен пламен или друг извор на топлина или преку остри рабови што може да ја оштетат изолацијата на кабелот.

26. Пред првата употреба, отстранете ги сите елементи од пакувањето. Внимание! Во случај на обвивка со метални елементи, на овие елементи може да има невидлива заштитна фолија, која исто така треба да се отстрани.

27. НИКОГАШ не покривајте го уредот за време на работата или додека целосно не се излади, запомнете дека грејните елементи на уредот бараат време целосно да се изладат.

28. БИДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ кога го користите уредот на површини чувствителни на високи температури. Потоа се препорачува да се користат изолациски влошки

29. Уредот не може да се користи со надворешни тајмери или други посебни системи за далечинско управување

ОПИС НА УРЕДОТ:

1. Рачка
2. Горна обвивка
3. Долна обвивка
4. Грејни плочи
5. Контролна табла
6. Заклучување на капакот (само за складирање)
7. Складирање на кабелот за напојување
8. Копче за избор на програма
9. Копче за избор на степен на печење
10. Лажица за сипување на тестото
- A. Копче за вклучување/исклучување
- B. Копче за избор на начин на печење
- B. Индикатор за ниво на завршено/показател за греење
- D. Тајмер

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете ја амбалажата и сите налепници и додатоци од надворешната и внатрешната страна на уредот (помеѓу грејните плочи).
2. Избришете ги грејните плочи со влажна, а потоа сува крпа.
3. Лесно подмачкајте ги грејните плочи со растително масло или друга маст, затворете го уредот и поврзете го во заземјен штекер, притиснете го копчето (A) на копчето (8), уредот ќе се вклучи и ќе се прикажат фабричките поставки . Уредот ќе почне да се загрева, означено со трепкачки икони (C) на екранот.
4. Оставете го уредот вклучен неколку минути за да се ослободите од фабричкиот мирис. За тоа време, уредот може да испушти мала количина чад. Ова е нормално.

5. Искристете го уредот според делот „Чистење“.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Подгответе го тестото според вашиот омилен рецепт.

1. Приклучете го затворениот уред во заземјен штекер.

Притиснете го копчето (А) на копчето (8), уредот ќе се вклучи и фабричките поставки ќе се појават на екранот.

2. Свртете го копчето (8) за да изберете една од 5-те програми.

Програма	Опис на програмата
P1 БЕЛГИСКИ	Програма дизајнирана за подготовка на белгиски вафли
P2 МАТЕНИЦА	Програма наменета за подготовка на вафли со матеница
P3 КЛАСИЧНО	Програма наменета за подготовка на традиционални вафли
P4 ЧОКОЛАДА	Програма дизајнирана за подготовка на чоколадни вафли
P5 ПРИЛАГОДУВАЊЕ*	Програмата ви овозможува индивидуално да го поставите времето и степенот на печење на вафли*

3. Откако ќе ја изберете соодветната програма, користете го копчето (9) за да го изберете нивото на печење на вафлите, според вашите преференции за вкус: од 1 до 7, каде што 1 (Светло) е за светли вафли и 7 (Темно) за потемни вафли. Потоа, притиснете го копчето (В) на копчето (9) и изберете го начинот на печење за вафлите

T1 - "FLUFFY" - Мека

T2 - "КРЧАЧЕН" - Крчав

4. Почекајте околу 5 минути. По ова време, уредот треба да ја достигне потребната температура и иконите (С) на екранот ќе престанат да трепкаат.

5. Отворете го уредот целосно. Прелијте го претходно подготвеното тесто на долната плоча за загревање.

6. Исклучете го уредот. Не го затворајте насилно горното кукиште (5).

7. Откако ќе го истурите тестото, уредот автоматски ќе почне да го одбројува времето (D) според избраната програма и нивото на кафеава боја (видете ги табелите подолу). Откако ќе се одброи времето, уредот ќе емитува звучен сигнал

ЗАБЕЛЕШКА: Топла пареа може да излезе од горното кукиште (5) на уредот за време на работата, тоа е нормално.

8. Целосно отворете ја горната обвивка (5) и извадете ја печената вафла, користејќи само дрвена или пластична шпатула. Напомена: Ако не ги извадите вафлите, тие ќе продолжат да се печат.

ВНИМАНИЕ! Не користете метален прибор или остри кујнски алатки бидејќи може да ги оштетат специјалните нелепливи плочи за готвење.

9. Пред да ја испечете следната серија, затворете го горното кукиште за грејните плочи да се загреат до соодветната температура.

10. По печењето, извадете го приклучокот од штекерот и оставете го апаратот да се олади.

T1 Мека / ФУФИ

Степен на подготвеност	1	2	3	4	5	6	7
P1/ БЕЛГИСКИ	03:10 часот	03:25 часот	03:40 часот	03:55 часот	04:10 часот	04:25 часот	04:40 часот
P2/ МАТЕНИЦА	03:35 часот	03:50 часот	04:05 часот	04:20 часот	04:35 часот	04:50 часот	05:05 часот
P3/КЛАСИК	03:40 часот	03:55 часот	04:10 часот	04:25 часот	04:40 часот	04:55 часот	05:10 часот
P4/ ЧОКОЛАДО	03:00 часот	03:15 часот	03:30 часот	03:45 часот	04:00 часот	04:15 часот	04:30 часот

T2 Крчави / КРЧАВИ

Степен на подготвеност	1	2	3	4	5	6	7
П1/ БЕЛГИСКИ	02:00 часот	03:30 часот	04:00 часот	05:30 часот	07:00 часот	08:30 часот	10:00 часот
П2/ МАТЕНИЦА	02:15 часот	04:30 часот	04:40 часот	06:30 часот	08:10 часот	09:50 часот	11:10
Р3/КЛАСИК	02:10 часот	03:50 часот	04:30 часот	06:10 часот	07:50 часот	09:30 часот	10:50 часот
П4/ ЧОКОЛАДО	03:30 часот	04:30 часот	05:30 часот	06:30 часот	07:30 часот	08:30 часот	09:30 часот

***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** нема дефинирано време за печење во програмата „CUSTOM“, затоа нема звучен сигнал кој ќе ве информира дека вафлите се готови.

ДА СЕ ПРОМЕНИ ПОСТАВКИ

Бидејќи поставките не можат да се променат откако ќе започне печењето, почекајте до крајот на тековниот циклус или запрете го уредот со притискање на копчето (A) на копчето (8) и вклучете го повторно.

ЗАКЛУЧУВАЊЕ НА КАПАК (6) Само за складирање на уредот. Ве молиме оставете го механизмот за заклучување отворен при печењето, ако го затворите, тестото од вафли нема да може да се размачка рамномерно.

СОВЕТИ

*Не отворајте го горниот капак за време на печењето пред да истече препорачаното време, ова може да резултира со т.н дамка

*Печените вафли треба да се стават на решетка за да се испари водата од вафлите, тоа ќе предизвика вафлите да

тие ќе бидат покрцкави.

УРЕД ЗА ЧИСТЕЊЕ

1. По употреба, извадете го приклучокот од штекерот и почекајте уредот да се олади пред да го чистите.
2. Избришете ги грејните плочи прво со влажна, а потоа со сува крпа (може да користите и хартиена крпа).
3. Тестото што е најтешко за чистење треба да се подмачка со масло и да се остави. По неколку минути, нежно отстранете ги остатоците со дрвена шпатула.
4. Не користете метални или тврди абразивни алатки за бришење на внатрешноста/надворот на уредот за да избегнете гребење на површината на уредот.
5. Не потопувајте во вода.

Примерок рецепти:

П3, традиционални вафли

500 гр брашно, 400 мл млеко, 100 гр шеќер, 250 гр стопен путер, 5 јајца, 5 гр прашок за пециво, 16 гр ванилин шеќер.

Истурете го брашното во сад, додадете прашок за пециво, шеќер и ванилин шеќер. Измешајте сè. Додадете млеко, јајца и стопен путер. Измешајте додека не се изедначи.

П1, белгиски вафли

250 гр брашно, 420 мл млеко, 50 гр шеќер, 125 гр стопен путер, 3 јајца, 13 гр инстант квасец

Истурете го брашното во сад, додадете квасец и шеќер, измешајте сè. Додадете млеко, јајца и стопен путер.

Мешајте додека не се изедначи, па оставете го тестото на страна да стаса.

П2, вафли со матеница

320 гр брашно, 500 мл матеница, 115 гр стопен путер, 2 јајца, 35 гр кафеав шеќер, 2 гр прашок за пециво, 1 гр сода бикарбона, 1 гр сол

Истурете го брашното во сад, додадете прашок за пециво, сода бикарбона, сол и шеќер. Измешајте сè.

Додадете матеница, јајца и стопен путер. Измешајте додека не се изедначи.

П4, чоколадни вафли

175 гр брашно, 450 мл млеко, 100 гр стопен путер, 2 јајца, 150 гр шеќер, 6,5 гр прашок за пециво, 100 гр темно чоколадо, 30 гр какао во прав

Истурете го брашното во сад, додадете прашок за пециво, шеќер, мелено чоколадо и какао измешајте.

Додадете млеко, јајца и стопен путер. Измешајте додека не се изедначи.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напојување: 220-240V ~ 50-60Hz

Номинална моќност: 1600W

Максимална моќност: 2400W

Забележете ја топлата површина:



Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на пожалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~50-60Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite s korištenjem, izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce i sl.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.
14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
15. Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
16. Zbog visoke temperature budite posebno oprezni prilikom vađenja gotove hrane, vađenja vruće masnoće ili drugih vrućih tekućina. Vruća para može izlaziti iz uređaja.
17. Uređaj ima funkciju grijanja. Uređaj treba koristiti s oprezom. Dodirujte samo površine namijenjene za tu svrhu. Koristite zaštitnu odjeću (pećne rukavice, itd.)
18. Prije spremanja pričekajte da se uređaj ohladi.
19. Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.
20. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
21. U uređaj nemojte stavljati prevelike dijelove ili dijelove koji zauzimaju cijeli volumen uređaja jer to može izazvati požar i oštetiti uređaj.

22. Kabel za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati ili ležati blizu vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.
23. Nemojte pomicati ili nositi uređaj tijekom rada. Nakon završetka rada mogu se premještati tek nakon što se ohlade.
24. Uređaj otvarajte samo pomoću ručke. Prethodno otpustite kopču za zaključavanje (4).
25. Prije i tijekom uporabe, provjerite da kabel za napajanje nije rastegnut preko otvorenog plamena ili drugog izvora topline ili preko oštih rubova koji mogu oštetiti izolaciju kabela.
26. Prije prve uporabe uklonite sve elemente pakiranja. Pažnja! U slučaju kućišta s metalnim elementima, na tim elementima može biti nevidljiva zaštitna folija koju također treba ukloniti.
27. NIKADA ne pokrivajte uređaj tijekom rada ili dok se potpuno ne ohladi, zapamtite da grijaćim elementima uređaja treba vremena da se potpuno ohlade.
28. BUDITE OPREZNI kada koristite uređaj na površinama osjetljivim na visoke temperature. Zatim se preporučuje korištenje izolacijskih jastučića
29. Uređaj se ne može koristiti s vanjskim mjeračima vremena ili drugim zasebnim sustavima daljinskog upravljanja

OPIS UREĐAJA:

1. Ručka
2. Gornje kućište
3. Donje kućište
4. Grijaće ploče
5. Upravljačka ploča
6. Brava poklopca (samo za pohranu)
7. Skladištenje kabela za napajanje
8. Tipka za odabir programa
9. Gumb za odabir stupnja pečenja
10. Žlica za izlivanje tijesta
- A. Tipka za uključivanje/isključivanje
- B. Gumb za odabir načina pečenja
- C. Indikator razine gotovog/indikator grijanja
- D. Brojač vremena

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite ambalažu i sve najepnice i dodatke s vanjske i unutarnje strane uređaja (između grijaćih ploča).
2. Obrišite grijaće ploče vlažnom pa suhom krpom.
3. Lagano namažite grijaće ploče biljnim uljem ili drugom masnoćom, zatvorite uređaj i spojite ga na uzemljenu utičnicu, pritisnite gumb (A) na gumbu (8), uređaj će se uključiti i prikazati će se tvorničke postavke . Uređaj će se početi zagrijavati, što je označeno treptanjem ikona (C) na zaslonu.
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste se riješili tvorničkog mirisa. Za to vrijeme uređaj može ispuštati malu količinu dima. Ovo je normalno.
5. Očistite uređaj prema odjeljku "Čišćenje".

KORIŠTENJE UREĐAJA

Pripremite tijesto po svom omiljenom receptu.

1. Uključite zatvoreni uređaj u uzemljenu utičnicu. Pritisnite gumb (A) na gumbu (8), uređaj će se uključiti i na zaslonu će se pojaviti tvorničke postavke.
2. Okrenite gumb (8) za odabir jednog od 5 programa.

Program	Opis programa
P1 BELGIJSKI	Program za pripremu belgijskih vafila
P2 MLAČENICA	Program namijenjen za pripremu vafila s mlaćenicom
P3 KLASIČNO	Program namijenjen za pripremu tradicionalnih vafila
P4 ČOKOLADA	Program namijenjen za pripremu čokoladnih vafila
P5 OBIČAJ*	Program vam omogućuje individualno postavljanje vremena i stupnja pečenja vafila*

3. Nakon odabira odgovarajućeg programa, gumbom (9) odaberite stupanj pečenja vafila, prema vašim željama: od 1 do 7, gdje je 1 (Svijetlo) za svijetle vafle, a 7 (Tamno) za tamnije vafle. Zatim pritisnite gumb (B) na gumbu (9) i odaberite način pečenja vafila

T1 - "FLUFFY" - Meko

T2 - "CRUNCHY" - Hrkavi

4. Pričekajte oko 5 minuta. Nakon tog vremena, uređaj bi trebao postići potrebnu temperaturu i ikone (C) na displeju će prestati treptati.

5. Potpuno otvorite uređaj. Prethodno pripremljeno tijesto izlijte na donju grijaću ploču.

6. Isključite uređaj. Nemojte silom zatvarati gornji dio kućišta (5).

7. Nakon izlivanja tijesta uređaj će automatski početi odbrojavati vrijeme (D) prema odabranom programu i stupnju pečenja (vidi tablice u nastavku). Nakon odbrojanja vremena, uređaj će emitirati zvučni signal

NAPOMENA: Vruća para može izlaziti iz gornjeg kućišta (5) uređaja tijekom rada, to je normalno.

8. Gornje kućište (5) otvorite do kraja i izvadite pečeni vafel isključivo drvenom ili plastičnom lopaticom. Napomena: Ako ne izvadite vafle, oni će se nastaviti peći.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalno posuđe ili oštre kuhinjske alate jer mogu oštetiti posebne neprianjajuće ploče za kuhanje.

9. Prije pečenja sljedeće serije zatvorite gornje kućište kako bi se grijaće ploče zagrijale na odgovarajuću temperaturu.

10. Nakon pečenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi.

T1 Mekana / PAPERJASTA

Stupanj pečenja	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIJSKI	03:10	03:25	03:40 sati	03:55 sati	04:10	04:25	04:40 sati
P2/ MLAČENICA	03:35	03:50 sati	04:05	04:20	04:35	04:50 sati	05:05
P3/KLASIČNO	03:40 sati	03:55 sati	04:10	04:25	04:40 sati	04:55 sati	05:10
P4/ ČOKOLADA	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Hrkavi / CRUNCHY

Stupanj pečenja	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGIJSKI	02:00	03:30	04:00	05:30 sati	07:00 sati	08:30 sati	10:00 sati
P2/ MLAČENICA	02:15	04:30	04:40 sati	06:30 sati	08:10 sati	09:50 sati	11:10
P3/KLASIČNO	02:10	03:50 sati	04:30	06:10	07:50 sati	09:30 sati	10:50
P4/ ČOKOLADA	03:30	04:30	05:30 sati	06:30 sati	07:30 sati	08:30 sati	09:30 sati

*UPOZORENJE: u programu "CUSTOM" nema definiranog vremena pečenja, tako da nema zvučnog signala koji bi vas obavijestio da su vafli spremni.

ZA PROMJENU POSTAVKI

Budući da se postavke ne mogu mijenjati nakon početka pečenja, pričekajte do kraja trenutnog ciklusa ili zaustavite uređaj pritiskom na gumb (A) na gumbu (8) i ponovno ga uključite.

BRAVA POKLOPCA (6) Samo za spremanje uređaja. Ostavite mehanizam za zaključavanje otvoren tijekom pečenja, ako ga zatvorite, tijesto za vafle se neće moći ravnomjerno rasporediti.

SAVJETI

*Ne otvarajte gornji poklopac tijekom pečenja prije nego što istekne preporučeno vrijeme, to može rezultirati tzv mrlja

*Pečene vafle treba staviti na rešetku kako bi isparila voda iz vafila, to će uzrokovati da se vafli bit će hrskavije.

UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE

1. Nakon upotrebe izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja.

2. Grijaće ploče obrišite prvo mokrom, a zatim suhom krpom (možete koristiti i papirnati ubrus).

3. Tijesto koje se najteže čisti treba namazati uljem i ostaviti. Nakon nekoliko minuta lagano uklonite ostatke drvenom kuhačom.

4. Nemojte koristiti metalne ili tvrde abrazivne alate za brisanje unutarnje/vanjske strane uređaja kako biste izbjegli grebanje površine uređaja.

5. Ne uranjati u vodu.

Primjeri recepata:

P3, Tradicionalni vafli

500 g brašna, 400 ml mlijeka, 100 g šećera, 250 g otopljenog putera, 5 jaja, 5 g praška za pecivo, 16 g vanilin šećera.

U zdjelu sipati brašno, dodati prašak za pecivo, šećer i vanilin šećer. Sve promiješajte. Dodajte mlijeko, jaja i otopljeni maslac. Miksajte dok ne postane glatko.

P1, belgijski vafli

250 g brašna, 420 ml mlijeka, 50 g šećera, 125 g otopljenog putera, 3 jaja, 13 g instant kvasca

U zdjelu sipati brašno, dodati kvasac i šećer, sve promiješati. Dodajte mlijeko, jaja i otopljeni maslac. Mijesite dok ne postane glatko, a zatim ostavite tijesto sa strane da se digne.

P2, vafli od mlaćenice

320 g brašna, 500 ml mlaćenice, 115 g otopljenog maslaca, 2 jaja, 35 g smeđeg šećera, 2 g praška za pecivo, 1 g sode bikarbone, 1 g soli

U zdjelu uspite brašno, dodajte prašak za pecivo, sodu bikarbonu, sol i šećer. Sve promiješajte. Dodajte mlaćenicu, jaja i otopljeni maslac. Miksajte dok ne postane glatko.

P4, Čokoladni vafli

175 g brašna, 450 ml mlijeka, 100 g otopljenog putera, 2 jaja, 150 g šećera, 6,5 g praška za pecivo, 100 g tamne čokolade, 30 g kakaa u prahu

U zdjelu sipati brašno, dodati prašak za pecivo, šećer, izlomljenu čokoladu i sve promiješati. Dodajte mlijeko, jaja i otopljeni maslac. Miksajte dok ne postane glatko.

TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 220-240V ~ 50-60Hz

Nazivna snaga: 1600W

Maksimalna snaga: 2400W

Napomena vruća površina:



Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240В ~50-60Гц.
Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу

рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванна кімната, вологі будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну вилку без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.

15. Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути висока. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

16. Через високу температуру будьте особливо обережні, виймаючи готову їжу, видаляючи гарячий жир або інші гарячі рідини. З приладу може виходити гаряча пара.

17. Пристрій має функцію підігріву. Користуватися приладом слід з обережністю. Торкайтеся лише призначених для цього поверхонь. Використовуйте захисний одяг (печні рукавички тощо)

18. Перед зберіганням зачекайте, поки пристрій охолоне.

19. Не кладіть у пристрій картон, папір, пластик або інші легкозаймисті або легкоплавкі предмети.

20. Пристрій не призначений для роботи за допомогою зовнішніх

таймерів або окремої системи дистанційного керування.

21. Не кладіть у пристрій занадто великі порції або ті, що займають весь об'єм пристрою, оскільки це може призвести до пожежі та пошкодження пристрою.

22. Шнур живлення не можна розміщувати над пристроєм і не повинен торкатися гарячих поверхонь або лежати поблизу них. Не ставте пристрій під електричну розетку.

23. Не рухайте та не переносьте пристрій під час роботи. Після закінчення роботи переміщати їх можна тільки після того, як вони охолонуть.

24. Відкривайте пристрій тільки за ручку. Попередньо відпустіть фіксатор (4).

25. Перед і під час використання переконайтеся, що шнур живлення не натягнутий над відкритим вогнем чи іншим джерелом тепла або над гострими краями, які можуть пошкодити ізоляцію шнура.

26. Перед першим використанням видаліть усі елементи пакування. Увага! У випадку з корпусом з металевими елементами на цих елементах може бути невидима захисна плівка, яку також слід видалити.

27. **НИКОЛИ** не накривайте пристрій під час роботи або поки він повністю не охолоне, пам'ятайте, що нагрівальні елементи пристрою потребують часу для повного охолодження.

28. **БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ**, використовуючи пристрій на поверхнях, чутливих до високих температур. Тоді рекомендується використовувати ізоляційні прокладки

29. Пристрій не можна використовувати із зовнішніми таймерами або іншими окремими системами дистанційного керування

ОПИС ПРИСТРОЮ:

1. Ручка
2. Верхня обшивка
3. Нижня обшивка
4. Нагрівальні плити
5. Панель керування
6. Замок кришки (лише для зберігання)
7. Зберігання шнура живлення
8. Ручка вибору програм
9. Ручка вибору ступеня випікання
10. Ложка для виливання тіста
- A. Кнопка ввімкнення/вимкнення
- B. Кнопка вибору способу випічки
- C. Індикатор рівня готовності/індикатор нагріву
- D. Таймер

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Зніміть упаковку та всі наклейки та аксесуари зовні та всередині пристрою (між нагрівальними пластинами).
2. Протріть нагрівальні пластини вологою, а потім сухою тканиною.
3. Злегка змастіть нагрівальні пластини рослинним маслом або іншим жиром, закрийте прилад і підключіть його до заземленої розетки, натисніть кнопку (A) на ручці (8), прилад увімкнеться і відобразяться заводські налаштування . Пристрій почне нагріватися, про що позначають блимання значків (C) на дисплеї.
4. Залиште пристрій увімкненим на кілька хвилин, щоб позбутися заводського запаху. Протягом цього часу пристрій може виділяти невелику кількість диму. Це нормально.
5. Очистіть пристрій відповідно до розділу «Очищення».

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

- Приготуйте тісто за улюбленим рецептом.
1. Підключіть закритий пристрій до заземленої розетки. Натисніть кнопку (A) на ручці (8), прилад увімкнеться, а на дисплеї з'являться заводські налаштування.
 2. Поверніть ручку (8), щоб вибрати одну з 5 програм.

програма	Опис програми
P1 БЕЛЬГІЙСЬКИЙ	Програма для приготування бельгійських вафель
P2 ПХТА	Програма, призначена для приготування вафель на пахті
P3 КЛАСИКА	Програма, призначена для приготування традиційних вафель
P4 ШОКОЛАД	Програма для приготування шоколадних вафель
Q5 CUSTOM*	Програма дозволяє індивідуально встановити час і ступінь випікання вафель*

3. Вибравши відповідну програму, за допомогою ручки (9) виберіть рівень випікання вафлі відповідно до ваших смакових уподобань: від 1 до 7, де 1 (Світлий) — для світлих вафель, а 7 (Темний) — для темніших. Потім натисніть кнопку (B) на ручці (9) і виберіть спосіб випікання вафлі
- T1 - "ПУХНАСТИК" - М'який
- T2 - "CRUNCHY" - Хрусткі
4. Зачекайте приблизно 5 хвилин. Після закінчення цього часу пристрій має досягти необхідної температури, а значки (C) на дисплеї перестануть блимати.
5. Повністю відкрийте пристрій. На нижню конфорку вилити раніше підготовлене тісто.
6. Вимкніть пристрій. Не закривайте верхню частину корпусу (5) силою.
7. Після заливки тіста прилад автоматично почне відлік часу (D) відповідно до вибраної програми та рівня підрум'янювання (див. таблиці нижче). Після закінчення відліку часу пристрій подасть звуковий сигнал ПРИМІТКА. Гаряча пара може виходити з верхнього корпусу (5) пристрою під час роботи, це нормально.
8. Повністю відкрийте верхню кришку (5) і вийміть печену вафлю, використовуючи лише дерев'яну або пластикову лопатку. Примітка: якщо ви не виймете вафлі, вони продовжать випікатися.
- УВАГА! Не використовуйте металевий посуд або гострі кухонні інструменти, оскільки вони можуть пошкодити спеціальні антипригарні плити.
9. Перед випіканням наступної партії закрийте верхню кришку, щоб нагрівальні пластини нагрілися до відповідної температури.
10. Після випічки вийміть вилку з розетки та дайте приладу охолонути.

	T1 М'який / ПУХНАСТИЙ						
Ступінь готовності	1	2	3	4	5	6	7
P1/ БЕЛЬГІЙСЬКИЙ	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/ ПХТА		03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50 05:05
P3/КЛАСИЧНИЙ		03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55 05:10

T2 ХРУСТКИЙ / CRUNCHY

Ступінь готовності	1	2	3	4	5	6	7
P1/ БЕЛЬГІЙСЬКИЙ	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ ПХТА	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/КЛАСИЧНИЙ	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ШОКОЛАД	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***УВАГА:** у програмі «CUSTOM» немає визначеного часу випікання, тому немає звукового сигналу про готовність вафель.

ЩОБ ЗМІНИТИ НАЛАШТУВАННЯ

Оскільки налаштування неможливо змінити після початку випікання, зачекайте до кінця поточного циклу або зупиніть пристрій, натиснувши кнопку (A) на ручці (8), і увімкніть його знову.

ЗАМОК КРИШКИ (6) Тільки для зберігання пристрою. Будь ласка, залиште фіксатор відкритим під час випікання, якщо ви його закриєте, вафельне тісто не зможе рівномірно розподілитися.

ПОРАДИ

*Не відкривайте верхню кришку під час випічки до закінчення рекомендованого часу, це може призвести до т.зв пляма

*Спечені вафлі потрібно поставити на решітку, щоб випарувати воду з вафель, це спричинить вафлі вони будуть хрусткішими.

ОЧИЩНИЙ ПРИСТРІЙ

1. Після використання вийміть вилку з розетки та зачекайте, поки пристрій охолоне, перш ніж чистити.
2. Протріть нагрівальні плити спочатку мокрою, а потім сухою ганчіркою (можна також використовувати паперовий рушник).
3. Найбільш складне для очищення тісто потрібно змастити маслом і залишити. Через кілька хвилин акуратно видаліть залишки дерев'яною лопаткою.
4. Не використовуйте будь-які металеві або жорсткі абразивні інструменти, щоб протирати внутрішню/зовнішню частину пристрою, щоб не подряпати поверхню пристрою.
5. Не занурюйте у воду.

Зразкові рецепти:

P3, Традиційні вафлі

500 г борошна, 400 мл молока, 100 г цукру, 250 г розтопленого масла, 5 яєць, 5 г розпушувача, 16 г ванільного цукру.

Борошно висипати в миску, додати розпушувач, цукор і ванільний цукор. Все перемішати. Додати молоко, яйця і розтоплене масло. Перемішати до однорідності.

P1, бельгійські вафлі

250 г борошна, 420 мл молока, 50 г цукру, 125 г розтопленого масла, 3 яйця, 13 г швидкорозчинних дріжджів. Борошно висипати в миску, додати дріжджі і цукор, все перемішати. Додати молоко, яйця і розтоплене масло. Перемішайте до однорідності, потім відкладіть тісто, щоб воно піднялося.

P2, Вафлі з пахтою

320 г борошна, 500 мл пахти, 115 г розтопленого масла, 2 яйця, 35 г коричневого цукру, 2 г розпушувача, 1 г харчової соди, 1 г солі

Борошно висипати в миску, додати розпушувач, соду, сіль і цукор. Все перемішати. Додати пахту, яйця і розтоплене масло. Перемішати до однорідності.

P4, Шоколадні вафлі

175 г борошна, 450 мл молока, 100 г розтопленого масла, 2 яйця, 150 г цукру, 6,5 г розпушувача, 100 г чорного шоколаду, 30 г какао-порошку

У миску висипаємо борошно, додаємо розпушувач, цукор, подрібнений шоколад і все перемішуємо. Додати молоко, яйця і розтоплене масло. Перемішати до однорідності.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Живлення: 220-240В ~ 50-60Гц
Номинальна потужність: 1600W
Максимальна потужність: 2400 Вт



Зверніть увагу на гарячу поверхню:



Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у контейнери для міських відходів!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА
УПУТСТВА

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде прикључен само на уземљену утичницу 220-240В ~50-60Хз.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.

5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и

особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом.

Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

7. Не урађајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.

9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик, итд....

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Не остављајте уређај или утикач за напајање без надзора када су укључени.

14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.

15. Температура приступачних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.

16. Због високе температуре будите посебно опрезни када вадите готову

храну, вадите врућу масноћу или друге вруће течности. Врућа пара може изаћи из уређаја.

17. Уређај има функцију грејања. Уређај треба користити са опрезом. Додирujte само површине предвиђене за ову сврху. Користите заштитну одећу (рукавице за рерну, итд.)

18. Пре складиштења сачекајте да се уређај охлади.

19. Не стављајте картон, папир, пластику или друге запаљиве или топлјиве предмете у уређај.

20. Уређај није предвиђен за управљање помоћу екстерних тајмера или одвојеног система даљинског управљања.

21. Немојте стављати превелике делове или заузимати целу запремину уређаја у уређај, јер то може изазвати пожар и оштетити уређај.

22. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад уређаја и не сме да додирује или лежи близу врућих површина. Не стављајте уређај испод електричне утичнице.

23. Немојте померати или носити уређај током рада. По завршетку рада могу се померати тек након што се охладе.

24. Отворите уређај само помоћу ручке. Отпустите копчу за закључавање (4) унапред.

25. Пре и током употребе, уверите се да кабл за напајање није развучен преко отвореног пламена или другог извора топлоте или преко оштрих ивица које могу оштетити изолацију кабла.

26. Пре прве употребе уклоните све елементе паковања. Пажња! У случају кућишта са металним елементима, на овим елементима може бити невидљива заштитна фолија, коју такође треба уклонити.

27. НИКАДА не покривајте уређај током рада или док се потпуно не охлади, имајте на уму да грејним елементима уређаја треба време да се потпуно охладе.

28. БУДИТЕ ОПРЕЗНИ када користите уређај на површинама осетљивим на високе температуре. Затим се препоручује употреба изолационих подлога

29. Уређај се не може користити са екстерним тајмерима или другим одвојеним системима даљинског управљања

ОПИС УРЕЂАЈА:

1. Дршка
2. Горње кућиште
3. Доње кућиште
4. Грејне плоче
5. Контролна табла
6. Брава поклопца (само за складиштење)

7. Складиштење кабла за напајање
8. Дугме за избор програма
9. Дугме за избор степена печења
10. Кашика за сипање теста
- А. Дугме за укључивање/искључивање
- Б. Дугме за избор начина печења
- Ц. Индикатор нивоа готово/индикатор грејања
- Д. Тајмер

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Уклоните паковање и све налепнице и прибор са спољашње и унутрашње стране уређаја (између грејних плоча).
2. Обришите грејне плоче влажном, а затим сувом крпом.
3. Лагано подмажите грејне плоче биљним уљем или другом машћу, затворите уређај и прикључите га на уземљену утичницу, притисните дугме (А) на дугмету (8), уређај ће се укључити и биће приказана фабричка подешавања. Уређај ће почети да се загрева, што је назначено трепћућим иконама (Ц) на екрану.
4. Оставите уређај укључен неколико минута да бисте се ослободили фабричког мириса. Током овог времена, уређај може емитовати малу количину дима. Ово је нормално.
5. Очистите уређај према одељку „Чишћење“.

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Припремите тесто по свом омиљеном рецепту.

1. Укључите затворени уређај у уземљену утичницу. Притисните дугме (А) на дугмету (8), уређај ће се укључити и на дисплеју ће се појавити фабричка подешавања.
2. Окрените дугме (8) да бисте изабрали један од 5 програма.

Програм	Опис програма
П1 БЕЛГИЈАН	Програм дизајниран за припрему белгијских вафла
П2 БУТТЕРМИЛК	Програм за припрему вафла са млаћеницом
П3 ЦЛАССИЦ	Програм за припрему традиционалних вафла
П4 ЧОКОЛАДА	Програм за припрему чоколадних вафла
К5 ЦУСТОМ*	Програм вам омогућава да индивидуално подесите време и степен печења вафла*

3. Након одабира одговарајућег програма, помоћу дугмета (9) изаберите степен печења вафла, по свом укусу: од 1 до 7, где је 1 (Светло) за светле вафле, а 7 (Тамно) за тамније. вафле. Затим притисните дугме (Б) на дугмету (9) и изаберите начин печења вафла
- Т1 - "ФЛУФИ" - Софт
- Т2 - "ЦРУНЦИ" - Хрскави
4. Сачекајте око 5 минута. Након овог времена, уређај би требало да достигне потребну температуру и иконе (Ц) на дисплеју ће престати да трепћу.
5. Потпуно отворите уређај. Претходно припремљено тесто сипајте на доњу грејну плочу.
6. Искључите уређај. Немојте силом затварати горњи део кућишта (5).
7. Након сипања теста, уређај ће аутоматски почети да одбројава време (Д) према изабраном програму и степену печења (погледајте табеле испод). Након што је време одбројано, уређај ће емитовати звучни сигнал
- НАПОМЕНА: Врућа пара може да изађе из горњег кућишта (5) уређаја током рада, то је нормално.
8. У потпуности отворите горње кућиште (5) и извадите печени вафли, користећи само дрвену или пластичну лопатицу. Напомена: Ако не уклоните вафле, они ће наставити да се пеку.
- ПАЖЊА! Немојте користити метални прибор или оштре кухињске алате јер могу оштетити специјалне плоче за кување против лепљења.
9. Пре печења следеће шарже, затворите горње кућиште тако да се грејне плоче загреју на одговарајућу температуру.
10. Након печења, извучите утикач из утичнице и оставите да се апарат охлади.

T1 Софт / ФЛУФФИ

Степен готовости	1	2	3	4	5	6	7
П1/ БЕЛГИАН	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
П2/ МАЛЋЕНО	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
П3/ЦЛАССИЦ	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
П4/ ЧОКОЛАДА	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Црунџи / ЦРУНЏИ

Степен готовости	1	2	3	4	5	6	7
П1/ БЕЛГИАН	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
П2/ МАЛЋЕНО	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
П3/ЦЛАССИЦ	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
П4/ ЧОКОЛАДА	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***УПОЗОРЕЊЕ:** у програму "ЦУСТОМ" нема дефинисаног времена печења, тако да нема звучног сигнала да вас обавести да су вафли готови.

ДА ПРОМЕНИТЕ ПОДЕШАВАЊА

Пошто се подешавања не могу мењати када је печење почело, сачекајте до краја тренутног циклуса или зауставите уређај притиском на дугме (А) на дугмету (8) и поново га укључите.

БРАВА ПОКЛОПЦА (6) Само за чување уређаја. Оставите механизам за закључавање отворен приликом печења, ако га затворите, тесто за вафле неће моћи равномерно да се рашири.

САВЕТИ

* Не отварајте горњи поклопац током печења пре него што истекне препоручено време, то може резултирати тзв мрља

* Печене вафле треба ставити на решетку да испари вода из вафла, то ће довести до тога да вафли биће хрскавији.

УРЕЂАЈ ЗА ЧИШЋЕЊЕ

1. Након употребе, искључите уређај и сачекајте да се охлади пре чишћења.

2. Грејне плоче обришите прво мокром, а затим сувом крпом (можете користити и папирни пешкир).

3. Тесто најтеже за чишћење треба подмазати уљем и оставити. После неколико минута, нежно уклоните остатке дрвеном лопатицом.

4. Немојте користити металне или тврде абразивне алате да обришете унутрашњост/спољност уређаја како бисте избегли гребање површине уређаја.

5. Не потапајте у воду.

Примери рецепата:

П3, Традиционални вафли

500 г брашна, 400 мл млека, 100 г шећера, 250 г отопљеног путера, 5 јаја, 5 г прашка за пециво, 16 г ванилин шећера.

У чинију сипајте брашно, додајте прашак за пециво, шећер и ванилин шећер. Све измешати. Додајте млеко, јаја и отопљени путер. Мешајте док не постане глатко.

П1, белгијски вафли

250 г брашна, 420 мл млека, 50 г шећера, 125 г отопљеног путера, 3 јаја, 13 г инстант квасца

У чинију сипајте брашно, додајте квасац и шећер, све помешајте. Додајте млеко, јаја и отопљени путер.

Мешајте док не постане глатко, а затим оставите тесто да нарасте.

П2, вафли са путером

320 г брашна, 500 мл млаћенице, 115 г отопљеног путера, 2 јаја, 35 г смеђег шећера, 2 г прашка за пециво, 1 г соде бикарбоне, 1 г соли

У чинију сипајте брашно, додајте прашак за пециво, соду бикарбону, со и шећер. Све измешати. Додајте

млаћеницу, јаја и отопљени путер. Мешајте док не постане глатко.

П4, Чоколадни вафли

175 г брашна, 450 мл млека, 100 г отопљеног путера, 2 јаја, 150 г шећера, 6,5 г прашка за пециво, 100 г црне чоколаде, 30 г какао праха

У чинију сипајте брашно, додајте прашак за пециво, шећер, изломљену чоколаду и какао. Додајте млеко, јаја и отопљени путер. Мешајте док не постане глатко.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напајање: 220-240V ~ 50-60Hz

Називна снага: 1600W

Максимална снага: 2400W

Обратите пажњу на врућу површину:



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة تعليمات هامة للسلامة
اقرأ بعناية واحفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى

(ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخعيم الرطبة).

8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.

10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوى، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها....

11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.

13. لا تترك الجهاز أو قابس مصدر الطاقة دون مراقبة عند تشغيله.

14. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 ملي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.

15. قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل هي

عالي. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.

16. بسبب ارتفاع درجة الحرارة، يجب توخي الحذر بشكل خاص عند إزالة الأطعمة الجاهزة أو إزالة الدهون الساخنة أو السوائل الساخنة الأخرى. قد يتسرب البخار الساخن من الجهاز.

17. الجهاز مزود بخاصية التسخين. يجب استخدام الجهاز بحذر. لمس الأسطح المخصصة لهذا الغرض فقط. استخدم الملابس الواقية (قفازات الفرن، وما إلى ذلك)

18. قبل التخزين، انتظر حتى يبرد الجهاز.

19. لا تضع الورق المقوى أو الورق أو البلاستيك أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال أو الانصهار في الجهاز.

20. الجهاز غير مخصص للتشغيل باستخدام مؤقتات خارجية أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.

21. لا تضع أجزاء كبيرة جداً أو تشغل حجم الجهاز بالكامل داخل الجهاز، لأن ذلك قد يتسبب في نشوب حريق وتلف الجهاز.

22. يجب عدم وضع سلك الطاقة فوق الجهاز ويجب عدم ملاصقه أو وضعه بالقرب من الأسطح الساخنة. لا تضع الجهاز تحت مقبس كهربائي.

23. لا تحرك أو تحمل الجهاز أثناء التشغيل. بعد الانتهاء من العمل، لا يمكن نقلها إلا بعد أن تبرد.

24. افتح الجهاز فقط باستخدام المقبض. حرر مشبك القفل (4) مقدماً.

25. قبل الاستخدام وأثناءه، تأكد من عدم تمديد سلك الطاقة فوق لهب مفتوح أو مصدر حرارة آخر أو فوق حواف حادة قد تؤدي إلى تلف عزل السلك.

26. قبل الاستخدام الأول، قم بإزالة جميع عناصر التغليف. انتباه! في حالة الغلاف الذي يحتوي على عناصر معدنية، قد تكون هناك طبقة حماية غير مرئية على هذه العناصر، والتي يجب إزالتها أيضاً.

27. لا تقم أبداً بتغطية الجهاز أثناء التشغيل أو حتى يبرد تماماً، وتذكر أن عناصر التسخين بالجهاز تحتاج إلى وقت حتى تبرد تماماً.

28. كن حذراً عند استخدام الجهاز على الأسطح الحساسة لدرجات الحرارة المرتفعة. ومن ثم يوصى باستخدام الوسائد العازلة

29. لا يمكن استخدام الجهاز مع مؤقتات خارجية أو أنظمة تحكم عن بعد منفصلة أخرى

وصف الجهاز:

1. المقبض

2. الغلاف العلوي

3. الغلاف السفلي

4. لوحات التفتيش

5. لوحة التحكم

6. قبل المعاد (للتخزين فقط)

7. تخزين سلك الطاقة

8. مقبض اختيار البرنامج

9. مقبض اختيار درجة الخبز

10. ملقعة لسكب العجينة

أ. زر التشغيل/الإيقاف

ب. زر اختيار طريقة الخبز

ج. مؤشر مستوى التضيء/مؤشر التسخين

د. الموقت

قبل الاستخدام الأول

1. قم بإزالة العبوة وجميع الملصقات والملحقات الموجودة على الجزء الخارجي والداخلي للجهاز (بين لوحات التسخين).

2. امسح لوحات التسخين بقطعة قماش مبللة ثم جافة.

3. دهن ألواح التسخين بقليل من الزيت النباتي أو أي دهون أخرى، وأغلق الجهاز وقم بتوصيله بمقبس موزع، اضغط على الزر (أ) الموجود على المقبض (8)، سيتم تشغيل الجهاز وسيتم عرض إعدادات المصنع. سيبدأ

الجهاز في التسخين، وهو ما يتم الإشارة إليه من خلال الأيونات الواضحة (C) على الشاشة.

4. اترك الجهاز قيد التشغيل لبضع دقائق للتخلص من رائحة المصنع. خلال هذا الوقت، قد ينبعث من الجهاز كمية صغيرة من الدخان. هذا أمر طبيعي.

5. قم بتنظيف الجهاز حسب قسم "التنظيف".

استخدام الجهاز

تحضير العجينة حسب وصفتك المفضلة.

1. قم بتوصيل الجهاز المعلق بمقبس موزع.

اضغط على الزر (أ) الموجود على المقيض (8)، وسيتم تشغيل الجهاز وستظهر إعدادات المصنع على الشاشة.
2. أدر المقيض (8) لاختيار أحد البرامج الخمسة.

برنامج	وصف البرنامج
ص1 بلجيكي	برنامج مصمم لتحضير الفطائر البلجيكية
ص2 اللين	برنامج مخصص لتحضير الوافل باللين
ص3 كلاسيكي	برنامج مخصص لتحضير الفطائر التقليدية
ص4 الشوكولاتة	برنامج مصمم لتحضير وافل الشوكولاتة
ص5 مخصص*	يتيح لك البرنامج ضبط وقت ودرجة خبز الوافل بشكل فردي*

3. بعد تحديد البرنامج المناسب، استخدم المقيض (9) لتحديد مستوى خبز الوافل، وفقاً لتفضيلات ذوقك: من 1 إلى 7، حيث 1 (فاتح) لفطائر الوافل الخفيفة و7 (غامق) للفطائر الداكنة الفطائر. ثم اضغط على الزر (B) الموجود على المقيض (9) وحدد طريقة خبز الوافل

T1 - "رفيق" - ناعم

T2 - "مفرمش" - مقعد

4. انتظر حوالي 5 دقائق. بعد هذا الوقت، يجب أن يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المطلوبة وستتوقف الرموز (C) الموجودة على الشاشة عن الوميض.

5. افتح الجهاز بالكامل، اسحب العجينة المحضرة مسبقاً على طبق التسخين السفلي.

6. قم بإيقاف تشغيل الجهاز. لا تجبر الغلاف العلوي (5) على الإغلاق.

7. بعد صلب العجينة، سيدأ الجهاز تلقائياً في العد التنازلي للوقت (D) وفقاً للبرنامج المحدد ومستوى التحمير (انظر الجداول أدناه). بعد انتهاء العد التنازلي، سيصدر الجهاز إشارة صوتية ملاحظة: قد يتسرب البخار الساخن من الغلاف العلوي (5) للجهاز أثناء التشغيل، وهذا أمر طبيعي.

8. افتح الغلاف العلوي بالكامل (5) وأزل كمكة الوافل المخبزة باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية فقط ملاحظة: إذا لم تقم بإزالة الفطائر، فسوف تستمر في خبزها.

انتبها! لا تستخدم أدوات معدنية أو أدوات مطبخ حادة لأنها قد تلحق الضرر بأطباق الطهي الخاصة غير اللاصقة.

9. قبل خبز الدفعة التالية، أغلق المبيت العلوي بحيث تسخن الأواح التسخين إلى درجة الحرارة المناسبة.

10. بعد الخبز، قم بإزالة القابس من المقبس وأترك الجهاز ليبرد.

T1 ناعم / رفيق

درجة التضيء	1	2	3	4	5	6	7
ص1/ بلجيكي	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/ اللين	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
بي 3/كلاسيك	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ شوكولاتة	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 كراتشي / كراتشي

درجة التضيء	1	2	3	4	5	6	7
ص1/ بلجيكي	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ اللين	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
بي 3/كلاسيك	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ شوكولاتة	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*تحذير: لا يوجد وقت محدد للخبز في برنامج "CUSTOM"، لذلك لا توجد إشارة صوتية لإعلامك بأن الفطائر جاهزة.
لتغيير الإعدادات

نظراً لأنه لا يمكن تغيير الإعدادات بمجرد بدء عملية الخبز، فانتظر حتى نهاية الدورة الحالية أو أوقف الجهاز بالضغط على الزر (A) الموجود على المقيض (8) وقم بتشغيله مرة أخرى.
قبل الغطاء (6) لتخزين الجهاز فقط يرجى ترك آلية القفل مفتوحة عند الخبز، إذا قمت بإغلاقها، فلن تتمكن عينة الوافل من التوزيع بالتساوي.

نصائح:

* لا تفتح الغطاء العلوي أثناء الخبز قبل انقضاء الوقت الموصى به،

وهذا قد يؤدي إلى ما يسمى بقع

* يجب وضع الوافل للتطيق بالزيت وتركها. بعد بضع دقائق، قم بإزالة البقايا بلطف باستخدام ملعقة خشبية.

سيكونون أكثر هشاشة.

جهاز التنظيف

1. بعد الاستخدام، قم بإزالة القابس من المقبس وانتظر حتى يبرد الجهاز قبل التنظيف.

2. امسح الأواح التسخين أولاً بقطعة قماش مبللة ثم بقطعة قماش جافة (يمكنك أيضاً استخدام منشفة ورقية).

3. يجب دهن العجينة الأصعب في التنظيف بالزيت وتركها. بعد بضع دقائق، قم بإزالة البقايا بلطف باستخدام ملعقة خشبية.

4. لا تستخدم أي أدوات معدنية أو كاشطة صلبة لمسح الجزء الداخلي/الخارجي للجهاز لتجنب خدش سطح الجهاز.

5. لا تغمره في الماء.

وصفت عينة:

P3. الفلتر التقليدية

500 جرام دقيق، 400 مل حليب، 100 جرام سكر، 250 جرام زبدة مذابة، 5 بيضات، 5 جرام بيكنج باؤدر، 16 جرام سكر فانيليا. يُسكب الدقيق في وعاء ويُضاف إليه البيكنج باؤدر والسكر وسكر الفانيليا. امزج كل شيء. أضف الحليب والبيض والزبدة المذابة. مزيج حتى سلس.

P1. الفلتر البلجيكية

250 جرام دقيق، 420 مل حليب، 50 جرام سكر، 125 جرام زبدة مذابة، 3 بيضات، 13 جرام خميرة فورية. يُسكب الدقيق في وعاء ويُضاف إليه الخميرة والسكر ويُخلط كل شيء. أضف الحليب والبيض والزبدة المذابة. نخلط المكونات حتى تصبح ناعمة، ثم نترك العجينة جانباً لتتخمر.

P2. فلتر اللبن

320 جرام من الدقيق، 500 مل من اللبن، 115 جرام من الزبدة المذابة، 2 بيضة، 35 جرام من السكر البني، 2 جرام من مسحوق الخبز، 1 جرام من صودا الخبز، 1 جرام من الملح. ضعي الدقيق في وعاء، وأضيفي إليه البيكنج باؤدر، وصودا الخبز، والملح، والسكر. امزج كل شيء. أضف اللبن والبيض والزبدة المذابة. مزيج حتى سلس.

P4. وافل الشوكولاتة

175 جرام دقيق، 450 مل حليب، 100 جرام زبدة مذابة، 2 بيضة، 150 جرام سكر، 6.5 جرام بيكنج باؤدر، 100 جرام شوكولاتة داكنة، 30 جرام مسحوق كاكاو. يُسكب الدقيق في وعاء ويُضاف إليه مسحوق الخبز والسكر والشوكولاتة المطحونة والكاكاو، ويُخلط كل شيء. أضف الحليب والبيض والزبدة المذابة. مزيج حتى سلس.

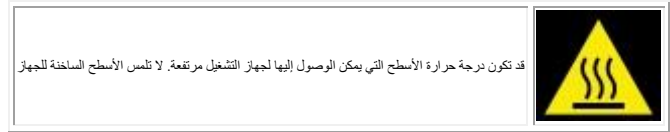
البيانات الفنية:

مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز

الطاقة الاسمية: 1600 واط

الطاقة القصوى: 2400 واط

ملاحظة السطح الساخن:



من أجل البيئة: ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المقوى وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة للتجميع الانتقالي للنفائات البلدية وفقاً لوصفها. إذا كانت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة التجميع والتخزين بشكل منفصل. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع والتخزين المناسبة، حيث أن المواد الخطرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفائات البلدية. نفائات المعدات الكهربائية هي النفائات التي تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. قد تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية عديدة، مثل: اضطرابات في الرؤية والسمع والنفق، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى والكبد والقلب. وتسبب الأمراض الجلدية. كما أن المواد الضارة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين التنفسي والإنجابي وتؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن استهلاك النفايات التي تنمو في التربة المذكورة والمنتجات المشتقة منها قد يشكل خطراً على الآثار الصحية المذكورة أعلاه. لا ترمي الجهاز في حاويات النفائات البلدية !! الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية شكوى، فيرجى الاتصال مباشرة بالبائع الذي أصدر الإصل.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~50-60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun.

Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə olunə bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, rütubətli düşərgələrdə) istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndisə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

9. Əgər elektrik kabeli zədələndisə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndisə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələndə bilər. Zədələnməmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz sobası və s....

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı və ya elektrik ştəpselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.

14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. İşləyən qurğunun ölçətan səthlərinin temperaturu ola bilər yüksək. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

16. Yüksək temperatura görə hazır yeməkləri çıxararkən, isti piyi və ya digər

- isti mayeləri çıxararkən xüsusilə diqqətli olun. İsti buxar cihazdan çıxıa bilər.
17. Cihazın istilik funksiyası var. Cihaz ehtiyatla istifadə edilməlidir. Yalnız bu məqsəd üçün nəzərdə tutulmuş səthlərə toxunun. Qoruyucu geyimlərdən istifadə edin (soba əlcəkləri və s.)
18. Saxlamadan əvvəl cihaz soyuyana qədər gözləyin.
19. Cihazın içərisinə karton, kağız, plastik və ya digər tez alışan və ya əriyən əşyalar qoymayın.
20. Cihaz xarici taymerlərdən və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.
21. Cihaza çox böyük və ya cihazın bütün həcmi tutan hissələri qoymayın, çünki bu, yanğına və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər.
22. Elektrik kabeli cihazın üstündə yerləşdirilməməli və isti səthlərə toxunmamalı və ya yaxın yerdə qalmamalıdır. Cihazı elektrik rozetkasinin altına qoymayın.
23. Əməliyyat zamanı cihazı hərəkət etdirməyin və daşımayın. İş bitirdikdən sonra onlar yalnız soyuduqdan sonra köçürülə bilər.
24. Cihazı yalnız tutacaqdan istifadə edərək açın. Qabaqcadan kilid klipini (4) buraxın.
25. İstifadədən əvvəl və istifadə zamanı elektrik kabelinin açıq alov və ya digər istilik mənbəyi üzərində və ya şnurun izolyasiyasına zərər verə biləcək iti kənarların üzərində dartılmadığından əmin olun.
26. İlk istifadə etməzdən əvvəl bütün qablaşdırma elementlərini çıxarın. Diqqət! Metal elementləri olan bir korpus vəziyyətində, bu elementlərdə görünməz bir qoruyucu folqa ola bilər, bu da çıxarılmalıdır.
27. Cihazı işləyərkən və ya tam soyuyana qədər HEÇ VAXT örtməyin, unutmayın ki, cihazın qızdırıcı elementlərinin tam soyuması üçün vaxt lazımdır.
28. Cihazı yüksək temperaturlara həssas olan səthlərdə istifadə edərkən **DİQQƏTLİ OLUN**. Sonra izolyasiya yastıqlarından istifadə etmək tövsiyə olunur
29. Cihaz xarici taymerlər və ya digər ayrı-ayrı uzaqdan idarəetmə sistemləri ilə istifadə edilə bilməz

CİHAZIN TƏSVİRİ:

1. Tutacaq
2. Üst korpus
3. Aşağı korpus
4. Qızdırıcı plitələr
5. İdarəetmə paneli
6. Qapaq kilidi (yalnız saxlama üçün)
7. Elektrik kabelinin saxlanması

8. Proqram seçim düyməsi
9. Pişirmə dərəcəsi seçim düyməsi
10. Xəmiri tökmək üçün qaşqı
- A. Yandırma/söndürmə düyməsi
- B. Pişirmə üsulunun seçilməsi düyməsi
- C. Tamamlanmış səviyyə göstəricisi/qızdırma göstəricisi
- D. Taymer

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

1. Cihazın kənarında və daxilində (qızdırıcı plitələrin arasında) qablaşdırmanı və bütün stikerləri və aksesuarları çıxarın.
2. Qızdırıcı plitələri nəm və sonra quru bir parça ilə silin.
3. Qızdırıcı plitələri bitki yağı və ya digər yağla yüngülcə yağlayın, cihazı bağlayın və onu torpaqlanmış rozetkaya qoşun, düymədə (8) düyməni (A) basın, cihaz işə düşəcək və zavod parametrləri ekranda görünəcək. . Ekranda yanib-sönən nişanlar (C) ilə göstərilən cihaz qızmağa başlayacaq.
4. Zavod qoxusundan xilas olmaq üçün cihazı bir neçə dəqiqə açıq saxlayın. Bu müddət ərzində cihaz az miqdarda tüstü buraxa bilər. Bu normaldır.
5. "Təmizləmə" bölməsinə uyğun olaraq cihazı təmizləyin.

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Xəmiri sevdiyiniz reseptə görə hazırlayın.

1. Qapalı cihazı torpaqlanmış rozetkaya qoşun.
- Düymədəki (8) düyməsinə (A) basın, cihaz işə düşəcək və displeydə zavod parametrləri görünəcək.
2. 5 proqramdan birini seçmək üçün düyməni (8) çevirin.

Proqram	Proqramın təsviri
P1 BELÇİKA	Belçika vaflləri hazırlamaq üçün nəzərdə tutulmuş proqram
P2 AYRAN	Ayrıla vafli hazırlamaq üçün nəzərdə tutulmuş proqram
P3 KLASSİK	Ənənəvi vafllərin hazırlanması üçün nəzərdə tutulmuş proqram
P4 ŞOKOLAD	Şokoladlı vafllərin hazırlanması üçün nəzərdə tutulmuş proqram
Q5 XÜSUSİ*	Proqram vafllərin bişirilmə vaxtını və dərəcəsini fərdi olaraq təyin etməyə imkan verir*

3. Müvafiq proqramı seçdikdən sonra dad seçimlərinizə uyğun olaraq vafllin bişmə səviyyəsini seçmək üçün düymədən (9) istifadə edin: 1-dən 7-ya qədər, burada 1 (Açıq) açıq vafllər üçün və 7 (Tünd) daha tünd üçün nəzərdə tutulub. vafli. Sonra, düymənin (9) üzərindəki (B) düyməsinə basın və vafli üçün bişirmə üsulunu seçin

T1 - "tükü" - Yumşaq

T2 - "GÖRÜK" - Xırtıldağan

4. Təxminən 5 dəqiqə gözləyin. Bu müddətdən sonra cihaz lazımi temperatura çatmalıdır və ekrandakı nişanlar (C) yanib-sönməyi dayandıracaq.

5. Cihazı tamamilə açın. Əvvəldən hazırlanmış xəmiri aşağı qızdırıcı plitə üzərinə tökün.

6. Cihazı söndürün. Üst korpusu (5) bağlamağa məcbur etməyin.

7. Xəmiri tökdükdən sonra cihaz seçilmiş proqrama və qızartma səviyyəsinə uyğun olaraq avtomatik olaraq vaxtı (D) saymağa başlayacaq (aşağıdakı cədvəllərə baxın). Vaxt geri sayıldıqdan sonra cihaz akustik signal verəcəkdir QEYD: İşləmə zamanı cihazın yuxarı korpusundan (5) isti buxar çıxa bilər, bu normaldır.

8. Üst korpusu (5) tamamilə açın və yalnız taxta və ya plastik spatuladan istifadə edərək bişmiş vafli çıxarın. Qeyd: Vaflləri çıxarmasınız, bişirməyə davam edəcəklər.

DİQQƏT! Metal qablardan və ya iti mətbəx alətlərindən istifadə etməyin, çünki onlar xüsusi yapışmayan yemək plitələrinə zərər verə bilər.

9. Növbəti partiyanı bişirməzdən əvvəl yuxarı korpusu bağlayın ki, qızdırıcı plitələr müvafiq temperatura qədər qızсын.

10. Bişirdikdən sonra fişini rozetkadan çıxarın və cihazın soyumasını gözləyin.

T1 Yumşaq / TÖKLİ

Hazırlıq dərəcəsi 1 2 3 4 5 6 7

P1/ BELÇİKA	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/ AYRAN	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/KLASSİK	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ ŞOKOLAD	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 Xırtıldayan / Xırtıldayan

Hazırlıq dərəcəsi	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELÇİKA	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
P2/ AYRAN	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/KLASSİK	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ŞOKOLAD	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

*XƏBƏRDARLIQ: "XƏBƏRDARLIQ" proqramında müəyyən edilmiş bişirmə vaxtı yoxdur, ona görə də vafillərin hazır olduğunu bildirən səs signalı yoxdur.

Parametrləri DƏYİŞMƏK ÜÇÜN

Pişirmə başlayandan sonra parametrləri dəyişdirmək mümkün olmadığından, cari dövrün sonuna qədər gözləyin və ya düymədəki (8) düyməsini (A) basaraq cihazı dayandırın və yenidən yandırın.

QAPAQ QİLİDİ (6) Yalnız cihazı saxlamaq üçün. Bişirərkən kilidləmə mexanizmini açıq saxlayın, bağlasanız vafli xəmir bərabər yayıla bilməyəcək.

MƏSLƏHƏTLƏR

*Təvsiyə olunan vaxt keçməmiş bişirmə zamanı üst qapağı açmayın, bu sözdə nəticələnlə bilər ləkə

*Bişmiş vafillər vafliyədəki suyun buxarlanması üçün rəf üzərinə qoyulmalıdır, bu, vafillərin qızarmasına səbəb olacaqdır.

daha xırtıldayan olacaqlar.

TƏMİZLİK CİHAZI

1. İstifadədən sonra tıxacını rozetkadan çıxarın və təmizləmədən əvvəl cihazın soyumasını gözləyin.

2. Qızdırıcı plitələri əvvəlcə nəm parça ilə, sonra isə quru parça ilə silin (kağız dəsmaldan da istifadə edə bilərsiniz).

3. Təmizlənməsi ən çətin olan xəmiri yağla yağlayıb buraxmaq lazımdır. Bir neçə dəqiqədən sonra qalıqları taxta spatula ilə yumşaq bir şəkildə çıxarın.

4. Cihazın səthini cızmamalı üçün cihazın içərisini/xarici hissəsini silmək üçün heç bir metal və ya sərt aşındırıcı alətlərdən istifadə etməyin.

5. Suya batırmayın.

Nümunə reseptlər:

P3, Ənənəvi vafillər

500 q un, 400 ml süd, 100 q şəkər, 250 q ərinmiş yağ, 5 yumurta, 5 q qabartma tozu, 16 q vanil şəkər.

Unu bir qaba tökün, qabartma tozu, şəkər və vanil şəkər əlavə edin. Hər şeyi qarışdırın. Süd, yumurta və ərinmiş kərə yağı əlavə edin. Hamarlanana qədər qarışdırın.

P1, Belçika vafilləri

250 q un, 420 ml süd, 50 q şəkər, 125 q ərinmiş yağ, 3 yumurta, 13 q ani maya

Unu bir qaba tökün, maya və şəkər əlavə edin, hər şeyi qarışdırın. Süd, yumurta və ərinmiş kərə yağı əlavə edin.

Hamarlanana qədər qarışdırın, sonra xəmiri qalxmaq üçün kənara qoyun.

P2, Ayrılan vafli

320 q un, 500 ml ayran, 115 q ərinmiş yağ, 2 yumurta, 35 q qəhvəyi şəkər, 2 q qabartma tozu, 1 q soda, 1 q duz

Unu bir qaba tökün, qabartma tozu, soda, duz və şəkər əlavə edin. Hər şeyi qarışdırın. Ayran, yumurta və ərinmiş kərə yağı əlavə edin. Hamarlanana qədər qarışdırın.

P4, Şokoladlı vafli

175 q un, 450 ml süd, 100 q ərinmiş yağ, 2 yumurta, 150 q şəkər, 6,5 q qabartma tozu, 100 q tünd şokolad, 30 q kakao tozu

Unu bir qaba tökün, qabartma tozu, şəkər, əzilmiş şokolad və kakao əlavə edin. Süd, yumurta və ərinmiş kərə yağı əlavə edin. Hamarlanana qədər qarışdırın.

Maksimum güc: 2400W



Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi vermiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

147

udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampe me lagështirë).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.

14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

15. Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë

lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

16. Për shkak të temperaturës së lartë, kini kujdes veçanërisht kur hiqni ushqimin e gatshëm, hiqni yndyrën e nxehtë ose lëngje të tjera të nxehta.

Avulli i nxehtë mund të dalë nga pajisja.

17. Pajisja ka një funksion ngrohjeje. Pajisja duhet të përdoret me kujdes.

Prekni vetëm sipërfaqet e destinuara për këtë qëllim. Përdorni veshje mbrojtëse (doreza furre, etj.)

18. Përpara se ta ruani, prisni derisa pajisja të ftohet.

19. Mos vendosni karton, letër, plastikë ose sende të tjera të ndezshme ose të shkrirë në pajisje.

20. Pajisja nuk është menduar të përdoret duke përdorur kohëmatës të jashtëm ose një sistem të veçantë telekomandimi.

21. Mos vendosni pjesë që janë shumë të mëdha ose që zënë të gjithë volumnin e pajisjes në pajisje, pasi kjo mund të shkaktojë zjarr dhe dëmtim të pajisjes.

22. Kordoni i rrymës nuk duhet të vendoset sipër pajisjes dhe nuk duhet të prekë ose shtrihet pranë sipërfaqeve të nxehta. Mos e vendosni pajisjen nën një prizë elektrike.

23. Mos e lëvizni ose mbani pajisjen gjatë përdorimit. Pas përfundimit të punës, ato mund të zhvendosen vetëm pasi të jenë ftohur.

24. Hapeni pajisjen vetëm duke përdorur dorezën. Lëshojeni kapësen e kyçjes (4) paraprakisht.

25. Para dhe gjatë përdorimit, sigurohuni që kordoni i rrymës të mos jetë i shtrirë mbi një flakë të hapur ose burim tjetër nxehtësie ose mbi skaje të mprehta që mund të dëmtojnë izolimin e kordonit.

26. Para përdorimit të parë, hiqni të gjithë elementët e paketimit. Kujdes! Në rastin e një kase me elementë metalikë, mund të ketë një fletë mbrojtëse të padukshme në këto elemente, e cila gjithashtu duhet të hiqet.

27. Asnjëherë mos e mbuloni pajisjen gjatë funksionimit ose derisa të jetë ftohur plotësisht, mbani mend se elementët ngrohës të pajisjes kërkojnë kohë për t'u ftohur plotësisht.

28. KUJDES kur përdorni pajisjen në sipërfaqe të ndjeshme ndaj temperaturave të larta. Më pas rekomandohet përdorimi i jastëkëve izolues

29. Pajisja nuk mund të përdoret me kohëmatës të jashtëm ose sisteme të tjera të veçanta të telekomandës

PËRSHKRIMI I PAJISJES:

1. Doreza

2. Kutia e sipërme

3. Kutia e poshtme

4. Pllaka ngrohëse

5. Paneli i kontrollit

6. Bllokimi i kapakut (vetëm për ruajtje)

7. Ruajtja e kordonit të rrymës

8. Çelësi i përzgjedhjes së programit

9. Doreza e zgjedhjes së shkallës së pjekjes

10. Lugë për derdhjen e brumit
- A. Butoni i ndezjes/fikjes
- B. Butoni i zgjedhjes së metodës së pjekjes
- C. Treguesi i nivelit të përfunduar/treguesi i ngrohjes
- D. Kohëmatësi

PARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Hiqni paketimin dhe të gjitha ngjitësit dhe aksesorët në pjesën e jashtme dhe të brendshme të pajisjes (midis pllakave ngrohëse).
2. Fshini pllakat ngrohëse me një leckë të lagur dhe më pas të thatë.
3. Lyeni lehtë pllakat e ngrohjes me vaj vegjetal ose yndyrë tjetër, mbylleni pajisjen dhe lidheni me një prizë të tokëzuar, shtypni butonin (A) në çelës (8), pajisja do të ndizet dhe do të shfaqen cilësimet e fabrikës . Pajisja do të fillojë të nxehtet, e treguar nga ikona që pulsojnë (C) në ekran.
4. Lëreni pajisjen të ndezur për disa minuta për të hequr erën e fabrikës. Gjatë kësaj kohe, pajisja mund të lëshojë një sasi të vogël tymi. Kjo është normale.
5. Pastroni pajisjen sipas seksionit "Pastrimi".

PËRDORIMI I PAJISJES

Përgatitni brumin sipas recetës tuaj të preferuar.

1. Fusni pajisjen e mbyllur në një prizë të tokëzuar.
- Shtypni butonin (A) në çelës (8), pajisja do të ndizet dhe cilësimet e fabrikës do të shfaqen në ekran.
2. Rrotulloni çelësin (8) për të zgjedhur një nga 5 programet.

Programi	Përshkrimi i programit
P1 BELGIJE	Programi i krijuar për të përgatitur waffles belge
P2 DILLAK	Program i destinuar për përgatitjen e vafleve me dhallë
P3 KLASIKE	Program i destinuar për përgatitjen e vafleve tradicionale
P4 ÇOKOLLATË	Program i destinuar për përgatitjen e vafleve me çokolllatë
P5 CUSTOM*	Programi ju lejon të caktoni individualisht kohën dhe shkallën e pjekjes së vafleve*

3. Pasi të zgjidhni programin e duhur, përdorni çelësin (9) për të zgjedhur nivelin e pjekjes së vafllës, sipas preferencave tuaja të shijes: nga 1 në 7, ku 1 (Drita) është për vaflet e lehta dhe 7 (E errët) për më të errët waffles. Më pas, shtypni butonin (B) në dorezën (9) dhe zgjidhni metodën e pjekjes për waffle

T1 - "FLUFFY" - E butë

T2 - "CRUNCHY" - Crunchy

4. Prisni rreth 5 minuta. Pas kësaj kohe, pajisja duhet të arrijë temperaturën e kërkuar dhe ikonat (C) në ekran do të ndalojnë së pulsuar.

5. Hapeni plotësisht pajisjen. Hidheni brumin e përgatitur më parë në pjatën e poshtme të ngrohjes.

6. Fikni pajisjen. Mos e mbyllni me forcë shtresën e sipërme (5).

7. Pas derdhjes së brumit, pajisja do të fillojë automatikisht të numërojë mbrapsht kohën (D) sipas programit të zgjedhur dhe nivelit të skuqjes (shih tabelat më poshtë). Pasi të jetë numëruar mbrapsht koha, pajisja do të lëshojë një sinjal akustik

SHËNIM: Avulli i nxehtë mund të dalë nga kutia e sipërme (5) e pajisjes gjatë funksionimit, kjo është normale.

8. Hapni plotësisht shtresën e sipërme (5) dhe hiqni waffle-n e pjekur, duke përdorur vetëm një shpatull druri ose plastike. Shënim: Nëse nuk i hiqni vaflet, ato do të vazhdojnë të pëqen.

KUJDE! Mos përdorni enë metalike ose vegla të mprehta kuzhine pasi ato mund të dëmtojnë pjatat speciale të gatimit që nuk ngjiten.

9. Përpara se të pëqni grupin tjetër, mbyllni kapakun e sipërm në mënyrë që pllakat ngrohëse të nxehten në temperaturën e duhur.

10. Pas pjekjes, hiqni spinën nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet.

T1 Soft / FLUFFY

Shkalla e gatishmërisë	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGJ	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40

P2/ DILLAK	03:35 03:50 04:05 04:20 04:35 04:50 05:05
P3/KLASIKE	03:40 03:55 04:10 04:25 04:40 04:55 05:10
P4/ ÇOKOLLATË	03:00 03:15 03:30 03:45 04:00 04:15 04:30

T2 Crunchy / CRUNCHY

Shkalla e gatishmërisë	1	2	3	4	5	6	7
P1/ BELGJ	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	ora 10:00
P2/ DILLAK	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10
P3/KLASIKE	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
P4/ ÇOKOLLATË	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30

***PARALAJMËRIM:** nuk ka një kohë të përcaktuar pjekjeje në programin "CUSTOM", kështu që nuk ka asnjë sinjal zazor për t'ju informuar se vaflet janë gati.

PËR TË NDRYSHUAR CILËSIMET

Meqenëse cilësimet nuk mund të ndryshohen pasi të ketë filluar pjekja, prisni deri në fund të ciklit aktual ose ndaloni pajisjen duke shtypur butonin (A) në çelës (8) dhe ndizeni përsëri.

BYÇJA E KAPAKUT (6) Vetëm për ruajtjen e pajisjes. Ju lutemi, lëreni hapur mekanizmin e mbylljes gjatë pjekjes, nëse e mbyllni, brumi i vafles nuk do të mund të përhapet në mënyrë të barabartë.

KËSHILLA

*Mos e hapni kapakun e sipërm gjatë pjekjes para se të ketë kaluar koha e rekomanduar, kjo mund të rezultojë në të ashtuquajturat njollë

*Vaflet e pjekura duhet të vendosen në një raft për të avulluar ujin nga vaflla, kjo do të bëjë që vaflet të do të jenë më të freskëta.

PAJISJE PASTRIMI

1. Pas përdorimit, shkëputeni nga priza dhe prisni që pajisja të ftohet përpara se ta pastroni.

2. Fshijini pllakat ngrohëse fillimisht me një leckë të lagur dhe më pas me një leckë të thatë (mund të përdorni edhe një peshqir letre).

3. Brumi më i vështirë për t'u pastruar duhet të lyhet me vaj dhe të lihet. Pas disa minutash, hiqni butësisht mbetjet me një shpatull druri.

4. Mos përdorni asnjë vegël gërryese metalike ose të fortë për të fshirë pjesën e brendshme/ të jashtme të pajisjes për të shmangur gërvishjet e sipërfaqes së pajisjes.

5. Mos e zhytni në ujë.

Shembuj të recetave:

P3, Waffles tradicionale

500 g miell, 400 ml qumësht, 100 g sheqer, 250 g gjalpë të shkrirë, 5 vezë, 5 g pluhur për pjekje, 16 g sheqer vanilje.

Hidhni miellin në një enë, shtoni pluhurin për pjekje, sheqerin dhe sheqer vaniljen. Përziejini gjithçka. Shtoni qumështin, vezët dhe gjalpin e shkrirë. Përziejini derisa të jetë e qetë.

P1, waffles belge

250 g miell, 420 ml qumësht, 50 g sheqer, 125 g gjalpë të shkrirë, 3 vezë, 13 g maja të çastit

Derdhni miellin në një tas, shtoni majanë dhe sheqerin, përzieni gjithçka. Shtoni qumështin, vezët dhe gjalpin e shkrirë. Përziejini derisa të jetë homogjen, më pas lëreni brumin mënjatë që të fryhet.

P2, waffles me dhallë

320 g miell, 500 ml dhallë, 115 g gjalpë të shkrirë, 2 vezë, 35 g sheqer kaf, 2 g pluhur për pjekje, 1 g sodë buke, 1 g kripë

Derdhni miellin në një enë, shtoni pluhurin për pjekje, sodën, kripën dhe sheqerin. Përziejini gjithçka. Shtoni dhallën, vezët dhe gjalpin e shkrirë. Përziejini derisa të jetë e qetë.

P4, Waffles me çokollatë

175 g miell, 450 ml qumësht, 100 g gjalpë të shkrirë, 2 vezë, 150 g sheqer, 6,5 g pluhur pjekjeje, 100 g çokollatë të zezë, 30 g kakao pluhur

Hidhni miellin në një tas, shtoni pluhurin për pjekje, sheqerin, çokollatën e grimtuar dhe kakaon. Shtoni qumështin, vezët dhe gjalpin e shkrirë. Përziejini derisa të jetë e qetë.

Fuqia maksimale: 2400 W



ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

წაკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

- 152

სოკეტთან 220-240V ~50-60Hz.

ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.

4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.

5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.

11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების ბლოკი უყურადღებოდ ჩართვისას.
14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
15. მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.
16. მაღალი ტემპერატურის გამო განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მზა საკვების ამოღების, ცხელი ცხიმის ან სხვა ცხელი სითხეების მოცილებისას. ცხელი ორთქლი შეიძლება გამოვიდეს მოწყობილობიდან.
17. მოწყობილობას აქვს გათბობის ფუნქცია. მოწყობილობა სიფრთხილით უნდა იქნას გამოყენებული. შეხება მხოლოდ ამ მიზნით განკუთვნილ ზედაპირებს. გამოიყენეთ დამცავი ტანსაცმელი (ღუმელის ხელთათმანები და ა.შ.)
18. შენახვამდე დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება.
19. არ მოათავსოთ მოწყობილობაში მუყაო, ქაღალდი, პლასტმასი ან სხვა აალებადი ან დნებადი ნივთები.
20. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე ტაიმერების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით.
21. არ ჩადოთ მოწყობილობაში ზედმეტად დიდი ნაწილები ან იკავებს მოწყობილობის მთელ მოცულობას, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი და დაზიანდეს მოწყობილობა.
22. დენის კაბელი არ უნდა იყოს მოთავსებული მოწყობილობის ზემოთ და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებთან ახლოს. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ელექტრო ბუდეზე.
23. არ გადაიტანოთ და არ ატაროთ მოწყობილობა ექსპლუატაციის დროს. სამუშაოს დასრულების შემდეგ მათი გადატანა შესაძლებელია მხოლოდ გაციების შემდეგ.
24. გახსენით მოწყობილობა მხოლოდ სახელურის გამოყენებით. წინასწარ გაათავისუფლეთ საკეტი (4).

25. გამოყენებამდე და გამოყენებისას დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი არ არის დაჭიმული ღია ცეცხლზე ან სითბოს სხვა წყაროზე ან მკვეთრ კიდეებზე, რამაც შეიძლება დააზიანოს სადენის იზოლაცია.

26. პირველ გამოყენებამდე ამოიღეთ შეფუთვის ყველა ელემენტი. ყურადღება! ლითონის ელემენტებით გარსაცმის შემთხვევაში ამ ელემენტებზე შეიძლება იყოს უხილავი დამცავი ფოლგა, რომელიც ასევე უნდა მოიხსნას.

27. არასოდეს დაფაროთ მოწყობილობა ექსპლუატაციის დროს ან სანამ ის მთლიანად არ გაცივდება, გახსოვდეთ, რომ მოწყობილობის გამათბობელ ელემენტებს დრო სჭირდება ბოლომდე გაცივებისთვის.

28. ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას მაღალი ტემპერატურის მიმართ მგრძნობიარე ზედაპირებზე. შემდეგ რეკომენდებულია საიზოლაციო ბალიშების გამოყენება

29. მოწყობილობის გამოყენება არ შეიძლება გარე ტაიმერებით ან დისტანციური მართვის სხვა ცალკეული სისტემებით

მოწყობილობის აღწერა:

1. სახელური
2. ზედა გარსაცმები
3. ქვედა გარსაცმები
4. გამაცხელებელი ფირფიტები
5. მართვის პანელი
6. სახურავის საკეტი (მხოლოდ შესანახად)
7. დენის კაბელის საცავი
8. პროგრამის შერჩევის ღილაკი
9. საცხობი ხარისხის შერჩევის ღილაკი
10. ცომის მოსასხმელი კოვზი
- A. ჩართვა/გამორთვის ღილაკი
- B. გამოცხობის მეთოდის შერჩევის ღილაკი
- C. შესრულებული დონის მაჩვენებელი/გათბობის მაჩვენებელი
- D. ტაიმერი

პირველ გამოყენებამდე

1. ამოიღეთ შეფუთვა და ყველა სტიკერი და აქსესუარი მოწყობილობის გარედან და შიგნიდან (გამათბობელ ფირფიტებს შორის).
2. გაცხელები გამათბობელი ფირფიტები ნესტიანი და შემდეგ მშრალი ქსოვილით.
3. მსუბუქად წაუსვით გამაცხელებელი თეფშები მცენარეული ზეთით ან სხვა ცხიმით, დახურეთ მოწყობილობა და შეაერთეთ დამნიჭებულ ბუდეზე, დააჭირეთ ღილაკს (A) სახელურზე (8), მოწყობილობა ჩაირთვება და გამორჩდება ქარხნული პარამეტრები. . მოწყობილობა დაიწყებს გაცხელებას, რაც ნაჩვენებია ეკრანზე მოცემიმიმე ხატებით (C).
4. ქარხნული სუნი რომ მოიცილოთ, გააჩერეთ მოწყობილობა რამდენიმე წუთის განმავლობაში. ამ დროის განმავლობაში, მოწყობილობამ შეიძლება გამოყოს მცირე რაოდენობით კვამლი. ეს ნორმალურია.
5. გაასუფთავეთ მოწყობილობა „დასუფთავების“ განყოფილების მიხედვით.

მოწყობილობის გამოყენება

მოამზადეთ ცომი თქვენი საყვარელი რეცეპტის მიხედვით.

1. შეაერთეთ დახურული მოწყობილობა დამიწებულ სოკეტში.
დააჭირეთ ღილაკს (A) სახელურზე (8), მოწყობილობა ჩაირთვება და ეკრანზე გამოჩნდება ქარხნული პარამეტრები.
2. დააბრუნეთ ღილაკი (8) 5 პროგრამიდან ერთ-ერთის ასარჩევად.

პროგრამა	პროგრამის აღწერა
P1 ბელგიური	პროგრამა შექმნილია ბელგიური ვაფლის მოსამზადებლად
P2 კარაქი	პროგრამა განკუთვნილია ვაფლის რძით მოსამზადებლად
P3 კლასიკური	პროგრამა განკუთვნილია ტრადიციული ვაფლის მოსამზადებლად
P4 შოკოლადი	პროგრამა განკუთვნილია შოკოლადის ვაფლის მოსამზადებლად
Q5 მორგებული*	პროგრამა საშუალებას გაძლევთ ინდივიდუალურად დააყენოთ ვაფლის გამოცხობის დრო და ხარისხი*

3. შესაბამისი პროგრამის არჩევის შემდეგ, ღილაკით (9) შეარჩიეთ ვაფლის გამოცხობის დონე, თქვენი გემოვნების მიხედვით: 1-დან 7-მდე, სადაც 1 (Light) არის ღია ვაფლისთვის და 7 (Dark) მუქისთვის. ვაფლები შემდეგ დააჭირეთ ღილაკს (B) სახელურზე (9) და აირჩიეთ ვაფლის გამოცხობის მეთოდი

T1 - "FLUFFY" - რბილი

T2 - "CRUNCHY" - Crunchy
 4. მოიცადეთ დაახლოებით 5 წუთი. ამ დროის გასვლის შემდეგ მოწყობილობამ უნდა მიაღწიოს საჭირო ტემპერატურას და ეკრანზე (C) ხატები შეწყვეტს ციმციმს.
 5. გახსენით მოწყობილობა მთლიანად. ადრე მომზადებული ცომი დაასხით ქვედა გამაცხელებელ ფირფიტაზე.
 6. გამორთეთ მოწყობილობა. ძალით ნუ დახურავთ ზედა გარსაცმას (5).
 7. ცომის ჩამოსხმის შემდეგ, მოწყობილობა ავტომატურად დაიწყებს დროის (D) ათვლას შერჩეული პროგრამისა და შეფერილობის დონის მიხედვით (იხ. ცხრილები ქვემოთ). დროის დათვლის შემდეგ მოწყობილობა გამოსცემს აკუსტიკური სიგნალს
- შენიშვნა: მუშაობის დროს ცხელი ორთქლი შეიძლება გამოვიდეს მოწყობილობის ზედა გარსაცმიდან (5), ეს ნორმალურია.
8. გახსენით ზედა გარსაცმები (5) მთლიანად და ამოიღეთ გამომცხვარი ვაფლი, მხოლოდ ხის ან პლასტმასის სპატულის გამოყენებით. შენიშვნა: თუ ვაფლებს არ მოაცილებთ, ისინი ცხობას გააგრძელებენ. ყურადღება! არ გამოიყენოთ ლითონის ჭურჭელი ან ბასრი სამზარეულოს ხელსაწყოები, რადგან მათ შეუძლიათ დააზიანონ სპეციალური არაწებოვანი თევზები.
 9. მომდევნო სერიის გამოცხობამდე დახურეთ ზედა კორპუსი ისე, რომ გამაცხელებელი ფირფიტები გაცხელდეს შესაბამის ტემპერატურამდე.
 10. გამოცხობის შემდეგ ამოიღეთ მტევსელი ბუდედან და მიეცით საშუალება გაცივდეს.

T1 რბილი / ფუმფულა							
მზადყოფნის ხარისხი	1	2	3	4	5	6	7
P1/ ბელგიური	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
P2/ ზეთის რძე	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05
P3/CLASSIC	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
P4/ შოკოლადი	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30

T2 ხრაშუნა / კრუნჩხული							
მზადყოფნის ხარისხი	1	2	3	4	5	6	7
P1/ ბელგიური	02:00	საათი	03:30	04:00	05:30	07:00	საათი 08:30 10:00
P2/ ზეთის რძე	02:15		04:30	04:40	06:30	08:10	09:50 11:10

P3/CLASSIC	02:10	03:50 04:30 06:10 07:50	09:30 10:50
P4/ შოკოლადი	03:30	04:30 05:30 06:30 07:30	08:30 09:30

*გაფრთხილება: "CUSTOM" პროგრამაში არ არის განსაზღვრული გამოცხობის დრო, ამიტომ არ არის ხმოვანი სიგნალი, რომელიც გაცნობებთ, რომ ვაფლები მზადაა.

პარამეტრების შესაცვლელად

იმის გამო, რომ პარამეტრების შეცვლა შეუძლებელია ცხობის დაწყების შემდეგ, დაელოდეთ მიმდინარე ციკლის დასრულებას ან გააჩერეთ მოწყობილობა ღილაკზე (A) სახელურზე (8) დაჭერით და ხელახლა ჩართეთ.

COVER LOCK (6) მხოლოდ მოწყობილობის შესანახად. გთხოვთ გამოცხობისას საკეტის მექანიზმი დია დატოვოთ, თუ დახურავთ ვაფლის ცომი თანაბრად ვერ დაიდება.

რჩევები

*არ გახსნათ ზედა საფარი გამოცხობის დროს რეკომენდებული დროის გასვლამდე,

ამან შეიძლება გამოიწვიოს ე.წ ლაქა

*გამომცხვარი ვაფლები უნდა დადოთ თაროზე, რომ ვაფლიდან წყალი აორთქლდეს, ეს გამოიწვევს ვაფლის აორთქლებას.

ისინი უფრო ხრამუნა იქნებიან.

დასუფთავების მოწყობილობა

1. გამოყენების შემდეგ გამორთეთ და დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას გაწმენდამდე.

2. გამაცხელებელი ფირფიტები ჯერ სველი ქსოვილით გაწმინდეთ, შემდეგ კი მშრალი ქსოვილით (შეგიძლიათ გამოიყენოთ ქაღალდის პირსახოცი).

3. ყველაზე რთულად გასაწმენდი ცომი ზეთით უნდა წაუსვათ და დატოვოთ. რამდენიმე წუთის შემდეგ ნაზად ამოიღეთ ნარჩენები ხის სპატულით.

4. არ გამოიყენოთ ლითონის ან მყარი აბრაზიული ხელსაწყოები მოწყობილობის შიგნიდან/გარედან გასაწმენდად, რათა თავიდან აიცილოთ ნაკარნი მოწყობილობის ზედაპირზე.

5. არ ჩაეფლო წყალში.

რეცეპტების ნიმუშები:

P3, ტრადიციული ვაფლები

500 გრ ფქვილი, 400 მლ რძე, 100 გრ შაქარი, 250 გრ გამდნარი კარაქი, 5 კვერცხი, 5 გრ გამაფხვიერებელი, 16 გრ ვანილის შაქარი.

ჩაასხით ფქვილი თასში, დაუმატეთ გამაფხვიერებელი, შაქარი და ვანილის შაქარი. აურიეთ ყველაფერი. დაუმატეთ რძე, კვერცხი და გამდნარი კარაქი. აურიეთ სანამ გლუვი.

P1, ბელგიური ვაფლი

250 გრ ფქვილი, 420 მლ რძე, 50 გრ შაქარი, 125 გრ გამდნარი კარაქი, 3 კვერცხი, 13 გრ მოხსნადი საფური ჩაასხით ფქვილი თასში, დაამატეთ საფური და შაქარი, აურიეთ ყველაფერი. დაუმატეთ რძე, კვერცხი და გამდნარი კარაქი. აურიეთ ერთგვაროვანი მასის მიღებამდე, შემდეგ კი ცომი გვერდზე გადადგით, რომ ამოსულიყო.

P2, ვაფლი პერანგი

320 გრ ფქვილი, 500 მლ ზეთი, 115 გრ გამდნარი კარაქი, 2 კვერცხი, 35 გრ ყავისფერი შაქარი, 2 გრ გამაფხვიერებელი, 1 გრ სოდა, 1 გრ მარილი

ჩაასხით ფქვილი თასში, დაუმატეთ გამაფხვიერებელი, სოდა, მარილი და შაქარი. აურიეთ ყველაფერი. დაუმატეთ ნაღები, კვერცხი და გამდნარი კარაქი. აურიეთ სანამ გლუვი.

P4, შოკოლადის ვაფლი

175 გრ ფქვილი, 450 მლ რძე, 100 გრ გამდნარი კარაქი, 2 კვერცხი, 150 გრ შაქარი, 6,5 გრ გამაფხვიერებელი, 100 გრ შავი შოკოლადი, 30 გრ კაკოს ფხვნილი.

ჩაასხით ფქვილი თასში, დაამატეთ გამაფხვიერებელი, შაქარი, დაქუცმაცებული შოკოლადი და აურიეთ ყველაფერი. დაუმატეთ რძე, კვერცხი და გამდნარი კარაქი. აურიეთ სანამ გლუვი.

ტექნიკური მონაცემები:

კვების ბლოკი: 220-240V ~ 50-60Hz

ნომინალური სიმძლავრე: 1600 W
მაქსიმალური სიმძლავრე: 2400 W

ყურადღება მიაქციეთ ცხელ ზედაპირს:



მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს



გარემოს ფულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადართანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავენ ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩაგდეთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!**
სერვისი თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრის შესახებ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

ACM S. A. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedawcy i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etməklə istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.